

MERCREDI

Volume 58
No 253
Granby,
21 avril 1993

Semaine:
50 cents.
Samedi: \$1.25
(Taxes en sus)

La Voix de l'Est

ACHETEZ CHEZ NOUS
ça rapporte
HYUNDAI GRANBY
On évolue à votre avantage.
378-4666

Criminel par amour à 18 ans: 15 mois de prison

— page 3



Roland Choinière
photo Richard Chagnon

Un nouveau président aux Loisirs de Granby

— page 3



Des Nordiques brillants

Le Canadien rentre la tête basse

— page 39

Kirk Muller, du Canadien, met en échec Mike Ricci, des Nordiques, durant la première période du deuxième match de la série à Québec, hier soir. Le Canadien s'est heurté à une machine bien huilée et rentre à Montréal avec un déficit de deux matchs.

PC Brome-Missisquoi

De l'action en vue

— page 4

Suivez notre évolution

HYUNDAI GRANBY



NOUVEAU-NÉ **SCOUPE TURBO**

Scoupe 5 vitesses à partir de 10 495 \$ *

* Offre d'une durée limitée, en vigueur le 5 avril 1993. Excel CX 3 portes 1993, à partir de 7 295 \$; Sonata GL, à partir de 11 995 \$. Elantra GL, à partir de 9 995 \$; Scoupe modèle Immatriculation, transport, préparation et taxes en sus. Les prix indiqués sont les PSDF moins les rabais promotionnels. Renseignements chez les concessionnaires.

LE PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES HYUNDAI. Par l'entremise de Club Auto, organisme affilié à la CAA.

GRATUIT



HYUNDAI
On évolue à votre avantage.

1196 Principale,
Granby 378-4666

L35586

Clinton ordonne une enquête sur la tragédie de Waco

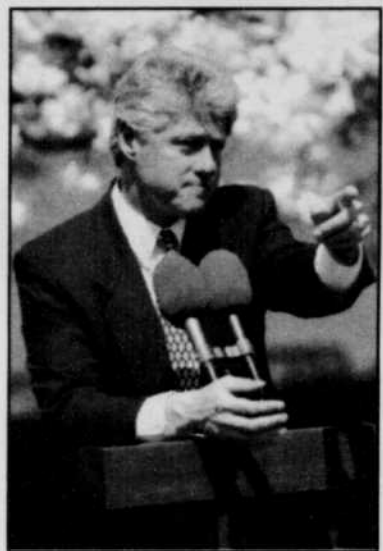
Sur fond de colère des familles et de questions soulevées par des responsables du Congrès et de communautés religieuses, le président Bill Clinton a ordonné mardi matin l'ouverture d'une enquête sur les circonstances de l'assaut lancé la veille par le FBI contre le ranch assiégé de Waco (Texas). L'incendie provoqué par les fidèles a fait apparemment 86 morts.

La Maison-Blanche a toutefois tenu à souligner que M. Clinton soutenait «à 1000 pour cent» son ministre de la Justice Janet Reno, qu'il a appelée lundi soir pour lui dire: «Vous pouvez dormir tranquille. Vous avez fait du bon travail.»

Quant à Mme Reno, elle a répondu mardi matin à un journaliste lui demandant si son poste était sur le fil du rasoir: «Mon poste est toujours sur le fil du rasoir.»

Examen des lieux

Mardi matin, alors que les journalistes étaient toujours tenus à distance, une douzaine de policiers se sont livrés à un examen des lieux encore fumants, prenant des notes. Deux responsables de la justice et des experts médicaux de Fort Worth devaient les rejoindre pour tenter d'identifier les corps



Le président américain Bill Clinton a répondu aux questions des journalistes sur la tragédie de Waco, hier. Il a défendu sa ministre de la Justice, Janet Reno, soulignant qu'il était responsable de l'assaut du FBI, contre la forteresse des Davidiens, non pas elle.

— leur évacuation dans la journée n'était pas exclue.

Les autorités pensent que le chef de la secte David Koresh et 85 disciples — dont 24 enfants — (avec 24 Britanniques au total) ont péri dans l'incendie qui a éclaté six heures après le lancement de l'assaut par le FBI. Ce dernier avait fait des trous dans les murs du complexe, avec un blindé équipé en bulldozer, et insufflé des gaz lacrymogènes. Il n'avait par contre pas répliqué aux 75-80 rafales d'armes des fidèles.

«Nous espérons que les femmes saisiraient leurs enfants et fuiraient, que l'instinct maternel prévaudrait», relevait le porte-parole du FBI Bob Ricks.

Empoisonnement?

Mais cela ne s'est pas produit. M. Ricks a parlé de spéculations sur le fait que des fidèles pourraient avoir empoisonné les enfants terrorisés afin qu'ils ne souffrent plus. On ne possédait

toutefois aucune confirmation d'un usage de poison, dont certains avaient affirmé qu'il y en avait dans le complexe.

Dans l'attente d'une fouille précise des lieux, en quête notamment d'un dédale de passages souterrains, il n'y avait aucune confirmation du bilan définitif. Seule certitude: on dénombrait neuf survivants parmi les fidèles, parmi lesquels quatre ont été hospitalisés dont deux grièvement brûlés. Les cinq autres ont été emprisonnés.

Selon un porte-parole du ministère de la Justice, l'un des survivants a affirmé qu'en fuyant, il avait entendu des gens se trouvant à l'intérieur qui disaient: «Le feu a été allumé.» Selon M. Ricks, un homme retrouvé dans un bunker sur les lieux a dit que des fidèles avaient répandu du carburant utilisé pour les lanternes dans l'ensemble de ce complexe en bois, avant d'y mettre le feu en plusieurs endroits.

À Washington, les autorités continuaient à défendre leur déci-

sion d'intervenir après 51 jours d'un siège qui avait débuté le 28 février par une fusillade qui avait fait au moins 10 morts — dont quatre membres des forces de l'ordre.

«Nous ne pouvions pas prévoir l'incendie», relevait le directeur du FBI William Sessions, qui a lui aussi reçu le soutien mardi de M. Clinton. «Cela a provoqué une tragédie qu'aucun de nous ne prévoyait. Personne ne s'attendait à ce qu'ils se suicident.»

Mme Reno a quant à elle expliqué qu'elle avait ordonné l'assaut à cause d'informations faisant état d'abus commis sur les enfants. Elle a aussi invoqué les craintes concernant la fatigue des agents fédéraux postés sur place depuis des semaines, ainsi que des signes de colère croissante de Koresh — qui avait annoncé l'apocalypse dans son ranch du même nom. Une violence de Koresh confirmée par des micros électroniques installés dans le complexe.

Une disciple de Koresh s'en prend aux policiers américains

WACO
Presse Canadienne

Une Canadienne membre de la secte des Davidiens s'en est pris violemment aux policiers américains, hier, les accusant d'avoir brisé leur promesse de tenter de résoudre pacifiquement le siège du ranch de Waco, qui a duré 51 jours.

«Ils parlent de non-violence. Est-ce que c'est ça la non-violence? Prendre d'assaut des bâtiments, lancer des grenades lacrymogènes», a demandé Gladys Ottman, détenue dans un centre de transition de Waco, au Texas.

Les prédictions apocalyptiques du chef spirituel David Koresh se sont réalisées lundi quand, selon les dires du FBI, les disciples ont mis le feu au complexe des Davidiens.

Mme Ottman, 67 ans, était l'une des deux Canadiennes qui

ont quitté le ranch de leur plein gré, le mois dernier. Bien qu'affligée par la mort de ses condisciples, elle a été soulagée d'apprendre que sa fille Ruth Ellen Riddle était au nombre des neuf survivants.

«Ma fille a été emmenée à l'hôpital pour des brûlures au premier et au second degré», a affirmé l'ex-résidente de Timmins, en Ontario.

Par ailleurs, personne ne connaît le sort de Novelette Sinclair, une citoyenne canadienne d'origine jamaïcaine, qui a préféré rester à l'intérieur du complexe.

Son frère, Reginald Sinclair, a déclaré qu'il espérait que la survivante non identifiée de race noire soit sa soeur.

«C'était une solitaire, très décidée, très intelligente», a dit le Montréalais sur les ondes de la radio de CBC.

Peu de risques d'un Waco au Québec

Richard Plante

GRANBY

La tragédie de Waco, Texas, où viennent de périr plus de 80 Davidiens, membres dissidents de l'église Adventiste du septième jour, pourrait-elle se reproduire au Québec où, depuis quelques années, les sectes de toutes sortes se multiplient?

Le risque, bien sûr, ne peut jamais être écarté tout à fait mais, selon Yves Casgrain, directeur de recherche chez Info-secte, il est très mince.

«Pour deux raisons, expliquet-il. D'abord, il n'est pas aussi facile de se procurer des armes au Québec que ce l'est aux États-Unis. Nous avons pu voir, il y a quelques jours, comment les commerçants de Los Angeles s'armaient en attendant le jugement de la cause Rodney King. Là-bas, on achète des carabines, des fusils comme à peu près n'importe quel autre produit.

«C'est très différent au Québec où les gouvernements et les policiers exercent un plus grand contrôle. Une secte ne pourrait jamais s'armer comme l'ont fait les Davidiens. Nous en avons d'ailleurs eu la preuve récemment avec les deux membres de l'Ordre du temple solaire que la police a arrêtés pour complot d'approvisionnement d'armes illégales.

«Ensuite, nous constatons que chez nous la très grande majorité des sectes sont non-violentes. Cela est vrai aussi en politique. Les Québécois ne recourent pas à la violence. Les quelques cas que nous avons connus au cours de l'histoire sont des exceptions. Pour ce qui est des sectes, la violence est d'ordre psychologique et non pas physique.»

Cela dit, les leaders religieux du type de David Koresh, qui exercent une influence presque absolue sur leurs disciples ne manquent pas au Québec, selon Yves

Casgrain. Si la violence est absente de leur pensée, le désir de contrôler l'esprit des membres de la secte est aussi fort et plusieurs y réussissent.

«D'une secte à l'autre, les techniques de manipulation sont semblables. Ce ne sont pas les croyances qui sont ici en cause, chacun est libre, mais plutôt les manières d'agir de certains chefs religieux qui anéantissent la volonté et la faculté de raisonner de leurs disciples au point de mener certains d'entre eux à la mort comme à Waco.

«On remarque que les adeptes des sectes sont isolés et c'est ce que cherchent les manipulateurs. À Waco, cet isolement était même physique puisqu'ils vivaient sur une ferme en vase clos. Mais il n'est pas nécessaire qu'il en soit ainsi.

«Ceux qui adhèrent à une secte finiront par couper le contact avec leurs amis, leurs familles, et cela sous l'influence du leader et du groupe lui-même qui exerce de fortes pressions. On dira au disciple que, pour son bien, il doit délaissier son milieu qui souvent représente le mal. Et on l'invitera à consacrer de nombreuses heures aux rencontres, aux rites de la secte.

«Autre technique commune à presque toutes les sectes, on exerce le sentiment de culpabilité laissant croire au nouveau venu qu'il était mauvais avant de connaître la lumière, la vérité. Il devient plus vulnérable.

«Le leader joue un grand rôle dans tout ce processus surtout s'il jouit d'un grand pouvoir charismatique. Et si il parvient à isoler son disciple, il lui sera facile de le manipuler.»

LA QUOTIDIENNE

063
5453

Le super
dépanneur
SAM BERNARD

Centre de validation
ouvert 7 jours



Essence avec ou sans service
1020 Principale, Granby 378-7607
L-35488

SOMMAIRE

| | |
|------------------|----|
| Agenda | 12 |
| Commentaire | 10 |
| Décès | 34 |
| Économie | 26 |
| À ne pas répéter | 12 |
| Jeux | 34 |
| Petites annonces | 28 |
| Sports | 36 |
| Statistiques | 38 |

LA VOIX DE L'EST

| | |
|---|-----------------|
| INFORMATION | 375-4555 |
| ABONNEMENTS | 375-6951 |
| Lundi à vendredi: 7h30 à 16h30 Samedi: 7h à 10h00 | |
| PETITES ANNONCES | 375-8888 |
| Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30 | |
| PUBLICITÉ | 375-6993 |
| Lundi à vendredi 8h30 à 16h30 Délai: trois jours ouvrables | |
| RÉDACTION | 375-6850 |
| TÉLÉCOPIEUR | 777-4865 |
| CHEF-Radio | 372 ou 378-1450 |

MÉTÉO

- Aujourd'hui: la pluie persistera sur l'est de la province, alors que le ciel demeurera nuageux sur l'ouest. Le centre du Québec pour sa part connaîtra des averses de pluie et de neige.
 - Les températures demeurent sous les normales saisonnières.
 - Lever du soleil: 5h58; coucher: 19h49
 - C'est la nouvelle lune
- Max.: 9; Min.: 3

Devenu criminel par amour, le jeune Aiken condamné à 15 mois

Richard Gosselin

COWANSVILLE

AVEUGLÉ par l'amour, un jeune Cowansvillois s'est engagé sur la voie du crime, en décembre dernier. Hier, il a été condamné à quinze mois d'emprisonnement.

Ian Aiken, 18 ans, n'avait aucun antécédent judiciaire, en novembre 1992. Il était même considéré comme un jeune homme bien, plein de potentiel. Tout a changé après sa rencontre avec une adolescente, mère d'un enfant.

Celle-ci avait temporairement confié la garde de sa fillette de quelques mois à un foyer d'accueil. Quand elle a voulu en reprendre possession, la gardienne



Ian Aiken

s'est objectée, croyant qu'il était de son devoir d'agir ainsi.

La jeune mère ne l'a pas digéré.

Aiken, devenu son chevalier servant, a décidé de régler la situation. Le rapt de l'enfant a été projeté, mais il fallait de l'argent au jeune couple qui avait déjà déniché une tanière en Ontario.

Coup sur coup

Aiken a donc commis deux cambriolages dans des commerces waterlois, qui ont rapporté quelques centaines de dollars. Le 6 décembre, il s'est pointé dans un dépanneur de Waterloo, foulard au visage et couteau à la main, exigeant le contenu du tiroir-caisse.

Le lendemain, il se rendait au Canadian Tire, acheter un revolver à plombs. Muni de cette arme, il arrêta un automobiliste pour lui voler sa voiture. Il a parcouru

quelques kilomètres avec le conducteur avant de l'abandonner dans un secteur isolé et poursuivre sa route avec son auto.

Dans les minutes suivantes, il rejoignait son amie et le frère de celle-ci à Cowansville. Le trio débarquait ensuite au foyer d'accueil et repartait avec le poupon. Pour faciliter sa fuite, Aiken a arraché les fils téléphoniques.

Douze heures plus tard, les policiers ontariens épinglaient le trio.

Incarcéré, Aiken a obtenu un cautionnement. Quelques jours plus tard, il manquait aux conditions de son élargissement en communiquant avec sa dulcinée. Le même jour, il volait une voiture dans la région de St-Jérôme pour

revenir à Waterloo, après s'être fait éconduire par la jeune fille. Intercepté, il reprit aussitôt le chemin de la détention préventive. Il est d'ailleurs demeuré en prison depuis.

«Honorablement»

Hier, devant les membres de sa famille venus le soutenir, il a accepté sans broncher la décision du juge Michel Duchesne. Son avocat, Me Gerson Foisy, avait d'ailleurs dit au magistrat que son client était prêt à assumer «honorablement» les conséquences de ses frasques.

Il y a deux semaines, le Tribunal de la jeunesse avait imposé à la jeune femme 50 heures de travaux communautaires et 25 heures à son frère de 15 ans.

LONGUEUIL
RG

La chambre criminelle de Longueuil a condamné, mardi, un policier municipal à six mois d'emprisonnement pour avoir abusé de trois fillettes sur une période de 26 ans.

La sentence suivait un long procès amorcé dès après l'inculpation, en avril 1991, de Jean-Claude Sicard, 57 ans, un policier à l'emploi de la SM de St-Basile-le-Grand.

Aux prises avec de sérieux problèmes psychologiques reliés à ces agressions, une des victimes aurait dénoncé son assaillant, une fois majeure. L'enquête policière qui a suivi a permis de retracer deux autres victimes. Aujourd'hui, la plus âgée a 40 ans et les deux autres ont atteint la majorité depuis quelques années seule-

Un policier abusait de trois fillettes: six mois

ment.

Le triste sire aurait agressé les deux autres fillettes quand elles ont eu respectivement 10 et 11 ans et aurait poursuivi ses manigances jusqu'à leur majorité. Les premières offenses remontaient à 1962, alors qu'une première enfant n'était âgée que de 6 ans. Dans ce cas, les actes libidineux se sont étirés sur une période de neuf ans.

Le juge Denys Dionne a recueilli la preuve présentée par les victimes à l'effet que le quinqu-

génère profitait de toutes les occasions pour se permettre des atouchements à leurs dépens. Il n'y aurait toutefois jamais eu pénétration. Témoignant en défense, l'accusé a tout nié.

Tous les gestes licencieux se seraient produits dans une maison privée de Roxton Pond, sur un terrain de camping d'AngeGardien et à la résidence de l'accusé, un homme bien en vue à cause de ses activités sociales au sein d'organismes sociaux et sportifs.

L'emprisonnement a été assorti

d'une ordonnance de probation d'une durée de trois ans.

Interrogée hier, une des victimes a préféré ne formuler aucun commentaire, disant supporter encore difficilement le stress de l'événement et ne voulant pas ressasser de pénibles souvenirs.

Du côté de l'employeur du policier Sicard, un des pionniers de cette sûreté municipale, on s'est montré surpris du verdict, hier.

«M. Sicard n'a jamais fait l'objet de quelque plainte que ce soit ici», rapportait le directeur géné-



Le policier Claude Sicard, 57 ans.

ral de la Ville, M. Michel Gagnon. Le policier, un père de famille, est actuellement suspendu sans solde. Les autorités municipales attendront la prescription des délais d'appel (30 jours) avant de prendre une décision concernant l'avenir de M. Sicard.

Un nouveau patron aux Loisirs

Benoit Lapierre

GRANBY

Celui qui occupait le poste de 1er vice-président des Loisirs de Granby, Roland Choinière, est devenu hier soir le nouveau président des Loisirs de Granby, au cours de l'assemblée générale annuelle des membres qui avait lieu au théâtre Palace.

Roland Choinière succède ainsi à Michel Choinière, un homonyme avec qui il n'a cependant pas de lien de parenté. Michel Choinière, qui a assumé la présidence des Loisirs durant six années consécutives et qui y oeuvre depuis 14 ans, avait annoncé en début d'assemblée qu'il ne solliciterait pas un nouveau mandat d'administrateur; il y a quelques semaines, Michel Choinière avait clairement laissé entendre à *La Voix de l'Est* qu'il était intéressé à se porter candidat à la mairie de Granby aux élections municipales de novembre.

Quant à Roland Choinière, qui siège au conseil d'administration des Loisirs depuis huit ans, sa nomination a été accueillie sans surprise. Avant l'assemblée, le bruit courait qu'il serait celui que les administrateurs choisiraient comme nouveau président.

À l'issue des élections d'hier soir, le comité exécutif des Loisirs a somme toute peu changé. Le poste de 1er vice-président sera maintenant occupé par un ex-directeur exécutif, Marcel Bazinet, tandis que Marie-Rose Bombardier (2e vice-présidente), Gilles Bédard (trésorier), Normand Dalpé (secrétaire), Michel Picard (directeur exécutif), Jean N. Gauthier (directeur exécutif) et Normand Boulay (directeur exécutif) y occuperont les mêmes postes qu'en 1992.

Pour ce qui est du conseil d'administration, qui compte 18 membres, il accueille deux nouvelles figures, Aline Paré-Couture et Gilles Valiquette.

Les membres ont mis un terme à l'assemblée générale en honorant deux anciens administrateurs, Yvette Forand et Guy Girouard, de même qu'un bénévole du monde des sports, Jean-Paul Papi-neau, pour les remercier des nombreuses années qu'ils ont consacrées à la cause du loisir. Tous trois ont reçu une plaque commémorative.

PENSÉE DU JOUR

La principale marque du génie n'est pas la perfection, c'est l'originalité, la découverte de nouveaux territoires.

GUY BUSSIÈRE
OUVERT TOUS LES DIMANCHES
de 9 h à 16 h
PHARMAPRIX
Galeries de Granby

L35281

Roland Choinière a été élu hier soir président des Loisirs de Granby et succède ainsi à Michel Choinière.

photo
Richard
Chagnon

**Richard Plante
et Nicole Paquette**

FARNHAM

La convention conservatrice semble vouloir se corser dans Brome-Missisquoi. La mairesse de Farnham, Lyse Lafrance-Charlebois, et le directeur de la Régie aéroportuaire de Bromont, Gaétan Gagnon, songent tous deux à se lancer dans la course.

On pourrait donc voir deux figures du monde municipal croiser le fer puisque le maire de Cowansville, Jacques Charbonneau, a démontré de l'intérêt pour la course conservatrice.

Le président de l'organisation conservatrice dans Brome-Missisquoi, Gilles Émond, pourrait également être sur les rangs. Bref, bien du monde en perspective au party...

Mme Lafrance-Charlebois étudie depuis deux semaines la possibilité de faire le saut en politique

La succession de Gabrielle Bertrand intéresse la mairesse de Farnham

Le directeur de l'aéroport songe aussi à solliciter l'investiture du PC

Présidente de la commission scolaire Des Rivières depuis nombre d'années, elle a été élue à la mairie de Farnham avec une forte majorité, en novembre 1991.

C'est d'ailleurs cet appui massif de la population qui rend la décision difficile à prendre, dit-elle. Mais en même temps, Lyse Lafrance-Charlebois dit s'intéresser à la gestion publique, et ce à tous les niveaux.

«J'ai une marotte qui s'appelle les finances publiques et j'aime bien le défi de gérer en compression budgétaire...», lance-t-elle

avec un petit rire.

La mairesse de Farnham se donne une semaine, une semaine et demie pour compléter sa réflexion. Mais il faudra que la décision se prenne bientôt, dit-elle, puisque le temps presse les conservateurs.

Gaétan Gagnon doit lui aussi annoncer sa décision finale au cours de la semaine prochaine mais il avoue déjà que le défi l'intéresse au plus haut point.

«Cela fait déjà un certain temps que je travaille dans le monde politique et je suis tenté de faire le saut. Comme directeur de l'Aéro-

port régional des Cantons de l'Est, j'ai eu à négocier avec tous les paliers de gouvernements et je sais de quoi il en retourne», assure M. Gagnon.

Depuis deux ans, Gaétan Gagnon est l'un des directeurs de l'Association du Parti conservateur de Brome-Missisquoi où il aurait certains appuis.

Avant d'être choisi comme directeur de l'aéroport régional, il y a un peu plus de trois ans, M. Gagnon a travaillé comme consultant administratif chez Robichaud et Johnson à Sherbrooke.

Diplômé de la faculté d'admi-

nistration de l'université de Sherbrooke, il a aussi tâté des affaires. Gaétan Gagnon a passé une bonne partie de sa jeunesse dans la région de Magog, ce qui l'avantagera, croit-il, s'il décidait de se porter candidat à l'investiture dans la circonscription de Brome-Missisquoi.

Les éventuels candidats sont bien connus soit dans la région de Cowansville soit dans la région de Magog. Gaétan Gagnon, lui, a vécu aux deux extrémités du comté.

Nicole Paquette

FARNHAM

Le centre d'action bénévole de Farnham a plus que doublé ses activités en 1992, une année charnière avec le déménagement dans des locaux plus grands et l'ajout de services. Une année marquée aussi par une forte augmentation des demandes d'aide alimentaire, en raison de la récession.

Le centre, qui a déposé récemment son rapport annuel, comptabilise 7391 services rendus en 1992, contre 4500 en 1991. Le nombre d'heures de bénévolat a pratiquement doublé pour atteindre 27 500 heures. Il faut dire qu'une trentaine de bénévoles se sont joints à l'équipe l'an dernier pour former un noyau de 380 bénévoles actifs.

«On a vécu une grosse restructuration, en 1992. On arrivait dans nos nouveaux locaux, à la maison communautaire, on avait plus d'espace pour installer des cuisines, des congélateurs, notre banque alimentaire. On a ajouté des services, mais ça a été beaucoup de travail», explique la directrice générale Gilberte Gaboriault, qui souligne toutefois l'embauche d'une troisième employée.

Le maintien à domicile compte pour la moitié des services rendus par le Centre d'action bénévole. Les visites d'amitié aux personnes âgées ou malades ont notamment doublé en 1992, permettant de visiter quelque 150 personnes individuellement ou en groupe. Mais le centre manque de bénévoles pour répondre à une dizaine de personnes en attente.

Les transports ont aussi augmenté l'an dernier, certains malades ayant des rendez-vous médicaux réguliers

La récession donne du travail... aux bénévoles

Ceux de Farnham en savent quelque chose



Elaine Lage, une employée, et Gilberte Gaboriault, directrice générale, s'affairent ici dans la banque de nourriture, un service largement utilisé l'an dernier.

photo Michel St-Jean

à l'extérieur de Farnham.

Aide aux démunis

Mais c'est surtout l'aide aux dé-

munis qui a fait un bond. La banque de nourriture, qui représente le dernier recours pour les démunis, a fait deux fois plus de dons en 1992. En fait, le centre d'action bénévole a fait plus de 1000 dons

de nourriture sous toute ses formes, ce qui représente le septième de ses activités. À cela s'ajoute l'aide d'urgence pour le chauffage, les médicaments, les meubles, etc...

TRIBUNAUX

Beaulieu: nouveau report

COWANSVILLE — Louis Beaulieu, inculpé du viol de Madame B., l'automne dernier, à Dunham, devait se prêter hier après-midi à un prélèvement sanguin. La chose a été confirmée hier matin par son procureur, Me André Côté, qui, en même temps, a réclamé une remise du procès devant s'amorcer le mois prochain. En fait, on devait avoir hier

les résultats d'analyses demandées par la défense. Or, elles n'ont pu être obtenues, si bien que le tribunal a dû repousser l'affaire au 14 mai. Ce jour-là, on devrait fixer la date du procès. Entre-temps, la victime, Madame B., continue ses démarches pour faire modifier le Code criminel de façon à obliger un agresseur sexuel à fournir un échantillon de sang dès son inculpation, question de savoir s'il est porteur du virus du sida. Madame B. a déjà recueilli 46 000 signatures l'appuyant en ce sens

et, le 4 mai, elle sera à Ottawa afin de rencontrer le Comité de la famille, formé de plusieurs députés fédéraux.

La pédale douce

COWANSVILLE — Un homme d'affaires cowansvillois devra mettre la pédale douce à ses activités s'il veut éviter la prison. Mais cela ne semble pas poser un problème à Jean-Pierre Mageau, auquel la chambre criminelle a enlevé, hier,

son permis de conduire pour une période de trois ans. Le prévenu, âgé de 51 ans, venait de reconnaître une série d'écarts de conduite. Fin juillet et début août 1992, il avait été impliqué dans pas moins de quatre chasses à l'homme, à Cowansville, à Sutton, à Sherbrooke et à Magog. C'est d'ailleurs à cet endroit qu'a pris fin sa cavale et qu'ont débuté ses démêlés judiciaires. À ces infractions qu'il a confessées hier devant le juge Michel Duchesne, il faut ajouter une conduite en état

d'ivresse à Maniwaki et le fait de s'être fait passer pour un policier à Sherbrooke. Outre l'interdiction de conduire, Mageau devra payer des amendes totalisant 2500 \$ et effectuer 70 heures de travaux communautaires. À l'occasion de son ultime arrestation, il avait purgé quelques jours en détention préventive.

Richard Gosselin

Des compteurs pour contrôler la consommation d'eau: une hypothèse à l'étude

Benoit Lapierre

GRANBY

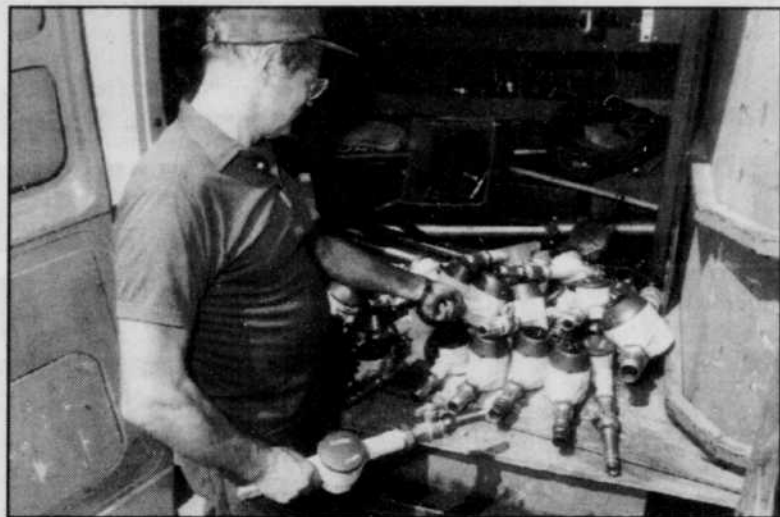
Serait-il souhaitable que la Ville de Granby tarifie la consommation d'eau potable dans les secteurs résidentiels en installant des compteurs aux maisons, comme elle l'a fait dans les usines et les commerces?

Voilà une question sur laquelle se penche actuellement tant la Chambre de commerce que la Ville de Granby, a révélé lundi le maire Mario Girard, en répondant à un citoyen qui affirmait avoir pu jeter un coup d'oeil sur une étude qui a été réalisée par la Chambre de commerce et qui devrait être prochainement rendue publique.

«La philosophie de notre ville, qui est celle du développement durable, suppose qu'on pourrait prendre ce type de décisions-là: la réflexion est lancée», a confirmé le maire Girard, sans toutefois aller jusqu'à dire que l'installation de compteurs d'eau en milieu résidentiel faisait déjà partie des projets municipaux. «La rivière va se traverser mieux quand on y sera rendu», a-t-il dit.

Rendre tout le processus de fabrication et de distribution de l'eau potable plus rationnel et plus économique, voilà ce qui pourrait inciter un jour la Ville à opter pour la tarification à l'aide des compteurs d'eau.

Mais au sein du conseil municipi-



La Ville de Granby étudie la possibilité d'installer des compteurs d'eau dans les secteurs résidentiels.

pal, cette hypothèse soulève déjà des interrogations. Lundi soir, par exemple, le conseiller Gérard se demandait si une telle façon de faire s'avérerait vraiment équitable et si elle ne contribuerait pas au contraire à appauvrir les citoyens économiquement défavorisés. «Il faut penser aux grosses familles, qui utilisent plus d'eau que d'autres. Dans leur cas, les compteurs pourraient avoir un gros impact», a-t-il expliqué.

Si jamais la Ville décide d'imposer les compteurs d'eau aux contribuables du secteur résidentiel, elle se lancera du même coup dans une opération importante tant au

plan technique que financier. Rien que pour calculer la consommation d'eau dans les résidences unifamiliales, il lui faudra acheter et faire installer quelque 9000 compteurs.

Actuellement à Granby, seulement 346 compteurs d'eau sont en usage dans les secteurs industriel et commercial. En ce qui concerne les compteurs installés dans les commerces, bon nombre l'avaient été en 1988, année où la Ville avait aussi fait inspecter les compteurs des usines pour s'assurer de leur bon fonctionnement. Le relevé des compteurs est effectué par un employé municipal, quatre fois par année.

photo d'archives

GRANBY EN BREF

Construction: des chiffres encourageants

GRANBY — Les dernières statistiques fournies par le service d'urbanisme reflètent une certaine reprise de l'activité dans le secteur de la construction à Granby. Au cours des trois premiers mois de l'année, le service a émis 226 permis de construire, comparativement à 133 permis durant le premier trimestre de 1992 et à 131 durant celui de 1991.

En outre, la valeur des permis délivrés au 31 mars atteignait 2,85 millions, comparativement à 2,67 millions en 1992, à pareille date. Cette statistique était toutefois meilleure en 1991, année où la valeur des permis accordés au 31 mars s'était chiffrée à 3,64 millions. Parmi les permis délivrés entre le 1er janvier et le 31 mars, 15 concernaient des projets de construction de logements, ce qui va se traduire par l'ajout de 24 logements, statistique qui est à peine inférieure à celles des premiers trimestres de 1992 et 1991 (respecti-

vement 30 et 31 logements ajoutés).

Affichage: nouvelle politique

GRANBY — Afin de mieux faire face aux nombreuses demandes d'organismes qui désirent publiciser un événement en installant des panneaux sur des terrains municipaux, le conseil municipal a adopté lundi une nouvelle politique en matière d'affichage. En vertu de cette politique, la Ville installera six grands panneaux d'affichage permanents à autant d'endroits stratégiques, comme les intersections Leclerc-Dufferin, Leclerc-Principale et Denison-Pierre-Laporte. Les organismes qui en feront la demande pourront utiliser ces panneaux durant les deux semaines précédant l'événement mais en s'engageant à libérer les panneaux dès le lendemain de sa présentation, sans quoi ils perdront le dépôt de 100 \$ qui leur sera exigé. Trois panneaux seront fixés dès cette année et les trois autres le seront en 1994. Il s'agira pour la Ville d'un investissement d'environ 9000 \$.

Rue Denison: la traverse éliminée

GRANBY — Après mure réflexion, le conseil municipal a décidé lundi de faire disparaître la traverse d'écoliers qui avait été aménagée cet automne rue Denison est, à la hauteur de l'Allée du Lac. La Ville avait alors acquiescé à une demande des écoles Mont Sacré-Coeur, Montplaisant et St-Bernard, qui voulaient assurer un maximum de sécurité aux élèves qui franchissaient la rue Denison est, le midi. Mais des vérifications faites par les policiers et le responsable de la circulation à la Ville, Georges Campbell, ont démontré que très peu d'élèves traversaient la rue Denison le midi et qu'en outre, ceux qui le faisaient n'utilisaient pas la traverse. La décision d'éliminer cette traverse aurait été prise à l'assemblée du 16 mars si le conseiller Gérard Allard n'avait pas demandé que la question soit réexaminée. Or, lundi, le conseiller Allard a expliqué que la commission des services aux citoyens, après étude de la question, considérait maintenant qu'il était préférable d'enlever la traverse.

Benoit Lapierre

Vous voulez, à peu de frais, augmenter la valeur de votre propriété?

Contactez sans tarder LES ARROSAGES MARION ENR.

(Entretien des espaces verts:
ENGRAIS-HERBICIDE-INSECTICIDE)
EXPÉRIENCE ET AGRONOMES À VOTRE SERVICE
depuis plusieurs années.

Aménager et entretenir son terrain est un investissement comme entretenir sa maison.

Avec les arrosages

MARION

vous avez le MEILLEUR RAPPORT QUALITÉ-PRIX-SERVICE

C'est assuré!



378-7133
1025 Dufferin
Granby

L35242

AUX DÉLICES DES VIANDES

Alain Raymond, prop.

Spéciaux finissant le 24 avril 1993

Cuisinés ici
Aux Délices des viandes

Veau de lait frais à toutes les semaines

**POULET BBQ CHAUD
BACON LOCAL CUIT
ET PLUSIEURS PLATS CUISINÉS**

BROCHETTES DE BOEUF
marinées

2.28\$ ch.

STEAK DU ROI
super tendre

5.08\$/lb

TOURTIÈRE MAISON
congelée, 9 po

3.98\$

SUPRÊME DE POULET
nature ou mariné

5.98\$/lb

DINDE HACHÉE

2.98\$/lb

DOIGTS DE POULET
congelés Maxi

6.48\$/lb

PIZZA TOUTE GARNIE
maison, 12 po

4.98\$

JAMBON CUIT
50 % de sel en moins
Lafleur

3.98\$/lb

BOLOGNE
régulier ou ciré

1.78\$/lb

CONGÉLATION:

DEMI-PORC COMPLET
Env. 75 lb

Aux Délices des viandes vous propose le demi-porc complet. Vous aurez une sélection de viandes à prix très abordable. Avec cette pièce de viande, des rôtis aux côtelettes, des côtes levées au steak de porc. Vous aurez de tout avec satisfaction.

Ce spécial se termine samedi au bas prix de

1.38\$/lb

Viande, si vous en voulez de la bonne, allez

AUX DÉLICES DES VIANDES
Alain Raymond, prop.
210 Foch, Granby 378-3578

VENTE 24 HEURES



SPECTACULAIRE

**L'ÉVÈNEMENT ÉLECTRONIQUE DE L'ANNÉE
DÉBUTE JEUDI 22 AVRIL DÈS 9 H AM
POUR 24 HEURES SEULEMENT**

FERMÉ

MERCREDI 21 AVRIL
EN PRÉPARATION
DE CETTE VENTE.
OUVERTURE
JEUDI 22 AVRIL
9 HEURES AM

HÂTEZ-VOUS



**SEULEMENT
1er ARRIVÉ, 1er SERVI**

- VIDÉOS
- CAMÉRAS
- CHAÎNES AUDIO
- LECTEURS LASER
- BALADEURS

JUSQU'À
50%
DE VRAIS RABAIS

- ← CELLULAIRES
- ← MICRO-ONDES
- ← HAUT-PARLEURS
- ← TÉLÉCOULEURS
- ← RADIOS D'AUTO

**SUR TOUTE LA MARCHANDISE... SANS EXCEPTION!
DANS LES MEILLEURES MARQUES...**

ONKYO **Canon** **JVC** **Sherwood** **SHARP** **SONY.**
Cerwin-Vega! **aiwa** **TOSHIBA** **TANNOY** **ALPINE** **GoldStar**

STEREO *plus*
AUDIO+VIDEO

**FINANCEMENT DISPONIBLE JUSQU'À
36 MOIS POUR PAYER***



*Sujet à l'acceptation du dept. de crédit.
Les photos peuvent différer des modèles en vente.
Certains items sont limités à un (1) par client.

147 Principale (coin Court) Granby 375-7564

Le projet d'un lien routier avec la 20 ressort des boules à mites

La Chambre de commerce de Granby entend mobiliser la région et convaincre le ministère des Transports

Jacqueline de Bruycker
GRANBY

Le projet de créer un lien routier entre Granby et l'autoroute 20 refait surface. La Chambre de commerce locale, par l'entremise de son Comité de concertation intermunicipale, l'a sorti des boules à mites, frappant à la porte des municipalités du coin pour obtenir leur appui.

«Même s'il est vieux de quelque 25 ans, ce projet reste toujours pour nous une priorité et nous n'avons pas l'intention d'abandonner nos pressions auprès de Québec», indique le président de l'organisme, Marc Brosseau.

L'aménagement d'un tel lien routier a été l'un des projets défendus par la région lors du Sommet socio-économique de la Montérégie en 1989... en vain.

Et aujourd'hui, la Chambre de commerce de Granby n'est pas la seule à s'y intéresser, puisque dans la foulée du plan stratégique de développement concocté par la

MRC de la Haute-Yamaska, la table sectorielle industrie le pousse à l'avant-scène de l'actualité. Elle voit le projet comme un des éléments susceptibles d'assurer un environnement propice au développement de l'industrie.

Mais le ministère des Transports voit ce dossier d'un tout autre oeil. Il est bien loin de hanter les nuits de ses fonctionnaires. «Il y a peu de temps nous avons rencontré les représentants du ministère et ils nous ont clairement dit que rien ne justifiait l'aménagement d'un tronçon routier entre la route 139 et l'autoroute JeanLesage. Le débit de circulation n'était tout simplement pas assez important pour ça», enchaîne Marc Brosseau.

Mais il relance immédiatement la balle dans le camp de Québec, alléguant que s'il n'y a pas de circulation, c'est parce que la route actuelle n'est pas sécuritaire et qu'elle traverse de nombreux villages. «Les gens font tout pour ne pas avoir à l'emprunter», note-t-il.

Le dossier est, pour lui, d'autant plus d'actualité que la croissance démographique de la région est supérieure à celle affichée par les autres régions du Québec. Et c'est le même phénomène pour la croissance du parc automobile. «Le projet est tout aussi essentiel au développement touristique de la région. Il ne faut pas oublier qu'un tiers du trafic, ce sont des touristes. En tenant compte de tous ces arguments, nous nous sommes dit que nous devons continuer à faire des pressions.»

Marc Brosseau est conscient qu'il ne travaille pas à court terme. «Le lien routier, on l'aura peut-être dans dix ans, mais si on ne fait rien, on ne l'aura peut-être jamais.»

En termes d'actions, la Chambre de commerce et le Comité de concertation intermunicipale ont entrepris des démarches auprès des municipalités de la MRC de la Haute-Yamaska et bientôt ils comptent aller chercher l'appui de la région de Saint-Hyacinthe. «Pour renverser la décision du ministère des Transports, il faut que la région fasse la preuve de sa solidarité, c'est par là qu'il faut commencer si on veut que Québec prenne nos représentations au sérieux.»

Une région solidaire, mais aussi des arguments pesants, bien ficelés d'autant que le coût du projet est sommairement évalué entre 14 et 20 millions \$.

FORMULE FORD FORMULE FORD

NOMINATION

M. GUY BISSONNETTE, propriétaire et M. CLAUDE BERNIER, directeur des ventes, sont heureux d'annoncer la nomination de



M. MARC BLUTEAU

à titre de conseiller aux ventes. Avantagement connu dans la région pour son professionnalisme, M. MARC BLUTEAU saura vous conseiller sur le choix de votre prochaine Ford.

**VENEZ LE RENCONTRER DÈS AUJOURD'HUI!
LA FORMULE GAGNANTE
1144 PRINCIPALE, GRANBY
777-1777**

FORMULE FORD

FORMULE FORD

FORMULE FORD

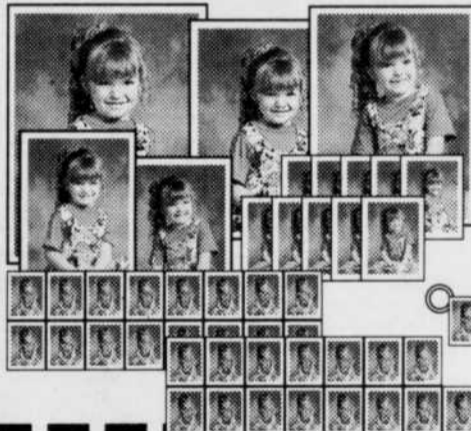
FORMULE FORD

FORMULE FORD FORMULE FORD

Studio de photographie **SEARS**^{MC}
De beaux sourires et des photos à prix imbattables

Notre ensemble de 26,95 \$

À MOITIÉ PRIX



Notre ensemble de 26,95 \$

À MOITIÉ PRIX

Photo murale 10x13, 2-8x10, 2-5x7*, 10 grandeur portefeuille et un porte-clés (grandeur micro)

Maintenant seulement **13⁴⁵\$**

Plus 32 micro-photos^{MD} GRATUITES

Des frais de 3 \$ par personne seront payables au moment de la séance et s'ajouteront au prix de l'offre annoncée. Vous devez acheter l'ensemble de base pour obtenir vos photos gratuites. Les photos gratuites et l'offre publiée sont tirées de la même séance. Photos sur fonds traditionnels. Nous choisissons les poses. Possibilité de crédit. Ne peut être combinée à aucune autre offre. Aucune valeur monétaire. Sears Canada Inc. Coupon en vigueur jusqu'au 8 mai 1993. *grandeur approximative

Les studios sont situés dans la plupart des magasins Sears.



SEARS

Vous en avez pour votre argent... et plus!
MC, marque de commerce dont l'usage est autorisé au Canada

PRÉSENTEZ CE COUPON AU MOMENT DE LA SÉANCE

Épargnez 20%

lorsque vous copiez ou restaurez ces si précieuses photos

NETTOYAGE DE STORES
PAR
"ULTRASON"

Fait sur place
à l'intérieur
d'une unité mobile

- Enlevons
- Nettoyons vos stores
- Séchons
- Installons
(environ 15 minutes par store)

**SATISFACTION
GARANTIE**

Stores horizontaux
et verticaux
vinyle, aluminium,
ou tissu.
Résidentiel
et commercial.

**PRIX TRÈS
ABORDABLES**

MGP Informez-vous

266-0925

151 Adamsville, Bromont II

Semaine des
secrétaires
du 18 au 24 avril

Bouquet
"Note
de remerciement"



16⁵⁰

Spécial de la semaine
5 oeillets pour 5 \$

Maison
Montcalm
FLEURISTE

210 York, Granby
372-3925

LE PANIER À LÉGUMES

**OUVERT
365 jours**

(angle boul. Bouchard et St-Hubert) 375-4123

Disponibles sur place:

Bière, vin, épicerie, tabac,
journaux, loterie, valideuse,
photocopies, fax, laveuse à tapis

LIBRE-SERVICE PETRO-CANADA

Pain Maison Cousin chaud et frais en tout temps
Fèves au lard maison chaque samedi et dimanche

Distributeur de fruits et légumes
en gros ou au détail

**Spécial
chop sew
36¢ / lb**

**Spécial
chop sew
Céleri 66¢ ch.**

**Spécial
chop sew
Echalote 3 pour 86¢**

**Dessert
Kiwi
9 x 86**

**Nous défions la plupart
des spéciaux de tous nos
compétiteurs en fruits et
légumes de Granby.**

Spéciaux en vigueur
du 21 au 27 avril '93



LE PANIER À LÉGUMES

Du lundi au vendredi de 6 h 30 à 22 h
Les samedi et dimanche de 7 h à 22 h



Route 235: Farnham retient les services de consultants

*La même firme avait conseillé
la mairesse durant la campagne électorale*

Nicole Paquette
FARNHAM

Le conseil municipal de Farnham a décidé d'embaucher une firme de consultants pour piloter le dossier du prolongement de la route 235. Le contrat de 3000 \$ a été confié à Communication et stratégie Inc., une firme montréalaise que la mairesse Lyse Lafrance-Charlebois avait engagé lors de sa campagne électorale en 1991.

À l'époque, Benoît Bessette, employé de Communication et stratégie, avait agi comme conseiller en communication pour la candidate à la mairie.

Les élus viennent maintenant de confier à la compagnie un contrat de 3000 \$ pour élaborer un mémoire et conseiller la Ville dans le dossier de la route 235. Le conseil n'a pas procédé à un appel d'offres pour ce contrat, comme il est permis pour les dépenses de moins de 10 000 \$.

L'idée d'embaucher un consultant est venue de la Société d'expansion économique, qui paie la moitié de la facture, explique la mairesse Lyse Lafrance-Charlebois. Lorsqu'est venu le temps de choisir une firme, Communication et stratégie Inc. a offert ses services par le biais de la Société d'expansion économique et le conseil a approuvé ce choix après avoir pris des références auprès d'autres municipalités, poursuit-elle.

La mairesse se dit tout à fait à l'aise avec cette situation. «Ca ne me dérange pas, je ne sens pas le besoin de justifier quoi que ce soit.»

Les consultants conseilleront la Ville sur la façon de piloter le dossier de la route 235. Farnham voudrait que le ministère des Transports prolonge la route de deux kilomètres, afin qu'elle ceinture complètement la ville. Le ministère a déjà opposé un premier

refus cet hiver, jugeant que l'achalandage ne justifie pas ces travaux.

Farnham compte toutefois revenir à la charge avec, cette fois, un dossier bien préparé. La Ville ne compte pas entreprendre une bataille technique, mais mettre plutôt en valeur les besoins des commerçants et des industriels, la qualité de vie menacée par le trafic lourd dans la ville, etc... Il reviendra aux consultants de rencontrer les intervenants du milieu puis de préparer le mémoire, d'ici la fin de juin.

La mairesse a d'ailleurs justifié le contrat de 3000 \$ en expliquant que les élus et les membres de la Société d'expansion économique n'ont pas le temps, avec leur emploi régulier, de monter un tel mémoire. Les consultants ont aussi davantage de contacts dans les ministères, dit-elle, ce qui permettra à Farnham de trouver le bon interlocuteur dans ce dossier.

EN BREF

Enquête préliminaire

TROIS-RIVIERES — Le présumé meurtrier d'Hélène Farnham, de Manseau, Ferdinand Vidal, subira son enquête préliminaire le 28 avril au palais de justice de Trois-Rivières. Son avocate, Me Lorraine Gamache, de Montréal, a convenu hier de cette date avec la Couronne, représentée par Me Dominique Slater, après avoir fait savoir à la cour qu'elle représenterait les intérêts du prévenu dans cette affaire. Vidal, un voisin

de la victime, avait été arrêté le 13 avril, quelques heures après le meurtre, à la suite d'une enquête de la Sûreté du Québec. Vidal, qui aurait été épris en vain de la victime, aurait d'abord bousculé cette dernière avant de l'assommer à coups de bâton et de la conduire, dans le coffre de sa voiture, dans une maison abandonnée située à quelques kilomètres de Manseau. Le corps de Mme Farnham avait été retrouvé dans cette maison.

SURVOL

Transport adapté

WATERLOO — Le conseil d'administration du Transport Adapté Pour Nous Inc., tiendra son assemblée générale annuelle le 27 avril 1993 à compter de 20h au Centre d'Action bénévole de Waterloo, situé au 560 rue de la Cour à Waterloo. Plusieurs sujets sont inscrits à l'ordre du jour dont l'élection de nouveaux administrateurs.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS



**VOUS RECHERCHÉZ UNE
SÉCURITÉ D'EMPLOI?**
Fromage Côté inc. fabricant et
distributeur de fromages à
travers le Québec, est à la
recherche d'un:

DISTRIBUTEUR-VENDEUR

Pour la région de GRANBY, la compagnie vous assure un territoire protégé, et le rapport d'une équipe spécialisée ainsi que d'un superviseur attiré pour rentabiliser votre territoire.

Exigences:

- Une expérience pertinente de deux ans
- Connaissances en informatique
- Vous devez posséder votre camion

Si vous répondez à ces exigences, faites-nous parvenir votre curriculum vitae avant le lundi 26 avril 1993 à:

Fromage Côté inc.
a/s Annie Ducharme
80 Hôtel-de-Ville
Warwick, QC
JOA 1M0

425C18631

VISEZ PLUS

**REPRÉSENTANT
DEMANDÉ**

(avec ou sans expérience)

50 000 \$ / annuel et plus

*Compagnie spécialisée à
l'échelle de la province.*

- Entraînement professionnel
- Aucune sollicitation
- Aucun investissement

**777-4765
1-800-667-6424**

425-C17727

Les Petits Chanteurs de Granby

ont le plaisir de vous présenter
leur concert annuel

sous le thème de...

**"Amène-toi
chez nous"**

**Le samedi 24 avril 1993
20 h au théâtre Palace**

Billets en vente au théâtre Palace

Prix: adulte 10 \$, enfant 5 \$

L-35972



Réélue

Me Hélène Goyette, notaire de Bromont, vient d'être réélue pour un second mandat de trois ans comme représentante de la Chambre des notaires dans le district de Bedford. La corporation professionnelle, où siègent en outre quatre personnes nommées par l'Office des professions du Québec et qui représentent les citoyens, a pour double fonction la protection du public et le développement du notariat. Me Goyette entend mettre l'accent sur le rapprochement de la profession des milieux des affaires et de l'industrie. «Depuis quelques années, la profession a élargi ses horizons et le notaire est en mesure de jouer le rôle de conseiller juridique auprès des entreprises et des individus. La population doit aujourd'hui voir le notariat de cette façon, c'est pourquoi j'estime qu'il est important d'augmenter notre visibilité dans tous les milieux», explique Me Hélène Goyette. Rappelons que c'est au cours de cette même élection à la Chambre des notaires que Me Louise Bélanger a été élue à la présidence. Il s'agit de la première femme à occuper ce poste.

photo Alain Dion

CINÉMA FLEUR DE LYS

75 rue Robichaud, GRANBY 776-6908

SPECIAL LUN. MAR. MERC. = 4.00\$

LES TORTUES NINJAS III (G)

17-18 avril: 1500-3500-5500

Les aventures de HUCK FINN (G)

16 avril: 7h30 17-18: 12h45-5h15-7h30 19 au 22 avril: 7h30

Le Jour De La Marmotte (G)

16 avril: 7h00-9h00 17-18 avril: 11h00-3h00-5h00-7h00-9h00
19 au 22 avril: 7h00-9h00

LA FLORIDA (G)

16 au 22 avril: 7h15-9h30

FLINGUEUR et GLORY

16 avril: 9h40 17-18 avril: 3h15-9h40 19 au 22 avril: 9h40



Dans La Voix de l'Est

Si vous êtes membre du Club, entrez les codes suivants, sinon composez à Montréal le 251-8688 ou sans frais 1 800 563-8688.

54830186
70058900
52212566
58699078

L-34201



Dr. Robert Fortier
Périodontiste

Président de l'Académie Canadienne De Périodontologie
340, boul. Leclerc Ouest, Granby, 375-2455

IMPLANTS REDECouvrez LE PLAISIR DE CROQUER DANS UNE POMME

Pose d'implants ou remplacement:

- d'une dent
- de plusieurs dents
- de prothèses complètes

Traitement des maladies de gencives

L-35858



«Maintenant vous n'avez plus à surveiller votre poids et votre porte-monnaie»

Une toute *nouvelle* politique de prix!



9 \$
Frais de programme par semaine

Il y a du NOUVEAU chez NUTRI/SYSTÈME™...
le NOUVEAU programme CINQ/DEUX™,
de NOUVEAUX aliments délicieux et bien plus encore!

nutri/système
cliniques minceur

APPELEZ DÈS AUJOURD'HUI!

777-3636

770, rue Principale
Granby

Dans les centres participants. Les aliments Nutri/Système sont en sus. L'offre expire le vendredi 23 avril 1993.

L35977



Un vrai prix...

274 \$

Valeur régulière 395,00 \$

Pour une grande occasion...

Complet fait de fin lainage ou polylaine, de tout dernier cri, dans une grande sélection de tissus, couleurs et grandeurs. De fabrication québécoise.

Pour un grand mariage, ce grand événement!

MERCERIE

Charles Hubert

"Un nom qui se porte bien"

150 Principale, Granby

3 7 2 - 3 2 2 1

Ouvert les dimanches de 11 h à 16 h



Valère Audy



Une petite action pour bâtir un monde meilleur

La semaine en cours est celle de l'action bénévole. Elle est partout marquée de manifestations destinées à mettre en valeur l'action bénévole et les mérites de ceux et celles qui, personnellement ou à travers des organismes les regroupant, s'y adonnent. L'événement a cette année pour thème: «Une petite action... pour bâtir un monde».

C'est une importante semaine coiffée d'un thème qui sied bien au contexte économique et social actuel alors que la misère humaine est grande, qu'elle tend à s'accroître et se répandre et qu'il faut chercher ailleurs que dans l'argent et l'Etat les moyens de la soulager.

Grâce à l'action bénévole, des personnes obtiennent le soutien physique et psychologique nécessaire pour surmonter leurs handicaps et leurs autres difficultés.

L'action bénévole procure détente et espoir à ceux qui sont en perte d'autonomie ou qui souffrent de solitude. Elle offre, à ceux qui n'en disposent pas, les ressources utiles pour remplir des formulaires, rédiger des demandes, saisir le sens réel des avis reçus, adresser les requêtes aux bonnes adresses et réclamer le respect de tous leurs droits.

C'est aussi à cause de l'action bénévole que tant d'oeuvres humanitaires et de santé (Oxfam, Unicef, la Croix-Rouge, Centraide, la Société du cancer, la Fondation des maladies du coeur, celles du CHG et de BMP, SOS Dépannage, etc.) peuvent voir le jour et survivre.

C'est encore à cause de l'action bénévole que peuvent se créer et se développer tant d'organismes de loisirs, d'éducation et de culture, que peuvent s'organiser toutes sortes de tournois et de compétitions, de cours et d'expositions, de concerts et de festivals, etc.

C'est également sur l'action bénévole que les grandes églises misent pour prendre la relève des pasteurs et offrir des services à leurs fidèles. Et c'est grâce à l'action bénévole que nos concitoyens en besoin pourront désormais continuer de bénéficier des services de base d'où nos principaux gouvernements, qui sont à court de fonds et même en sérieuses difficultés, sont en train de se désengager.

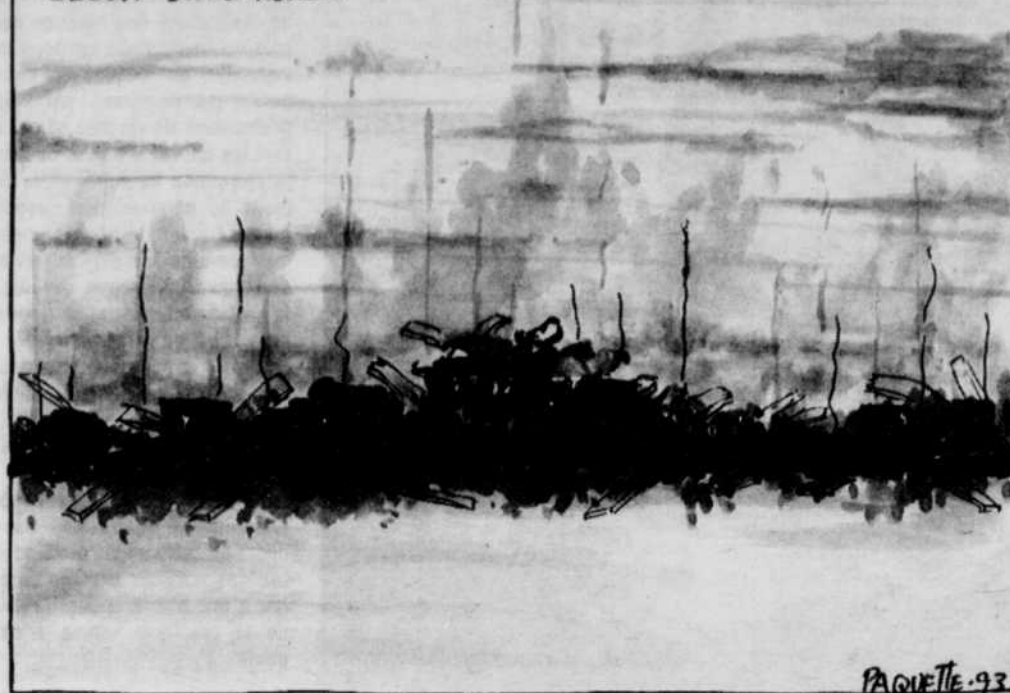
Bref, de l'action bénévole, il s'en fait beaucoup et partout. Même dans les plus petites de nos municipalités. Juste dans notre région, il y a des centaines d'organismes et d'activités qui font appel au bénévolat. Et ce sont probablement des milliers de gens qui sont impliqués dans ces causes ou qui, sans que cela soit connu, posent toutes sortes de gestes d'amitié et de soutien.

Ces organismes et ces gens rendent à la collectivité de précieux services que les gouvernements ne seraient pas en mesure d'offrir s'ils devaient en payer le prix. C'est grâce à eux si notre société demeure attentive à la misère des petits et des pauvres, si les rapides et profonds bouleversements qu'elle vit ne la rendent pas inhumaine.

C'est dire toute l'importance et la nécessité de l'action bénévole et de ceux qui s'y adonnent. Tous les gestes posés, y compris les plus petits, sont appréciables. Particulièrement dans le contexte économique et social actuel. Ce sur quoi insiste d'ailleurs le thème de cette semaine: «Une petite action... pour bâtir un monde!»

Il importe donc d'encourager l'action bénévole, les bénévoles et les organismes bénévoles de façon à éveiller et attiser le feu de l'espoir chez ceux qui souffrent et à bâtir, tous ensemble, un milieu de vie plus chaleureux dans notre entourage et, ainsi, un monde meilleur. Ce qui ne peut bien sûr se faire avec efficacité que dans la générosité et l'amour.

L'APOCALYPSE SELON DAVID KORESM



Le gouvernement Bourassa défend farouchement la loi 101 devant les Nations unies mais préfère le taire

QUEBEC
Presse Canadienne

Le gouvernement Bourassa a empêché mardi qu'un député de l'opposition, Robert Libman du Parti Egalité, rende public le plaidoyer que le ministre de la Justice a produit devant les Nations unies pour défendre la Charte de la langue française.

M. Libman a cependant convoqué la presse deux heures plus tard pour lui remettre copie du document. Ce document prouve que «le gouvernement a fait une défense farouche de la loi 101. Malgré tout, le Comité des droits de la personne des Nations unies a jugé que cette loi viole les droits de la personne», a dit M. Libman.

En plaidant la défense de la loi 178 devant les Nations unies en février 1992, le gouvernement Bourassa avait soutenu que la loi «aménage un délicat et difficile équilibre entre les droits individuels et ceux des deux groupes linguistiques (du Québec) dont l'un combat pour la survivance de sa culture».

Une plainte avait été logée auprès des Nations unies par un entrepreneur de pompes funèbres de Huntingdon, Gordon MacIntyre, qui déplorait ne pas pouvoir afficher devant son commerce de la publicité rédigée en anglais.

M. MacIntyre prétendait même qu'à cause de cela, sa clientèle potentielle éprouve des difficultés à identifier son commerce». Les données publiées par le directeur des élections pour la circonscription de Beauharnois-Huntingdon indique néanmoins que la popula-



Le premier ministre Bourassa s'est déclaré «d'accord pour la publication la plus rapide possible» du document du plaidoyer du Québec devant les Nations Unies défendant la loi 101, mais demandait un «délai de courtoisie».

tion de la région n'est anglophone qu'à 18,4 pour cent.

Dans sa défense, le gouvernement du Québec a invoqué le fait que depuis 1951, «le nombre de francophones au sein de la population canadienne a diminué de façon constante et que depuis 1981, la population francophone hors Québec a diminué de manière continue par suite de l'assimilation».

On invoque aussi le fait que «tout au long de leur histoire, les francophones ont dû lutter pour ne pas être assimilés et pour maintenir l'héritage de leurs ancêtres».

On note que le régime imposé en 1867 au Canada par la Grande-Bretagne faisait que le bilinguisme n'était imposé qu'au Québec.

On a mis en relief aussi le fait qu'une autre province canadienne,

le Manitoba, n'a pas protégé sa minorité francophone et lui a imposée en 1890 l'anglais comme seule langue officielle.

«Tous ces événements témoignent de la nécessité pour les francophones de chercher à protéger leur langue et leur culture», ont plaidé les avocats du Québec.

Le plaidoyer du gouvernement rappelle également tous les droits des Anglophones au Québec dont le fait qu'ils possèdent trois des sept universités, ont droit aux services en anglais dans les hôpitaux et possèdent leur réseau d'écoles séparées.

«L'anglais est en Amérique du Nord la langue massivement prédominante», notamment parce qu'elle est celle du puissant voisin américain.

«C'est le déséquilibre démographique entre les communautés anglophones et francophones sur le continent américain qui engendre la vulnérabilité de la langue française», a plaidé le Québec.

Selon le gouvernement, la loi 178 est «une réponse mesurée à la situation car la francisation (du Québec) est un acquis fragile».

L'argumentation note que la loi ne vise pas le contenu des messages publicitaires dans l'affichage, mais seulement leur forme, soit la langue utilisée.

La publication du document hier soir par le député Libman a rendu inutile le plaidoyer à l'Assemblée nationale des ministériels qui s'objectaient à son dépôt en Chambre «par courtoisie pour nos partenaires», c'est-à-dire pour le gouvernement canadien et pour les Nations unies.

La Voix de l'Est



Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.

Pierre Gobeil
président et éditeur

Réal Marchessault
directeur de l'information

Valère Audy
éditorialiste

François Thouin
vice-président, finances et administration

Sylvain Denault
directeur de la publicité

Jean-Nil Laplante
directeur du tirage

Avis de correction

Veuillez noter qu'une erreur s'est glissée à la page 25 de La Voix de l'Est du samedi 17 avril dans l'avis de convocation de l'Association progressiste-conservatrice de Brome-Missisquoi. La date de l'avis était erronée: nous aurions dû lire 15 avril 1993 au lieu de 18 avril 1993.

Nous nous excusons de ce contretemps.

FAIRE-PART

Nous avons un vaste choix de faire-part, cartons d'allumettes, cartes de remerciements, serviettes de table, boîtes à gâteaux, coupe-ruban, etc.

Futurs mariés

Papeterie La Liberté Inc.
209 Principale, Granby 372-6263

la Place du Roi
Restaurant Salle à Manger

SOUPER SPECTACLE
aucuns frais d'entrée

RICHARD HUET et PIERRE-MICHEL FONTAINE
les 23 et 24 avril

5330 Foster, Waterloo 539-3150

SUCCURSALE No 16! SUCCURSALE No 16! SUCCURSALE No 16! SUCCURSALE No 16!

ACHETEZ DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER!

UN DES PLUS GRANDS FABRICANTS DE STORES AU PAYS DEPUIS 39 ANS, MAINTENANT

OUVERT

AU PUBLIC à GRANBY

STORES VERTICAUX
1000 couleurs!

STORES HORIZONTAUX
350 couleurs!

STORES PLISSÉS
175 couleurs!

STORES DE TOILE
100 couleurs!

SUPER VENTE! DÉCOREZ TÔT ET ÉPARGNEZ!

RABAIS JUSQU'À 60% SUR NOS BAS PRIX DU MANUFACTURIER!

ACHETEZ DIRECTEMENT DU FABRICANT! NE PAYEZ AUCUNE TAXE!

CHOIX DE **15,000** STYLES ET COULEURS...

PRÊT EN SEULEMENT **24** HRS!

LE MARCHÉ DU STORE

HEURES D'OUVERTURE:
Lun. à merc.: 9h15-18h
Jeu. et vend.: 9h15-21h
Samedi: 9h-17h
FERMÉ LES DIMANCHES



SUCCURSALE No 16! **39, rue Évangéline • 777-1099**

(Place Évangéline, face aux Galeries de Granby) • Visa, Mastercard, American Express, chèques acceptés.

RÉSULTATS
Photo-Québec

Banco Tirage du 93-04-20

| | | | | |
|----|----|----|----|----|
| 4 | 6 | 11 | 14 | 20 |
| 23 | 27 | 36 | 39 | 41 |
| 43 | 45 | 46 | 47 | 50 |
| 56 | 59 | 62 | 66 | 70 |

Prochain tirage: 93-04-21
T.V.A. le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Qu'est-ce qui mijote?
MAGAZINE

RECETTES
Bonnes idées
COUPONS

DANS LE JOURNAL D'AUJOURD'HUI

BIEN MANGER. BONNES IDÉES.
Les Cuisines
KRAFT

dans les journaux livrés à domicile seulement

TELECRAN INC.

Centre de service autorisé
HITACHI QUASAR PANASONIC TECHNICS

TELECRAN est une entreprise établie à Granby depuis plus de 25 ans dans le domaine du service en électronique.

Royal Jean, prop.
619, boul. Leclerc Ouest, Granby
372-9322

LA VOIX DE L'EST — mercredi 21 avril 1993

L34494

L-33026

11

À NE PAS

Repasser

Vite vite... vous avez jusqu'à 9 heures ce matin pour aller déjeuner au Granbyen, en compagnie des principaux donateurs et bénévoles de la Fondation du CHG. Pour 5 \$ seulement, vous dégusterez un bon p'tit déjeuner et vous rencontrerez **Michael Rancourt**, tout en contribuant au financement de cette 9e campagne.

À peine revenu d'un voyage en Floride avec son épouse **Christine Gaucher** et leur fils **Pierre-Marc**, **Sylvain Denault** assume la présidence de cette activité. Il vous invite à venir admirer son beau teint hâlé...

Bonne fête à toutes les secrétaires en cette journée qui leur est dédiée. Message aux «boss»: n'oubliez surtout pas de lui dire à quel point elle vous est précieuse! Et faites preuve d'imagination... un p'tit congé vaut bien un bouquet de fleurs!

Une étoile est née samedi soir dernier, au party de fin de saison des Copains de l'Estrie. **André Couture** a non seulement écrit une nouvelle version de «Vivre dans la nuit», intitulée «Jouer au hockey la nuit», il en a de plus assuré l'interprétation. Ses amis désirent envoyer son c.v. à «Star d'un soir!»

Choisie comme hymne national du premier match d'impro de cette même ligue, cette chanson a réussi à embarquer tout l'monde! Les gars ne se sont pas faits prier pour entonner le refrain: «Ces copains de l'Estrie qui refusent d'avoir vieilli; jouent au hockey la nuit à défaut d'être des Wayne Gretsky». Jamais **Philippe Plumet** et **Pierre Lassalle** n'auront chanté avec autant de cœur...

Ce n'est pas sans émotion que le récipiendaire du titre de «Meilleur copain de la ligue» 1992, **Richard Rick Malette** a remis son trophée à son successeur **André Filion**. À voir ce dernier serrer des mains et embrasser des joues, on l'aurait cru en pleine campagne électorale.

C'est ce même **Rick Malette** qui a fait très bonne figure au match d'improvisation, amenant son équipe à la victoire! Ce qui a fait dire aux jaloux des autres forma-

tions qu'à défaut de gagner sur la glace, l'équipe de Sport Expert devait bien gagner ailleurs...

Nelson Tremblay n'est peut-être pas le meilleur gardien de but de la ligue... mais il est sûrement l'un des meilleurs «chanteurs à répondre». Pour ce qui est de diriger une chorale, cependant, tu repasseras, Nelson.

La palme du meilleur compteur, en saison régulière, revient à **Robert Gagné** avec 39 buts, 26 assistances, pour un total de 65 points; en bout de ligne, on retrouve **Richard Malette** (encore lui!) avec 0 but et 2 assistances, pour un total de 0. Il devrait peut-être songer à changer de passe-temps...

Très «versé» dans les statistiques, le président des Copains, **Daniel Potvin** n'a pas manqué de rappeler que le meilleur consommateur de bière par joueur était **Mario Boileau**, alors que le championnat de la saison, catégorie «consommation de liquide blond» revenait à l'équipe Copie Rapide.

Lors du récent tournoi de golf intérieur chez Par-T-Golf, **Daniel Robert** a tellement pris son jeu à cœur qu'il en a perdu... sa ceinture et ce, en plein élan! Heureusement pour les âmes chastes, son pantalon a tenu le coup jusqu'à la fin. Ouf!

Malheureusement pour les admirateurs de **Mylène Rouleau**, cette dernière a bel et bien un chum depuis près d'un an... Une question cependant: est-ce «lui» ou ses leçons d'aérobic qui lui donne cette mine réjouie... poil de radis?

L'équipe d'improvisation les «Six Pacs», anciennement connue sous le nom des «Personnalités», ne ménage ni efforts, ni travail pour battre ses adversaires de la LAIR. Ce sera à voir dimanche soir prochain, dans la petite patinoire de l'aréna. Un p'tit 5 \$ pour vous amuser ferme... et faire une bonne oeuvre, puisque tous les profits seront remis à la Fondation de votre hôpital.



Jamais deux sans toi à Granby

Austin d'beau! La gang de *Jamais deux sans toi* est en ville et s'installe aujourd'hui pour deux soirs (pas à guichets fermés, mais presque) au théâtre Palace. Les nostalgiques du téléroman courent cependant au devant d'un choc, puisque la pièce de théâtre écrite par **Guy Fournier**, semble-t-il, bien peu à voir avec la série. Voilà donc **Francine (Angèle Coutu)** et **Rémi Duval (Jean Besré)**, qui fête avec la tournée ses 40 ans de théâtre) qui se retrouvent en Floride, à la retraite du Monsieur... et qui traversent une grave crise de couple. Deux personnages vont tenter de les aider: **Olympe Avril (Widimir Normil)**, un Haïtien plus futé que nous tous, et **Paula Cordero (Patricia Pérez)**, une «clandestine» dont on ne sait ni d'où elle vient, ni où elle va...

AGENDA

Aujourd'hui

Souper de l'**Association culturelle des femmes de Granby**, à 18h30, à l'Hôtel Le Granbyen.

Assemblée générale des **Chevaliers de Colomb de St-Césaire**, à 20h, au local.

Assemblée du **Club d'Âge d'Or Ange Gardien**, à 19h45, au local.

Réunion de l'**AFEAS Cowansville**, à 19h, au sous-sol de l'église Ste-Thérèse.

Souper mode au profit du **Club Lionnesse de Cowansville**, à 19h, à l'Auberge des Carrefours. Inf.: 266-0513.

Club d'Âge d'Or Princesse: Bingo à 13h30 et jeux.

Club d'Âge d'Or Granby: Pratique de danse à 19h30, au sous-sol de l'église St-Benoit.

Réunion d'information organisée par les **Narcotiques Anonymes**, tous les mercredis et tous les dimanches à 20h, au sous-sol de l'église St-Benoit.

Bingo organisé par les **Chevaliers de Colomb, conseil 1093 Granby**, tous les mercredis à 19h, au sous-sol de l'église Notre-Dame.

Bridge contrat, tous les mercredis de 19h30 à 22h30, au sous-sol de l'église St-Benoit.

Inf.: 378-9202 et 777-0720.

Club d'Âge d'Or Roxton Pond: Jeux de galets à 13h30, à la Salle communautaire.

Le groupe **Un jour à la fois** se réunit tous les mercredis à 19h30, au sous-sol de l'église St-Césaire.

Le groupe **Revivre** se réunit tous les mercredis à 20h, au sous-sol de l'église St-Joseph, local 4.

Société Alzheimer de Granby et région: Réunion d'entraide de soutien aux familles, à 13h, au 179 Principale.

À venir

Soirée de danse du **Club d'Âge d'Or Rougemont**, le samedi 24 avril à 20h, à l'école St-Michel. Orchestre: Les Étincelles.

Soirée de danse du **Club d'Âge d'Or Cowansville**, le samedi 24 avril à 20h, au 154 Principale.

Danse sociale du **Club les Copains de la Vallée**, le samedi 24 avril à 20h, au 400 Dr Poulin, Marieville.

Soirée de danse du **Club Amitiés Nouvelles**, le samedi 24 avril à 21h, au 172 Court, Granby.

Vente bric à bric au profit de l'**église St-George**, le jeudi 22

avril de 9h à 16h, et de 19h à 20h30, et le vendredi 23 avril de 10h à 16h, au 124 Principale, Granby.

Souper bénéfique au profit de la **Ligue navale du Canada**, le samedi 24 avril à 18h30, à l'Aréna Léonard Grondin. Inf.: 378-2094 et 375-1823.

Soirée de danse du **Club d'Âge d'Or Farnham**, le samedi 24 avril à 20h, au Centre culturel. Orchestre: Duo Tempo.

Soirée de danse de la **Légion royale canadienne, section Cowansville**, le samedi 24 avril à 20h30, au 120 Boul. Davignon. Orchestre: Double Take.

Soirée de danse du **Club d'Âge d'Or St-Dominique**, le samedi 24 avril à 20h, à l'école de la Rocade. Orchestre: Les Médailles.

Soirée des roses du **Club d'Âge d'Or Granby**, le samedi 24 avril à 20h30, au sous-sol de l'église St-Benoit. Orchestre: Les Delta.

Soirée d'animation du **Café d'Accueil Chrétien**, le samedi 24 avril de 19h à 22h, au 18 St-Antoine nord. Invitée: Claudette Laberge.

Danse sociale du **Club d'Âge d'Or Princesse**, le samedi 24 avril à 20h. Musique: Welly Le-page.

Trianon Auto
Beaucoup plus qu'un nom... une renommée

CRÉDIT-BAIL GRAND AM SE 1993
299 \$* par mois sur 48 mois

* Prix basé sur un bail de 48 mois, avec versement initial de 2 500 \$ (ou échange équivalent), transport et tous les rabais GM taxables inclus. Dépôt remboursable de 400 \$. Taxes en sus. Kilométrage limité à 24 000 km par année. Le coût du kilométrage excédentaire est de 5¢ par kilomètre. Sujet à approbation du crédit.

Erik Gosselin
directeur commercial

992 Principale Granby 378-9063

Trianon GRANBY AUTO

GM RADIATEURS

Pour voitures américaines et importées

RÉSERVOIRS D'ESSENCE ET AIR CLIMATISÉ

54-1, Foch, Granby
Bernard Robidoux, prop.

378-1275

UN REPAS GRATUIT
pour ton anniversaire

chez Trudeau

348 Principale, Granby 378-2874

**PROBLÈMES
Drogues - alcool**

*Medicaments
Souffrez-vous
de cette
dépendance ?*



- Rencontre individuelle ou de groupe
- Ressource privée et professionnelle

**KALEIDOSCOPE
375-2947**



**VOUS RÉNOVEZ
OU CONSTRUISEZ?**

Confiez-nous tous vos
travaux d'électricité!
PRIX COMPÉTITIFS

NOUVEAU

- Système d'alarme contre le feu ou le vol
- Raccordé à une centrale U.L.C.



SUBVENTION BI-ÉNERGIE
Nous sommes accrédités

L35637

DOMAINE DU PARC

MAGASINS · BOUTIQUES

COWANSVILLE



**DÉFILÉ • MODE
PRINTEMPS • ÉTÉ**

93

**LA MODE
À VOTRE IMAGE**

AVEC MANNEQUINS
PROFESSIONNELS

JEUDI - VENDREDI 22 - 23 AVRIL À 19 HEURES
SAMEDI 24 AVRIL À 14 HEURES

BOUTIQUES PARTICIPANTES:

- GREENBERG
- REITMAN'S
- QUÉBEC UNISEX
- LINGERIE CHOINIÈRE
- UNIFORME PROFESSIONNEL
- BOUTIQUE ALEXAND HUGO

- OPTIQUE LUC DOYLE
- SALON LISE BELLEFEUILLE
- CHAUSSURES TOUCHETTE
- BIJOUTERIE PERLE D'OR
- SPORTS EXPERTS
- TRANS-CANADA CHAUSSURES



L-34433

**L'été,
le soleil,
les amis,
la piscine...**

Oups...

Difficile de cacher ces
quelques kilos en trop

**Mince!
Weight Watchers**

**Vite,
mon maillot!
Ah! le soleil,
les amis,
la piscine...**

L'été s'en vient rapidement... Alors préparez-vous! Découvrez le nouveau programme Weight Watchers et débarrassez-vous de vos kilos en trop. Un programme plus simple, plus dynamique et plus agréable que jamais, qui met l'accent sur le plaisir de manger, l'activité physique et le soutien d'un groupe.

**Pour un vous
tout nouveau cet été,
inscrivez-vous maintenant!**

(514) 482-9800 région de Montréal

1(800) 361-6564 extérieur de Montréal

Informez-vous
de notre offre spéciale
se terminant le 1^{er} mai.

LA NOUVEAU
Weight Watchers

Pour un vous tout nouveau.

© 1993 Weight Watchers est la marque déposée de Weight Watchers International, Inc. Tous droits réservés.



RESTAURANT BUFFET
Ô Cornet
 Mangez à volonté au prix de la Floride
Buffet déjeuner à volonté
Buffet midi et soir 7 jours/semaine à volonté avec bar à pain.
NOUVEAUTÉ
 Jambon et rosbif inclus
 Incluant aussi: boisson gazeuse à volonté - dessert à volonté - et beaucoup d'autres articles à volonté
 0 à 2 ans: gratuit - 3 à 6 ans: 1/2 prix Réservations de groupes acceptées
1498 Principale, Granby 777-3033

CHAINES HI-FI ET AUDIO D'AUTOS

VENTE

12

mois sans intérêt



SENSATION MUSICALE HI-FI 74 Principale, Granby 375-9480

BONNE FÊTE

- 21 AVRIL:
- Louise Gaudreault, 45 ans;
 - Clément «Cliff» Douillard;
 - Charles Gagné, 16 ans;
 - Guylaine Pelchat, 31 ans;
 - Marie Thérèse Benoit;
 - Gaétan Lapointe, 39 ans;
 - Michel Choinière, 48 ans;
 - Claude Lévesque, 39 ans;
 - Gaétan Gaucher;
 - Lucille Guillemette;
 - Louise Larose, 46 ans;
 - Lucille Blanchard, de Farnham, 48 ans;
 - Jean Marie Bachand, 63 ans;
 - Eric Racine, 21 ans;
 - Claudette Gemme, 47 ans;
 - Michel Vachon, 40 ans;
 - Gilles Martin, 57 ans;
 - Lucie Gaucher;
 - Pierre Côté, 36 ans;
 - Tanya Jones, 11 ans;
 - Jeannette Labbé;
 - Chantal Raymond;
 - Myriam Lessard, 35 ans;
 - Nathalie Aubé, 18 ans;
 - Caroline Lacasse, de St-Alphonse, 11 ans;
 - Hélène Beaudry Labrecque, de StValérien, 49 ans;
 - Johanne Roireau;
 - Maryse Comeau, 21 ans;
 - Karine Beauchemin, 11 ans;
 - Steve Girard, 20 ans;
 - Yvon Lapointe;
 - Luc Lafrance, 26 ans;
 - Sylvie et Lucie Proulx, 32 ans;
 - Pierre Croteau, 32 ans;
 - Mélissa Ouellette, 10 ans;
 - Alexandre Tardif, 20 ans;
 - Andrée Thériault;
 - Marielle Brien;
 - Denise Nadeau;
 - Christine Jean.
 - Suzanne Chaput et Luc Dion d'Adamsville, 3e anniversaire de mariage.

Notre modèle de l'année est «tout équipé»!

Assurance-vie, assurance-vie et invalidité ou assurance perte d'emploi? Ajoutez à votre prêt-auto la protection qui vous convient le mieux. Venez en parler avec nous.



Prêt-auto avec options d'assurances-paiements

BANQUE NATIONALE
 Notre banque nationale

OFFRE SPÉCIALE!

Dépêchez-vous d'accumuler des points supplémentaires pour effectuer vos achats au Club Multi-points! Jusqu'au 29 mai inclusivement, chaque succursale de la Banque Nationale remettra **1000 Multi-points** aux membres du Club pour toute demande de renseignements concernant nos prêts. Passez nous voir!

CLUB Multi-points

AUJOURD'HUI À CHEF AM 1450

- 6h00 - 9h00: *Vaut mieux en rire!* avec Daniel Nadon.
- 9h00 - 10h00: «Magazine A.M.» avec Gilles Dion. Invités: Johanne Gravel, aubaines de la semaine; Hélène Dubé, Centre d'action bénévole de Granby; Guy Girouard, fleuriste.
- 10h00 - 11h30: *Magazine Plus* avec Michel Benoit.
- 15h00 - 18h00: «Retour Express» avec Claud Gravel.

BOUTIQUE

Brabant Mode

AVIS DE CORRECTION

Prenez note qu'une erreur s'est insérée dans notre publicité parue dans Le Plus du dimanche 18 avril 1993 en p. 26. Ainsi pour les blousons de soie courts unis ou à motifs en spécial à 65 \$, les mentions unis ou à motifs n'auraient pas dû paraître. Ce spécial ne s'applique pas sur les modèles à motifs. Nous nous excusons de ce contretemps.

186 Principale, Granby 375-9060

0% D'INTERET, AUCUN ACOMPTE, NI PAIEMENT

avant août 1993 (avec crédit approuvé) sur des achats de \$250 et plus effectués avec une carte de crédit Radio Shack. Hâtez-vous! l'offre expire le 30 avril 1993

COMMUNICATIONS

Expire le 30 avril 1993

AUDIO ET VIDEO



Sans fil à 10 canaux

- Mémoire de 10 numéros
- Réducteur de bruit Sound Commander™ 43-8306

rabais \$50 **9995**
~~149.95~~



Un sans fil de NETSET

- Réducteur de bruit Sound Commander™
- Interphone avec téléappel 2 voies
- Balayage de 10 canaux 43-8303

rabais \$70 **12995**
~~199.95~~



Mini chaîne stéréo

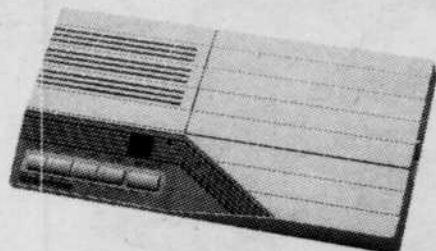
- Puissance totale de 50 W
- AM/FM, CD, magnétophone
- 2 enceintes • Correcteur
- Écoulement 13-1247

rabais \$300 **49995**
~~était 799.95~~

Récepteur numérique

- Accord à synthétiseur
- Mémoire de 30 stations
- Télécommande 31-2105

rabais \$100 **24995**
~~349.95~~



Répondeur numérique

- Annonces et messages sur puce
- Télécommande • Protection par pile
- Écoulement 431-8125

rabais \$30 **9995**
~~était 129.95~~



GENEXA® Lecteur laser

- Technologie 1 bit
- Programmation aléatoire de 25 pages
- Télécommande 42-9055

rabais \$50 **19995**
~~249.95~~



Récepteur AM/FM/OC

- Sélection à poussoir des bandes
- Curseur pour bandes AM/OC 1 à 7
- Bouton rotatif d'accord 20-217

rabais \$30 **6995**
~~99.95~~



Balayeur d'ondes

- 60 canaux et 23 000 fréquences
- Reçoit : 30-54, 118-136, 138-174, 380-512 MHz • Écoulement 20-129

rabais \$70 **19995**
~~était 289.95~~



Cassettes de 60 et de 90 minutes

rabais 33% rabais 28%

A **199**
~~2.99~~ 44-8709

B **249**
~~3.49~~ 44-8710

Carte de sonorisation Sound Blaster

- La meilleure carte de sonorisation
- Synthétiseur FM à 11 voix
- Compatible AdLib 251-8505

SOUND BLASTER ACHAT SPECIAL 11995

Un cellulaire qui ne pèse que 285 g!

- 72 min en conversation
- 10 heures en attente
- 3 minuteurs d'appels
- Mémoire de 30 numéros
- Indicateur de puissance
- MAN double 17-8008

rabais \$150 **49900**
~~Prix du cat. 649.00~~



Rabais de **30%**

Toutes nos pile Ni-Cd sont réduites de 30% jusqu'au 30 avril 93. C'est le temps d'en faire une réserve et d'épargner!



Le MS-DOS 6.0 est arrivé

- Amélioration 3 1/2" • Peut doubler votre espace disque
- DoubleSpace, Backup, Anti-virus, MemMaker et plus
- Cour. 99.95 ch. 251-8155/6

OFFRE SPECIALE 5999
chac.

Bell Mobilité
Agent cellulaire autorisé

DEMANDEZ LA VÔTRE!
Magasinez plus facilement avec une carte Radio Shack. Demandez-la dans les magasins et détaillants participants Radio Shack. MasterCard et Visa acceptées.



DIVISION + INTERTAN CANADA LTEE
Radio Shack
La Valeur Sûre en Électronique au Canada

Piles/bandes/accessoires/adaptateurs non fournis sauf mention contraire. Radio Shack rejette toute responsabilité relative aux erreurs photographiques ou typographiques. Sauf pour les articles en écoulement, une commande différée sera accordée si un article est épuisé au moment du solde. Nous indiquons les prix de détail réels sans les taxes applicables.

Le magasin ou détaillant Radio Shack le plus proche est dans les pages blanches

L-33030

**OFFRE
D'UNE DURÉE
LIMITÉE**

PARTEZ AU VOLANT D'UN LEADER!

Économisez sur les pick-up Ranger et Série F.

OBTENEZ SANS FRAIS SUPPLÉMENTAIRES
L'ENSEMBLE «UN CAMION SUR MESURE»

SANS FRAIS

✓ DOUBLURE DE CAISSE ✓ MARCHEPIEDS ✓ RAMPES DE CAISSE

RANGER :

LE PICK-UP COMPACT
LE PLUS VENDU EN
AMÉRIQUE DU NORD.



SÉRIE F :

LE CAMION LE PLUS
VENDU EN AMÉRIQUE
DU NORD.

JUSQU'À

1000\$

D'ÉQUIPEMENT*
SANS FRAIS SUPPLÉMENTAIRES



36 GARANTIE
pare-chocs à pare-chocs
60 SANS FRANCHISE!

+ JUSQU'À

750\$

DE REMISE EN ARGENT

SUR LES SÉRIE F À CABINE SIMPLE ET À CHÂSSIS SEULEMENT

PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS : CERTIFICAT RABAIS DE 750 \$ ADDITIONNEL À L'OFFRE DE REMISE EN ARGENT, VALABLE POUR TOUS LES MODÈLES NEUFS DE VOITURES ET DE CAMIONNETTES FORD ET MERCURY. VOYEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE POUR OBTENIR TOUS LES DÉTAILS.

CHEZ VOS CONCESSIONNAIRES FORD ET MERCURY DU QUÉBEC

CETTE OFFRE EST POUR UNE DURÉE LIMITÉE ET S'APPLIQUE AUX MODÈLES 1993. VENTE AU DÉTAIL À PARTIR DU STOCK DES CONCESSIONNAIRES SEULEMENT. *LA VALEUR DE L'ÉQUIPEMENT ET DES GROUPES D'ÉQUIPEMENT VALEUR PLUS EST ÉTABLIE SELON LE P.D.S.F. DES ÉQUIPEMENTS ACHETÉS SÉPARÉMENT LESQUELS NE PEUVENT ÊTRE ÉCHANGÉS POUR UN MONTANT D'ARGENT. *CERTAINES EXCEPTIONS S'APPLIQUENT À LA GARANTIE PARE-CHOC À PARE-CHOC. VOYEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE POUR OBTENIR TOUS LES DÉTAILS.

**ENCORE PLUS
POUR VOUS!**



Charest et Campbell préparent le débat de ce soir

Lia Levesque

MONTREAL
Presse Canadienne

Les deux principaux candidats au leadership du Parti conservateur, Jean Charest et Kim Campbell, se préparent au second débat, qui se déroulera majoritairement en français, et qui aura lieu ce soir à Montréal.

Le débat devrait se dérouler à plus de 80 pour cent en français, affirmait-on hier aux communications du Parti progressiste-conservateur à Montréal.

Pour la première partie, comprenant les questions d'intérêt national, cinq questions sont prévues, dont seulement une en anglais. Même proportion pour la seconde partie, sur les dossiers plus régionaux: cinq questions, dont une seule en anglais.

Un tel cadre linguistique devrait en théorie favoriser Jean Charest, mais celui-ci niait, hier, qu'il soit ainsi avantagé. «C'est faux. J'ai été impressionné à Toronto par la qualité du français que parlaient chacun des candidats. C'est là un indice important de progrès, du fait que notre parti reflète bien le Canada. Je ne prends rien pour acquis. Personne n'a gagné ou perdu d'avance», répliquait-il, lorsqu'interrogé par les journalistes à l'occasion de son passage au Salon de la jeunesse à Montréal.

Aux communications du Comité Kim Campbell à Montréal, le porte-parole Richard Vigneault affirmait également que la candidate n'est «pas du tout désavantagée», même si elle ne possède pas aussi bien le français que M. Cha-

rest.

Hier, Mme Campbell et M. Charest se trouvaient tous deux à Montréal.

Mme Campbell tenait surtout des rencontres privées et se préparait avec son équipe et quelques supporters. En plus des traditionnels 'briefings', son organisation prévoyait à son horaire quelques périodes de détente. Le rythme de la campagne est soutenu et les déplacements sont nombreux à travers le Canada. «Elle a sa façon à elle de relaxer», confiait M. Vigneault.

Les deux principaux camps se réjouissent du fait que le second forum semble réserver un peu plus de temps aux cinq candidats pour exposer leurs idées, un reproche qui avait été formulé lors du premier débat.

Du 18 au 24 avril 1993



Loisir, Chasse et Pêche

Québec

Des milliers de lacs ...un fleuve

DES HABITATS ESSENTIELS

Semaine de la conservation de la faune

Sur place

EXPOSITION DE DESSINS

réalisés par les élèves de toute la région du niveau primaire.

Faites un don 2 \$ à la Fondation Héritage Faune et recevez un dessin.

Plus que jamais!



Les Galeries de Granby

(angle Principale et Évangéline)

L34484

Votre spécialiste
GARAGE
G & G GAGNÉ inc.

AUTOPRO

GARANTIE NATIONALE

Freins
Direction
Silencieux
Suspension
Traction avant

Dépositaire des pneus

YOKOHAMA
Radou de Performance
LES SUPERFORMANTS

Huile à moteur



Alignement électronique

735, route 139 Roxton Pond 372-5529

Programme de fertilisation adapté à vos besoins et à votre budget.



Terre à jardin
avec 25% de compost

5 sacs **10\$**



Fumier de mouton

4 sacs **10\$**



Arbres
Arbustes
Conifères
Rosiers
etc...



C'est le temps d'y penser

JARDINAGE G. ROBERT

574 St-Hubert (angle boul. Bouchard)

Granby

Ouvert 7 jours semaine



**SORTIES DE GROUPE
LES JOYEUX PROMENEURS**

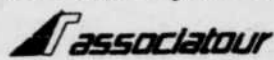


| | | |
|---|-----------------------------------|---|
| OTTAWA-HULL 10-11 mai | 'Les Tulipes' Train/Autocar | Prix: 260\$ <small>p.p. occ. double</small> |
| CAP aux QUÉBEC 22-23-24 mai | Long week end Fête de la Reine | Prix: 289\$ <small>p.p. occ. double</small> |
| LA VRAIE GASPESIE Départ le 24 juillet | 6 jours | Prix: 499\$ <small>p.p. occ. double</small> |
| ROBERVAL - CHICOUTIMI 'La Fabuleuse Histoire d'un Royaume' (Il ne reste que quelques places) | 6-7-8 août | Prix: 309\$ <small>p.p. occ. double</small> |
| OKTONOEL au FAUBOURGS du SOLEIL 4-5-6 septembre | deux forfaits dans un | Prix: 329\$ <small>p.p. occ. double</small> |
| TEXAS-LOUISIANE Départ le 14 septembre | 16 jours | Prix: 1 639\$ <small>p.p. occ. double</small> |
| NOEL en AUTOMNE 15-16-17 octobre Région Matawinnie toute nouvelle destination | | Prix: 279\$ <small>p.p. occ. double</small> |
| Plusieurs programmes d'une journée dont disponibles, Théâtre d'été, Festival du Folklore, Journée Surprise, Ste-Anne de Beauport, Festival des Couleurs et plus. | | |
| <small>Tous les forfaits incluent: Transport, hébergement, activités et repas selon le programme. Tous les départs sont de la région en autocar de luxe. Il faut réserver sa place dès maintenant afin d'éviter les déceptions. Bienvenue à tous.</small> | | |

Responsable: **DIANE CHAMPAGNE** TEL: 263-3462
ou 293-3189



**301 Principale Est,
Farnham
293-3189, télécopieur 293-3055**



Détenteur d'un permis du Québec

35888

Municipalités: Ryan fait rimer décentralisation et fusions

Pierre April

QUEBEC
Presse Canadienne

Le ministre des Affaires municipales Claude Ryan a indiqué hier en commission parlementaire sur les crédits de son ministère, que la décentralisation réclamée par les municipalités ne se fera pas sans leur engagement en faveur des fusions.

Interrogé par le critique de l'Opposition, le député d'Abitibi-Ouest François Gendron, sur les moyens à prendre pour inciter les administrations locales à se regrouper, M. Ryan a laissé entendre que, malgré leurs discours favorables à la décentralisation, les élus municipaux espèrent, faute de moyens, que l'Etat québécois n'y donne pas suite.

«Les municipalités, dans l'état où elles sont actuellement, malgré le discours que nous entendons, a-t-il dit, n'en veulent pas trop de décentralisation parce qu'un trop grand nombre d'entre elles ne sont vraiment pas équipées pour accepter d'autres responsabilités.

«C'est pour cela, a poursuivi le ministre, que si on veut faire une décentralisation véritable, je pense que l'opération regroupement est une dimension essentielle de l'entreprise.»

Pour l'instant, le ministre n'a pas été en mesure de déterminer

avec exactitude ce que son ministère proposera pour faire passer le nombre de municipalités de 1452 à moins de 700.

La seule hypothèse soumise pas ses collaborateurs et qu'il envisage sérieusement est celle de ramener à 175 les 375 villages et paroisses par le biais de fusions volontaires.

«L'évidence, a précisé le ministre, c'est qu'il existe un très grand nombre de cas où les entités sont trop petites et trop dépourvues de moyens pour être capables de s'acquitter convenablement des fonctions municipales dans le contexte plus exigeant d'aujourd'hui.»

M. Ryan a indiqué qu'il n'a pas de modèle à suggérer et que personne ne se promène à travers le Québec pour essayer d'intéresser les élus municipaux aux fusions.

«Nous n'imposerons pas cette solution, a-t-il dit, parce que nous avons du respect pour l'autorité municipale. En attendant il faut mettre au point des incitatifs, des mesures qui vont stimuler l'initiative des municipalités.»

Sans mentionner de chiffres, le ministre a parlé de la nécessité pour les petites municipalités de songer au regroupement pour qu'elles soient en mesure d'offrir de meilleurs services.

«Dans cette perspective-là, a-t-il indiqué, il y a un travail de promotion, d'information qui va se faire

au cours des prochains mois pour démontrer les raisons qui militent en faveur d'un regroupement d'énergies.»

Par ailleurs, M. Ryan s'est félicité de la situation financière des municipalités depuis l'adoption il y a deux ans de la Loi 145 sur la fiscalité.

«On avait prédit toutes sortes de désastres, a-t-il souligné, lorsque fut discutée la réforme. Mais nous avons constaté, dans les budgets municipaux de cette année que les effets de cette réforme ont été tempérés.»

Le ministre a apprécié la discipline des administrations locales. «Il y a beaucoup de municipalités qui ont trouvé dans la limitation de leurs propres dépenses, dans l'aménagement d'une discipline budgétaire plus rigoureuse, des ressources qu'elles ne pensaient pas avoir.»

M. Ryan a remarqué que la grogne des municipalités face aux sacrifices qu'elles doivent maintenant accepter pour payer les services de la Sûreté du Québec s'est rapidement estompée.

«Ca me fait plaisir de rapporter que la très grande majorité des municipalités se sont acquittées de leur responsabilité», a-t-il dit.

Sur une facture de 65 millions \$ envoyée aux municipalités pour la SQ une somme de 62 millions \$ a déjà été touchée.

Ski-Doo 1994



« Fièvre du printemps »

Plus que 10 jours

Économisez jusqu'à 750 \$



**Voyez les nouveaux modèles
à l'Aréna de Valcourt.**

Samedi, le 24 Avril 1993, de 14 h à 21 h

Présenté par...

... et vos concessionnaires
de la région.



ski-doo
Des motoneiges à votre mesure.

BERNARD SPORT
9, rue des Érables
St-Paul d'Abbotsford
JOE 1A0 / (514) 379-5888

ENTREPRISES DENIS BOISVERT
2, rue Queen
Lennoxville
J1M 1H9 / (819) 565-1376

GARAGE CLAUDE LUSSIER
716, Principale
Bonsecours
JOE 1H0 / (514) 532-4622

CENTRE DE LA MOTONEIGE DE VALCOURT
9058, de la Montagne
Valcourt
JOE 2L0 / (514) 532-2262

PERFORMANCE N.C.
201, Jean Lesage
St-Germain de Grantham
JOC 1K0 / (819) 395-2464

L33704

**MOI,
J'ACHÈTE**

Charland

Le **no 1** m'en donne
toujours... un peu plus!

PROMOTION



Cadillac

**CADILLAC
DE VILLE 1993**

La réussite automobile

SEULEMENT

539 \$

par mois en location *



CADILLAC SEDAN DE VILLE



CADILLAC SEVILLE

**ELLES SONT ENFIN
ARRIVÉES LES
CADILLAC SEVILLE**

* Basé sur un bail de 48 mois avec versement initial de 3 000 \$, transport et préparation inclus. Premier paiement et dépôt remboursable de 625 \$ requis. Des frais de 5 par kilomètre après 96 000 km. Sujet à l'approbation de crédit, taxes en sus. Offre d'une durée limitée réservée aux particuliers. Détails chez votre concessionnaire. Taxes en sus. Tous les rabais GM et les frais de transport sont inclus.

Charland le no 1 garantit 100 % de satisfaction



Le choix qui s'impose.

Charland



Geo



OLDSMOBILE



Cadillac



Membre "Cercle d'excellence GM du Canada"

Vente : 372-4242

Service :
Pièces :
Débosselage :

375-2960
375-2237
378-0267

**595, boul. Boivin, Granby
Montréal : 861-9180**

L35983

C.S. Brooks Canada Inc.

M. Ronald Audet, président et chef des opérations de la compagnie C.S. Brooks Canada inc., est heureux d'annoncer la nomination de M. Henri Bourassa au poste de vice-président au développement des ressources humaines et aux communications pour l'ensemble de C.S. Brooks Canada inc. Tout en conservant son bureau à l'usine de Sherbrooke, M. Bourassa aura, pour les usines de Sherbrooke, Magog et les futures installations au Mexique, la responsabilité d'assurer la reconnaissance et le maintien d'une entreprise ouverte sur ses ressources humaines et de voir à ce que les actions de celle-ci soient orientées vers le développement individuel et collectif de tous les employés pour le progrès de notre entreprise.

Avant d'occuper ce poste, M. Bourassa a œuvré dans le domaine des services et de la fabrication au sein d'équipes en ressources humaines tant dans le secteur public que privé. Jusqu'à sa nomination, il occupait le poste de directeur des ressources humaines et des communications pour notre usine de Sherbrooke.

Spécialisé en andragogie à l'Université de Sherbrooke, M. Bourassa s'est fait remarquer par ses pratiques novatrices dans le domaine des ressources humaines et particulièrement dans le secteur de la formation en industrie.

Employant 1 400 personnes dans ses usines de Magog et Sherbrooke et étant la plus grande entreprise manufacturière canadienne de produits de literie, la compagnie C.S. Brooks Canada inc. fabrique de nombreuses marques privées pour des grandes chaînes de magasin en plus de fabriquer exclusivement les marques de commerce Texmade et Wabasso pour la compagnie Springs Canada inc.



L35341

Tragédie de Westray: le proprio et la mine sont accusés

PLYMOUTH, N.-E.
Presse Canadienne

Dix-neuf jours avant le premier anniversaire du coup de grisou qui a fait 26 morts à la mine Westray, la GRC a fait savoir, mardi, que des accusations d'homicide involontaire et de négligence criminelle ont été portées contre le propriétaire, la société Curragh, et deux de ses gérants.

L'un d'eux, Gerald Phillips, travaille maintenant au siège social de la compagnie, à Toronto, et demeure à Oakville, en Ontario. Le second, Roger Parry, a quitté la compagnie et habite Hinton, en Alberta.

Les deux hommes et les avocats de Curragh devront comparaître devant le tribunal le 25 mai prochain. La peine maximale en cas de culpabilité est l'emprisonne-

ment à vie ou des amendes pour la compagnie.

«Des accusations contre d'autres personnes ne sont pas envisagées à ce moment-ci», a signalé le surintendant Robert Tramley, de la GRC.

Au cours des jours qui ont suivi l'explosion dans la houillère, le 9 mai 1992, les corps de 15 mineurs ont été ramenés à la surface. On n'a jamais retrouvé les 11 autres.

Des années

Le procureur-chef du ministère public de la Nouvelle-Écosse, John Pearson, a déclaré qu'il a assigné trois avocats de la couronne à cette affaire, dont l'un est diplômé en géologie.

La cause va durer longtemps, «peut-être un certain nombre

d'années», a prédit M. Pearson.

Des documents, conservés au palais de justice de New Glasgow, signalent que des témoins et des enquêteurs ont observé des niveaux de méthane «inacceptables» dans les souterrains de la mine. Combiné à l'air, le méthane forme un mélange explosif.

Ils ont remarqué, de plus, que la ventilation était inadéquate et que des modifications non autorisées avaient été apportées à des équipements de sécurité, «afin de faciliter une production plus élevée».

Les documents font voir une série de violations de la sécurité rapportées par les inspecteurs Albert MacLean et John Smith, du ministère du Travail, et des interventions de la part du premier ministre Don Cameron.

**GOUTTE
A
GOUTTE...**

...pour un décor
plein de couleurs

DÉPOSITAIRE depuis
PLUS DE 14 ANS de
L'EXCELLENTE PEINTURE

laurentide

Le Géant de la Tapisserie
et de la Draperie

49 Évangéline, Granby 378-7770
(face aux Galeries) L35970

PARIS+QUÉBEC
Cuisine française
(Sonnenhof)

SOUPER-CONCERT
Tous les vendredis soir

Les vendredis soir, offrez-vous un souper-concert classique en amoureux à prix abordable avec Jean-Paul Rajotte à la guitare et Caroline Tardif à la flûte traversière. Ils interpréteront pour vous des oeuvres de Chopin, Faure, Guiliame, Piazzola et autres.

Pour ne pas être déçu, il serait préférable de réserver.

378-7531
1560 Principale,
Granby



La Fondation
du Centre Hospitalier
de Granby inc.



**Famille en santé...
Souci du C.H.G.!**

Objectif
20 000 \$

Les 24 et 25 avril
SOLLICITATION TÉLÉPHONIQUE



de 10 h à 16 h dans les locaux de
Bell Canada

Quand le téléphone sonnera chez vous, laissez votre coeur parler... et dites oui!

L'évolution
de votre ligne...

CENTRE
nutrition • santé
GRANBY

Louise Ducharme i.a.l.-n.d.
Louise Fontaine inf.-n.d.

50 Dufferin, Granby
777-7117

L35326

**CLAUDE
BLANCHETTE**



Audioprothésiste

Des milliers de
malentendants
ont retrouvé
leurs activités
grâce à



"L'aide
auditive"

Heures de bureau: tous les
mercredis de 8 h 30 à 14 h 30

L-35667

378-9949
430, boul. Boivin,
Granby



NOUVEAU
Pelle mécanique "Shear"
qui coupe vos métaux en un rien de temps

**CHEZ NOUS,
VOS VIEUX MÉTAUX**

**VOUS RAPPORTENT
BEAUCOUP PLUS!**

grâce à nos équipements ultramodernes et notre grand volume d'achat



**Achat et vente
de fer, cuivre,
aluminium,
laiton,
batteries, et
aussi carcasses
d'automobiles
etc.**

- Service de récupération de tout genre de métaux
- Service de conteneurs • Service de balance publique 70 pieds

CENTRE DE RECYCLAGE A. BOURQUE MÉTAL INC.



Un simple téléphone au

266-6960

et vous verrez la différence pour le prix et le service rapide

1341 Magenta, Bromont II, route 139 entre Granby et Cowansville (voisin de Supérieur Propane)

L34412

Le 25 avril à 19 h

L'IMPRO

à son meilleur!

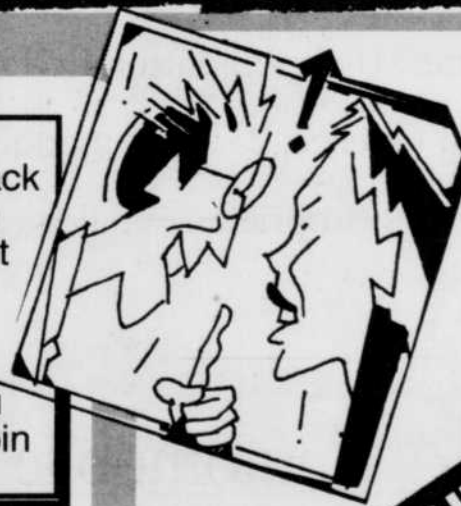
à la petite patinoire

aréna Léonard-Grondin

"L.A.I.R. vs SIX PACK"

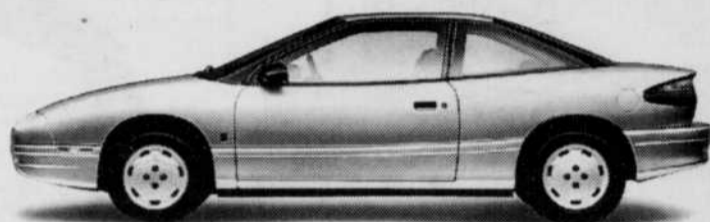
Équipe des Six Pack
Jacques Martin
Marcel Henniault
Benoit Tardif
Carole Tardif
Michel St-Jean
Mylène Rouleau
Coach : Lyne Aubin

Admission 5 \$
remise en entier
à la Fondation
du C.H.G.



ÉVÉNEMENTS À VENIR
"Gaz-o-Don"
du 30 avril au 1er mai
"Video-Don"
le 1er mai

Voici enfin une espèce en voie d'expansion.



Saturn SC1



Saturn SW1



Saturn SL2

Trois genres. Sept spécimens, à deux, quatre ou cinq portes. Une population de 19 concessionnaires au Québec, 251 en Amérique du Nord. Et des propriétaires tellement

heureux qu'ils n'en finissent plus de se reproduire, surtout par le bouche à oreille. Saturn,

c'est l'avènement de l'*Auto Satisfaciens* : une nouvelle espèce en voie d'expansion...



SATURN®

L'automobile réinventée de toutes pièces.

CHEZ VOS CONCESSIONNAIRES SATURN:

DRUMMOND SATURN
SAAB ISUZU
Drummondville 477-2323

LES AUTOMOBILES SATURN
ISUZU DES BOIS-FRANCS
Victoriaville 758-2929

GRANBY SATURN
SAAB ISUZU
Granby 378-1404

SHERBROOKE SATURN
SAAB ISUZU
Rock Forest 823-1400

N-1481

Californie: un tireur fou tue neuf personnes

UNIVERSAL CITY, Californie
Associated Press

Neuf personnes ont été blessées mardi par un tireur embusqué, apparemment mécontent de son ancien emploi, qui a ouvert le feu à plusieurs reprises contre le quartier général du producteur de disques MCA, situé dans les Studios Universal d'Hollywood. L'homme a été interpellé.

Le suspect, appréhendé en possession d'un fusil, a vraisemblablement tiré depuis un parc voisin de l'immeuble de MCA, également propriétaire des Universal Studios.

John Brian Jarvis, 58 ans, un ancien chauffeur du circuit touristique des Studios, a été interpellé sans opposer de résistance aux forces de l'ordre. «Il a laissé entendre qu'il avait agi en raison d'une dispute passée avec son employeur», a déclaré un porte-parole de la police. Jarvis avait été licencié en 1982 puis avait travaillé à temps partiel durant les quatre années suivantes.

Trois personnes ont été blessées par balles et six autres par des éclats de verre. Les victimes ont été atteintes alors qu'elles se trouvaient au 14e, 15e et 16e étages

À NOS BÉNÉVOLES, AUX MÉDIAS
ET À NOS DONATEURS...

MERCI DE VOTRE
VOUS NOUS PERMETTEZ
DE MIEUX LUTTER
CONTRE L'ENNEMI
NUMÉRO 1 et de votre
générosité

AVIS DE CORRECTION

Veuillez prendre note qu'une erreur s'est glissée dans le feuillet 'Vente de Printemps' de cette semaine.

Apparaissant à la page 11, la 'Vadrouille Abeille' ne comprend pas la vadrouille de rechange. Celle-ci est vendue séparément au prix de 4,97 \$.

Nous nous excusons du contretemps que cela a pu vous occasionner.

Woolco
AVIS DE CORRECTION

Dans notre circulaire 'Solde de Printemps' en vigueur du 21 au 25 avril 1993, une erreur s'est glissée.

Page 10G. L'illustration des patins Bauer démontre le modèle de patin de l'année dernière. Toutes les grandeurs ne sont pas toutes disponibles pour ce modèle et les prix pour ces derniers sont:
Junior X1-44,97\$
Senior X3-64,97\$
Les nouveaux modèles '93 sont au prix indiqués du circulaire, mais différent de l'illustration.

Nous nous excusons de ce contretemps.

Service d'entretien
PIERRE MESSIER inc.

Grand ménage d'entretien
• Nettoyage de tapis à la vapeur
• Grand ménage murs et plafonds
• À des prix concurrentiels

Appellez-nous et obtenez
notre SPÉCIAL
du printemps

372-7781

Maison Santé
Granby enr.
33, rue Guy 375-2696

Johanne Diane
Serge Micheline

Facial personnalisé - Épilation - Sono-harmonie
Bronzage-Massothérapie (sportive)
Instructeur en massage pour bébé
(Peut être remboursé par vos assurances)

**ACHÉTEZ MAINTENANT
PAYEZ EN JANVIER 1994***

**ENFIN
SUPER
VENTE**

CADEAU AUX
5 PREMIERS
CLIENTS

Printemps Action 93

DU 14 AU
24 AVRIL
1993

**ENSEMBLE
POUR
ÉTUDIANT**

• Table
• Chaise
• Étagère
• Lampe
Quantité limitée

69\$

**MOBILIER
10 MORCEAUX**

899\$

Cuisinière

499\$

Réfrigérateur

629\$ 16 pi.cu.

**TÉLÉCOULEUR 26'
stéréo**

499\$

SHARP GARANTIE de 3 ans pièces et main-d'œuvre incluse

• Télécommande à accès alternatif
• Décodeur stéréo
• Entrée audio-vidéo
• Haut-parleur stéréo montés à l'avant

SURVEILLEZ NOTRE CIRCULAIRE DE 16 PAGES

MEUBLES
Denis RIEL

1470 St-Paul Nord
Farnham
293-3605
1-800-363-1949

GRANBY LIMOUSINE

Service de luxe

4 limousines pour vous servir

2 blanches - 1 rose - 1 bourgogne

Mariage,
baptême ou
autres
occasions
à prix très
compétitifs



SPÉCIAL
SUR
MARIAGE
forfait
champagne
inclus

Chauffeur
en smoking L-35543

LIMO GRANBY 777-7771

QualiZanté

PERDRE DU POIDS

- En augmentant sa confiance en soi.
- En améliorant sa santé.
- En accentuant sa capacité à faire face au stress.

CENTRE D'AMAIGRISSEMENT
ET DE MAINTIEN

OFFRE SPÉCIALE
10 \$ la rencontre

Granby et Cowansville

372-6472

Getty quitte la politique

EDMONTON
Presse Canadienne

L'ex-premier ministre de l'Alberta Don Getty a officiellement mis fin hier à sa carrière politique.

M. Getty, qui, après sept années au pouvoir, a quitté ses fonctions de premier ministre en décembre, a décidé d'abandonner immédiatement son siège de député afin de poursuivre sa carrière dans le secteur privé. Il a annoncé son départ un jour avant le début de la nouvelle session législative.

«J'entends maintenant tenter ma chance dans le secteur de l'investissement et de la consultation privée et aussi écrire un livre dans mes moments libres», a-t-il annoncé dans un communiqué.

Il avait auparavant déclaré qu'il serait député jusqu'au déclenchement des élections, prévues ce printemps, mais avait prévenu qu'il ne siégerait pas en chambre et qu'il ne participerait pas aux rencontres du caucus conservateur.

Le premier ministre Ralph Klein a affirmé que Don Getty a bien fait de partir maintenant. M. Getty avait reçu une amende pour ne s'être pas présenté pendant plus de 10 jours à l'Assemblée législative.

«Il n'avait pas l'intention d'y retourner, c'est donc la meilleure chose à faire dans les circonstances actuelles», a dit M. Klein.

Agé de 59 ans, M. Getty est venu à la politique après avoir été quart-arrière vedette des Eskimos d'Edmonton, de la Ligue canadienne de football, et homme d'affaires. Elu une première fois en 1967, il a obtenu un poste au sein du cabinet conservateur lorsque Peter Lougheed a remporté les élections de 1971.

Après avoir été responsable de plusieurs ministères, M. Getty a quitté la politique en 1979 pour fonder sa propre compagnie pétrolière. En 1985, il est revenu en politique pour succéder à Lougheed à la tête du Parti conservateur et ensuite remporter les élections provinciales de 1986 et de 1989.

Baisse du taux d'escompte

OTTAWA
Presse Canadienne

La Banque du Canada a abaissé son taux d'escompte de dix centièmes de point hier, pour le fixer à 5,27 pour cent, comparativement à 5,37 pour cent la semaine dernière.

La stabilité du dollar canadien continue de faire fléchir les taux d'intérêt.

Au cours des douze derniers mois, le plus bas taux d'escompte a été de 4,93 pour cent, le 3 septembre dernier. Pour la même période, le taux le plus élevé a été de 8,82 pour cent, le 24 novembre 1992.

À Cowansville, Nicole Gingues sait gagner les cœurs.

Nicole Gingues de la Banque Royale à Cowansville se fait un devoir de dénicher les cœurs généreux. En effet, elle se dévoue depuis quatre ans à recueillir des dons pour la Fondation des maladies du cœur du Québec.

D'abord sollicitée en tant que chef de secteur, elle a recruté assez de bénévoles pour cogner à toutes les portes de son quartier. Puis elle devint responsable de six secteurs pour Cowansville et les environs. Comme les besoins étaient toujours grandissants, elle se mit à organiser des conférences de sensibilisation, brunchs-santé, ventes de crayons, événements dans les écoles tel le «Sautons en cœur», autant d'activités originales et prétextes à amasser des fonds.

Pour les gens d'ici, l'énergie déployée par Nicole a des répercussions... vitales! Il y a bien sûr, les progrès



Nicole Gingues, une dame de cœur.

accomplis par la recherche: de nouveaux médicaments, de nouvelles interventions... Mais il y a aussi, grâce aux fonds redistribués dans la région, la présence d'un cardiologue trois jours par semaine à l'hôpital de Cowansville et une série de conférences locales pour sensibiliser à la saine prévention des maladies du cœur.

«Mon père était cardiaque. Alors c'est une question qui me touche de près. Mon vœu le plus cher, c'est que les gens apprennent à prendre de

bonnes habitudes, et qu'ils vivent longtemps, heureux et en santé.»

Merci Nicole... et merci à tous les autres bénévoles de la Banque Royale qui, dans notre région et partout en province, font don de leur personne pour le mieux-être de notre collectivité.



BANQUE ROYALE



La générosité
réinventée

L-35837

Enquête militaire canadienne en Somalie

Manon Cornellier

OTTAWA
Presse Canadienne

Trois enquêteurs de la police militaire canadienne sont arrivés hier en Somalie pour tenter d'éclaircir les circonstances d'un incident au cours duquel des Casques bleus canadiens auraient abattu un Somalien et en auraient blessé un autre.

Selon le communiqué émis hier par le sous-chef d'état-major de la Défense, le vice-amiral Larry Murray, l'incident est survenu le 4 mars dernier et une enquête a immédiatement été entreprise par le commandant des Forces en Somalie.

A la suite du rapport de cette enquête, le quartier général de la Défense a décidé d'approfondir son investigation.

Les coups de feu auraient été tirés alors que des membres du Régiment aéroporté tentaient d'arrêter deux Somaliens voulant s'introduire dans le camp canadien.

Cette nouvelle enquête survient alors que la ministre de la Défense Kim Campbell est prise à partie au sujet de la mort suspecte d'un autre Somalien.

Ce dernier aurait été battu à mort par cinq membres canadiens des forces de maintien de la paix des Nations Unies en Somalie.

M. Shidane Omar Aroni a été

arrêté dans la nuit du 16 au 17 mars pour s'être infiltré dans le camp canadien de Belet Huen. Il serait mort au cours de sa détention après avoir été mortellement battu.

La Défense traite cette affaire comme un «grave cas d'homicide», a indiqué le lieutenant-général Gordon Reay, lors d'une conférence de presse tenue le 1er avril à Ottawa.

Un des cinq soldats impliqués a tenté de se suicider dans la nuit du 17 mars alors qu'il était en détention. Il est toujours à l'hôpital de la Défense à Ottawa et son état est considéré comme sérieux.

Les quatre autres soldats ont été transférés à la base de Peta-wawa. Trois sont en liberté sous caution et le dernier est libre de ses mouvements. Aucune accusation n'a encore été portée, a indiqué le lieutenant-colonel Ken Watkin, directeur de la section de droit militaire au quartier général.

La controverse dans toute cette affaire vient du fait qu'il a fallu au moins deux semaines pour que les militaires parlent publiquement de ce décès au Canada.

Le lendemain de l'incident, le commandement canadien en Somalie a émis un communiqué sommaire sur le terrain. Le bureau de la ministre Campbell a été avisé le même jour mais aucune information n'a été transmise aux médias au Canada avant le 1er avril.

36 GARANTIE
60 SANS FRANCHISE



Seulement
10 545\$*

LA NOUVELLE ESCORT LX SPORT 93

INCLUANT

- Moteur 1,9 litre
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Servofreins / Servodirection
- Radio AM/FM Stéréo

+ GROUPE SPORT

- Volant sport
- Compte-tours
- Jantes en aluminium 14"
- Aileron arrière

+ TOIT OUVRANT À PANNEAU AMOVIBLE SANS FRAIS

PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS : CERTIFICAT RABAIS DE 750 \$ VALABLE POUR TOUS LES MODÈLES NEUFS DE VOITURES ET DE CAMIONNETTES FORD

* CE PRIX INCLUS LA REMISE DU CONSTRUCTEUR ET S'APPLIQUE À L'ESCORT LX SPORT 3 PORTES 1993, GROUPE D'ÉQUIPEMENTS PRÉFÉRÉS 005A. OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE. VENTE AU DÉTAIL À PARTIR DU STOCK DES CONCESSIONNAIRES SEULEMENT. TRANSPORT, IMMATRICULATION ET TAXES APPLICABLES EN SUS. CERTAINES EXCEPTIONS S'APPLIQUENT À LA GARANTIE PARCE-CHOC À PARE-CHOC. VOYEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE POUR LES DÉTAILS.

FORD

ENCORE PLUS POUR VOUS!

FORMULE FORD

1144 Principale, Granby 777-1777

L-34315

**GOUTTE
À
GOUTTE...**

*...pour un décor
plein de couleurs*

**NOUVEAU
DÉPOSITAIRE
de la peinture**

PEPIN

Le Géant de la Tapisserie
et de la Draperie

49 Évangéline, Granby
(face aux Galeries) **378-7770**

L35969

**Fièvre
DU
PRINTEMPS**

14 au 1er mai

Cumulez vos preuves d'achat et vous pourriez attraper notre fièvre du printemps.

GAGNEZ !
Plus de 13 780 \$ en prix

Le tirage aura lieu le samedi 1er mai à 16 h

Détails et règlements dans le centre.

Les Galeries de Granby

894467

Frédéric Tremblay

MONTREAL Presse Canadienne

Donohue à la recherche d'un bon investissement

Donohue est à la recherche d'une bonne occasion d'investissement qui lui permettrait de diversifier ses opérations.

Rencontrant un groupe de journalistes hier à Montréal, à l'issue de l'assemblée générale annuelle de la société, le nouveau président de Donohue, Michel Pagé a expliqué que la situation financière de l'entreprise, notamment au chapitre de ses liquidités, permet à la société de réaliser une «acquisition d'importance».

La compagnie, qui dévoilait hier des profits de 6,3 millions \$ au cours de son dernier trimestre terminé le 31 mars, a recommencé à générer des bénéfices depuis six mois après deux années fortement déficitaires.

«Ce que nous voulons, c'est diversifier nos opérations. De cette

façon, quand un secteur va moins bien, les autres pourraient nous soutenir», a expliqué l'exministre dans le gouvernement Bourassa.

Donohue serait intéressée à diversifier sa production vers le papier fin ou ou le papier supercalandré.

Si Donohue projette de faire des acquisitions, il n'est cependant pas question cette année de remettre en marche l'usine de Matane, fermée en septembre 1991

faute de demande, moins d'un an après la fin de sa construction.

L'usine se spécialise dans la production de pâte chimicothermomécanique, un produit de haute gamme vendu actuellement à bas prix en raison d'une surcapacité mondiale de production.

Le président sortant de Donohue, Charles-Albert Poissant, a fait savoir que sa société était toujours intéressée à ce qu'un partenaire se joigne à elle dans un éven-

tuel projet de relance de l'usine.

M. Poissant a indiqué qu'il n'y avait cependant aucune discussion en cours présentement avec des investisseurs potentiels.

La pâte chimicothermomécanique se vend actuellement 280 \$ la tonne.

Michel Pagé a mentionné que l'exploitation des installations de Matane redeviendrait possible lorsque le prix de la pâte sera de 580 \$ la tonne, ce qui laisse présager le maintien prolongé de la fer-

meture de l'usine.

Il en coûte 10 millions \$ par année pour maintenir en état de marche l'usine de Matane

Profits

Soutenue par de bons prix dans le secteur du bois d'oeuvre, la société Donohue a par ailleurs enregistré un profit net de 6,3 millions \$ ou 0,18 \$ par action au cours du dernier trimestre.

BOURSE DE MONTRÉAL

Table of stock market data for Montreal, organized into sections A à B, M à O, H à L, D à G, and C. Includes columns for values, sales, and price changes, along with an advertisement for CANTEL services.

Importante hausse des profits chez Bombardier

MONTREAL
Presse Canadienne

Le groupe Bombardier a réalisé des profits de 132,8 millions \$ (0,85 \$ par action) au cours de son dernier exercice financier terminé le 31 janvier, soit une hausse de 23,3 pour cent par rapport à l'année précédente, alors que les bénéfices avaient été de 107,7 millions \$ (0,70 \$ par action).

Les ventes de Bombardier se sont aussi accrues au cours de la dernière année, passant de 3,0 milliards \$ à 4,4 milliards \$, soit une augmentation de 46,7 pour cent.

Dans un communiqué transmis hier à la presse, le président de Bombardier, Laurent Beaudoin, explique que cette hausse reflète "les premières livraisons d'appareils Regional Jet de Canadair (division de Bombardier), ainsi que

l'inscription des comptes de UTDC, de Havilland et Bombardier S.A."

Ces compagnies ont été acquises ou créées au cours de la dernière année.

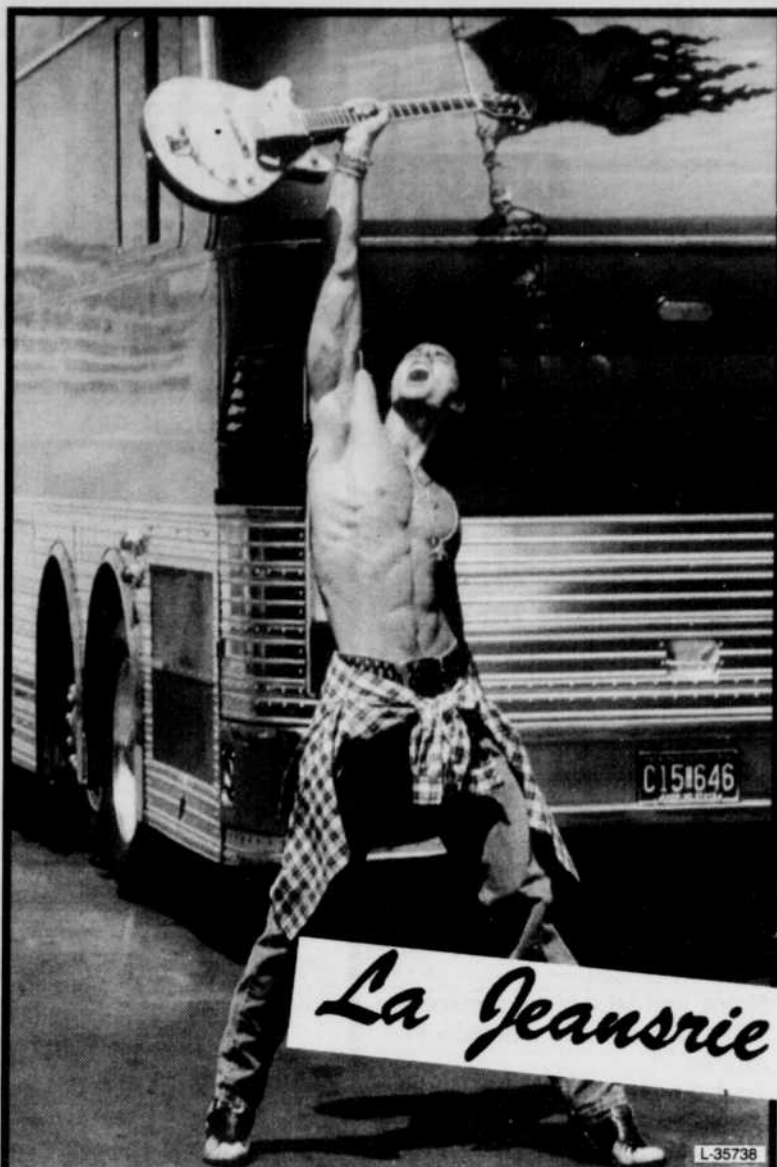
Par ailleurs, Bombardier a fait savoir que sa mésaventure dans la construction de l'Eurotunnel a généré des pertes de 72,6 millions \$ à sa division matériel de transport au cours de la dernière année.

Bombardier a obtenu du groupe franco-britannique Transmanche-Link (TML) le contrat de construire 254 wagons de trains-navettes destinés au tunnel sous la Manche, au coût de 800 millions \$.

Le 1er mars, Bombardier interrompait à son usine de Bruges, en Belgique, la production de wagons porteurs en raison du refus de TML de donner les autorisations et approbations au fur et à mesure de l'avancement des travaux.

Cela avait entraîné une forte congestion à l'usine.

Le groupe Bombardier a avisé d'autre part TML en décembre, par voie de mise en demeure, d'une demande de recouvrement de 450 millions \$.



198 Principale, Granby 777-1596

ÉCONO-BRÈVES

Pertes chez IBM

NEW YORK (AP) — Le géant américain de l'informatique IBM a enregistré des pertes de 285 millions \$ au premier trimestre 1993 avec un spectaculaire recul de ses revenus de 7 pour cent. Ces pertes dépassent largement les estimations des analystes financiers. Les revenus d'IBM ont atteint 13,1 milliards \$ sur les trois premiers mois de l'année contre 14 milliards \$ l'an passé sur la même période. Cette baisse des revenus a été sen-

sible sur les marchés américain et asiatique mais surtout sur le marché européen où le constructeur informatique enregistre un recul de 13,8 pour cent. Dans sa première déclaration publique, depuis son installation à la tête d'IBM le 1er avril, Louis Gerstner a admis que la société continue d'avoir des difficultés sur ses principaux produits. «Ces résultats reflètent la faiblesse de la demande et la persistance de pressions sur la compétitivité de plusieurs de nos matériels lourds», a-t-il dit.

«UNE RÉUSSITE! BRAVO!»

★★★★



Les caractéristiques de la Bonneville SE 1993 lui valent toutes les éloges!

- Moteur V6, 3800
- Boîte automatique 4 vitesses avec surmultiplication
- Freins antiblocage (ABS)
- Sac gonflable côté conducteur
- Climatiseur
- Télé-déverrouillage des portes

- Traction asservie
- Radio AM-FM stéréo avec lecteur de cassette
- Régulateur de vitesse
- Réglage électrique du siège du conducteur en 6 sens
- Sièges baquets
- Béquet arrière
- Groupe appareillage extérieure
- Garantie GM TOTAL[™] de 3 ans/60 000 km sans franchise

PONTIAC
Bonneville SE 1993

VOS CONCESSIONNAIRES

PONTIAC
BUICK

PARTICIPANTS

Assistance
ROUTIÈRE

*Prix basé sur un bail de 36 mois, avec versement initial de 4 000 \$. Premier versement et dépôt de garantie remboursable de 475 \$ requis. Taxes en sus. Frais de 5¢ par kilomètre après 72 000 km. Sujet à l'approbation du crédit. Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1993 en stock. **Selon la première éventualité. L'Assistance routière Pontiac est offerte sur les modèles Pontiac 1993. Durée: 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Tous les détails chez votre concessionnaire. Certains équipements peuvent être en supplément.

N-1480

Le camp d'été anglais C.L.I.C.

Journées complètes

- ▶ Pour les 6 à 16 ans
- ▶ 1 à 4 semaines (consécutives ou non)
- ▶ 5 jours semaine
- ▶ 8 h 30 à 16 h 30

Demi-journées

- ▶ Pour les 6 à 16 ans
- ▶ 1 à 4 semaines (consécutives ou non)
- ▶ 5 demi-journées semaine
- ▶ 9 h à 12 h (midi)

Toutes les activités se déroulent en anglais : sportives, artistiques, éducatives, récréatives et culturelles.

Avec C.L.I.C., on apprend l'anglais en s'amusant ! Places limitées, réservez tôt !



CENTRE DE LANGUES INTERNATIONALES
CHARPENTIER
22 Principale
Granby

Pour information et inscription :
777-2542

Permis du ministère de l'Éducation du Québec : CP0532

L-35989

ANNONCES

PETITES

Dès 8 h,
jusqu'à 17 h 30,*
composez
375-8888
* avant 16 h.
pour publication
le lendemain

VENDEUR DE L'ANNÉE

succursale de Granby



Chez bien des gens, c'est seulement leur mémoire qui leur tient de génie...

CLAUDE FOURNIER
La Capitale, ctr **378-8461**

C17502

RUBRIQUES

| | |
|-----------------------|-----------|
| IMMEUBLES | 201 à 216 |
| FINANCES | 221 à 226 |
| LOCATION | 241 à 258 |
| DIVERS | 261 à 274 |
| MARCHANDISES | 281 à 289 |
| EMPLOIS | 301 à 306 |
| ÉDUCATION | 321 à 324 |
| SERVICES | 341 à 350 |
| VÉHICULES AUTOMOBILES | 361 à 371 |

Pour placer une petite annonce signalez:

375-8888

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toutes erreurs, annulations, doivent être soulignées avant 16 h pour être corrigées ou annulées le lendemain.

233148 (lundi au vendredi)

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

AUBAINE! AUBAINE! AUBAINE!
- Faites VOS OFFRES, 3 c.c. bois FRANC, un tout BRIQUE, abri, PRÈS Palais des Sports. On DEMANDE 66,500\$ et VOUS OFFRE ????. FAITES VITE, VITE, VITE!
- UN AUTRE EXCELLENT DEAL, cottage BRIQUE, zoné commercial, 4 c.c. ON DEMANDE 67,000\$. C'EST PAS CHER, PAS CHER!
FRANCINE LÉGARÉ, 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

-AUBAINE, RUE COURT: Triplex avec 5 pces, libre à l'acheteur. Faites une offre à 73,000\$ ou ne sais jamais!
- ROXTON: 2 grands 4 1/2, 59,500\$ très négociable.
- CENTRE-VILLE: Duplex commercial avec superbe terrain, site idéal pour coiffeuse ou garderie. Prendrais petit chalet ou maison mobile en échange. Prix demandé 81,000\$. FRANCOIS POTVIN, 776-6681, 375-1439
Iglu courtier

A VENDRE OU À ÉCHANGER bung. situé à Rock Forest contre maison située dans la région de Granby-St-Hyacinthe. Description: 3 c.c., poêle comb., remise, piscine h.t. 21', terrain 60x120 clôturé haie de cèdres, près école, parc, transport en commun, etc. 69,500\$ Rés. 819-564-8106, bur: 1-774-3560, poste 4291.

BROMONT BROMONT BROMONT
Bung. 1979, 3 chambres, foyer, lave-vaisselle, planchers bois franc, sous-sol fini, prix réduit à 74,900\$.
3 LOGIS, dont un 2 1/2, 3 1/2 et 5 1/2 avec revenu total de 14,160\$/an, seulement 94,500\$, "tout un placement".
SPLIT LEVEL 1990, 3 chambres, foyer, lave-vaisselle, remise, aspirateur central, échangeur d'air, planchers chêne, armoires mélamine, avec terrain gazonné paysager, prix 97,500\$ (prendrait échange tel que: maison mobile ou terrain).

MAISON SOLAIRE 89, de conception très spéciale, avec ruisseau à truites, 94,500\$. ATTENTION, TERRAINS de 165x200, très bien situé, à un prix ridicule soit 35' le pi. ca. Faites vite!

B. BRADETTE, ctr., évaluateur
IMM. BROMONT, 263-8321

CANTON GRANBY, PAR PROPRIÉTAIRE
Cottage const. qualité supérieure 1991, avec garage, 3 c.c. Terrain 35,000 p.c. Prix 178,000\$. Inf. 777-4866

HUGUETTE BROSSEAU



Dynamique
et
efficace!

375-0768
378-8461

La Capitale

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

Client sérieux ÉCHANGERAIT ou VENDRAIT son bungalow rue Léger. Prix demandé 135,000\$ contre triplex ou duplex en ville. Contactez:

Huguette Brosseau 378-8461
La Capitale maître courtier inc.
CT GRANBY: bung. bri., 3 plus 1 c.c., garage. Venez la visiter LE DIMANCHE 25 AVRIL DE 14 À 16 H, situé au 560 COURTEMANCHE. Votre hôte: Jean Marc Pelletier, 378-8461
La Capitale maître courtier inc.

* DUPLEX (2 x 5 1/2), situé au 109-111 Place Gamache à Sutton, foyer en pierre. A 2 milles des pistes de ski Mont Sutton. 85,000\$.

* TERRAIN (lots résidentiels), situé Chemin Élie dans le Canton de Sutton, irr. x 110 acres. PRIX 660,000\$.

* MAISON SPACIEUSE, de 3 c.c. située au 27 Beloeil dans le Canton de Granby, bain tourbillon, foyer, b.f. toit cathédrale, garage double. ON DEMANDE 159,000\$.

* CE BUNGALOW de 6 1/2 pces, allie confort et qualité. Situé au 549 Ferland dans le Canton de Granby, dans un secteur tranquille. Les taxes y sont minimes. Prix 109,500\$. Qu'attendez-vous?

* ZONE COMMERCIALE, bung. de 8 1/2 pces + garage de 28x36, idéal pour débousselage, ébéniste, remisage, etc... 149,000\$. C'est à voir!

* 149-151 BERNIER à Sutton, bungalow de 3 c.c. Beaucoup d'inclus. Cave à vin, 2 foyers en pierre, plancher en cerisier, 169,000\$.

* TRIPLEX (2x3 1/2, 2x4 1/2), ZONE COMMERCIAL, les trois logements sont chauffés à l'électricité. SECTEUR HAUTE-VILLE. 97,000\$.

* COTTAGE 30x40, 3 c.c. meubles et meublant inclus. IDÉAL POUR MAISON D'ÉTÉ OU RETRAITE, fenêtres refaites à neuf. Situé 2372 Mt-Écho à Sutton. Prix 224,000\$.

* A VOIR ABSOLUMENT! Bungalow 90, garage 16x24, b.f. BAIN TOURB. ENTRÉE CAVE EXT. ÉCHANGEUR D'AIR. Prix 125,000\$.

* 480 CHEM. DRAPER, dans Canton de Sutton, cottage en alum. 4 c.c. 14.5 ACRES DE TERRAIN, b.f. arbres fruitiers. Superbe endroit. Prix 184,000\$.

ROBERT BEAUDOIN 378-8085
Le Permanent Estrie Inc. ctr.

FACE AU LAC ROXTON POND: Maison ultra moderne, 2 c.c. cuisine, salle dîner, grand salon, 2 s.bain, s-sol fini. Const. 89. Terrain paysager. Piscine creusée. Accès au lac. 115,000\$. Inf. 378-9046

378-4120



René
et
Lise
Giard

DOUBLEMENT EFFICACE

RE/MAX professionnel Inc. ctr. 18591



ROBERT BEAUDOIN

NOUVEAU
VENDEUR DE L'ANNÉE
(Succursale Granby)

378-8085
Le Permanent Estrie
inc. ctr. 201-C17598

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

* NOUVEAU CANTON, 3 c.c. TRÈS PROP. 82,700\$.

* NOUVEAU EN VILLE: Intérieur fraîchement peinturé, s-sol fini avec soin, garage, 79,900\$. TRÈS TRÈS BON ACHAT.

*NOUVEAU! PRÈS HÔPITAL: Tout briques, garage, bois franc sous-tapis, thermo-pompe, 81,900\$.

*NOUVEAU! HAUTE-VILLE: Semi-détaché récent. VENTE RAPIDE.

*HAUTE-VILLE: Construction 72, 3+2 c.c. intérieur rénové, 2 s.bain. SECTEUR PAISIBLE.

*CANTON: Tout brique, cuisine récente, foyer, garage. TRANSFERT.
ANNE OUELLET, 378-8461 ou 263-6359
La Capitale Maître courtier

NOUVEAU SUR LE MARCHÉ
Rue Fréchette, bungalow tout briques, abri d'auto, bois franc. Seulement 69,900\$.
Tony Van Doorn, 378-0469, 378-8461
La Capitale maître courtier inc.

PAR LE PROPRIÉTAIRE: superbe jumelé au 172 Cyr à Granby; planchers, armoires et escaliers en bois franc, paysager et asphalté, pas de voisin à l'arrière. 70,900 \$. 372-1174

235- NOUVEAU: Canton, bungalow de style particulier, 2 plus 2 c.c., merisier, toit cathédral, combustion lente, garage, terrain avec arbres à maturité et rocaille. IMPEC-CABLE.

234- NOUVEAU: Canton, bungalow briques, 3 plus 2 c.c., armoires modernes, sous-sol fini, poêle à bois, piscine h-t, terrain avec arbres à maturité. PRIX DEMANDÉ 89,500\$ NÉGOCIABLES. Faut vendre.

231- NOUVEAU: propriété de prestige en pierre, 4 c.c., 4 salles de bains, au-delà de 4,000 p.c. habitable, garage, super terrain. Propriété de haut standard. Sûrement une des plus prestigieuses de Granby.

239- NOUVEAU: Canton, bungalow 2 c.c., avec cuisine refaites à neuf, sous-sol fini récemment au complet, avec un 3 1/2 pièces, poêle à bois, garage. PRIX DEMANDÉ 92,900 \$. Prendrait échange d'une maison mobile.

238- NOUVEAU, Bromont: bungalow 3 plus 2 c.c., terrain de 13,000 p.c., dans un excellent secteur. PRIX DEMANDÉ 69,900\$ négociables. Évalué à 75,300 \$. SE LOGER POUR PEU.

Claude Fournier Ctr, 378-8461
La Capitale, maître courtier inc.

VENTE - ACHAT

Les décisions d'aujourd'hui,
les résultats de demain!

FRANCINE LÉGARÉ
378-8461

201-C17501

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

Rue Langlois: 3 c.c., 2 s.b., piscine, grand patio, foyer, grande s. de jeux, 90,000\$. Près Galeries. 378-3810, 372-3837

ST-PIE Rang Emileville, cottage 5 1/2, garage double, terrain 12,000 pi.ca., arbres à maturité, 56,000\$. Le jour: 772-2445, soir: 772-6335

AVIS IMPORTANT

REPRISE DE FINANCE

"GRANBY"

Nous avons été mandaté pour vendre l'immeuble situé au 140 PAUL GAUDREAU, semi-détaché, 3 c.c., s-sol, garage, constr. 88, etc.

ÉVALUATION: 73 500 \$
VENEZ VOIR...
FAITES UNE OFFRE!

TRANS-ACTION IMM. PERFORMANCE
RENÉ CARDINAL
378-8885 - 372-1116

201-C18541

LES BOISÉS DE L'ESTRIADE



78 350 \$ "Clé en main"

Modèle "AZURITHE II"

Inclus:

- Aqueduc approuvé S.C.H.L.
- Taxe de bienvenue, T.P.S. et T.V.Q.
- Terrain 16,000 pi.ca.
- Toutes les infrastructures
- Honoraires du notaire
- Certificat de localisation

Plusieurs modèles disponibles, prix à partir de 77 350\$.

Comptant requis 3 865 \$

Visitez notre maison modèle
Les samedis et dimanches de 13 h à 17 h
ou sur rendez-vous : **777-8888**

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

610- IDÉAL POUR PROFESSIONNEL DE LA SANTÉ: Duplex de const. SUPÉRIEURE, beau terrain, garage double. VOISIN DE SALLE D'URGENCE de l'hôpital. INFORMEZ-VOUS!

616- PIÈCE sur PIÈCE, cottage ORIGINAL, de const. SOLIDE, offre int. RICHE EN BOISERIES, invitant à la DÉTENTE. SPLENDIDE terrain clôturé. VENDEUR MOTIVÉ. OCCASION UNIQUE.

618- ATTENTION! Quoi de MIEUX pour 73,000\$. VOICI 4 c.c. 2 salles d'eau, FOYER, bien situé et IMPECCABLE. Comparez, vous SEREZ EMBALLÉ.

FRANCINE LÉGARÉ, 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

A 129,000\$, SIXPLEX au 157 PARÉ, Granby. Rev. 20,500\$ Inf. 777-1708 ou 1-628-6986

DUPLEX, rue Gince à Granby, haut loué à 475\$/mois, bas libre pour propriétaire. 372-0008 ou 777-1281.

GRAND DUPLEX, 5%, en construction, pour investisseur. Communiquez: 372-5967

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

du Service au MAX



nicole gamache
777-4550

RE/MAX professionnel inc. ctr.

201-C17600

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

L'EXPÉRIENCE LA RÉPUTATION LE NOM...

Gabrielle

Trudeau

378-8461

378-7322

776-0019

La Capitale Maître ctr.
201-C17509



201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

VENDEUR :

À la vente de votre propriété

ACHETEUR :

Achetez par mon intermédiaire

et dans les 2 cas vous gagnerez 2 billets de saison à l'AUTODROME GRANBY d'une valeur de 500 \$.

CARMEN DUHAMEL
375-7652
378-8085

La Permanente Estrie inc. ctr.
201-C18592



202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

IMMEUBLES LOCATIFS sans intermédiaire:

- 1er immeuble avec 4 logis et 2 commerces, situé au 201-203-205 Principale à Granby.

- 2e immeuble avec 8 logis dont 4 X 3 1/2 et 4 X 4 1/2, situé au 2-4 et 6 Mountain. Inf: 372-5065 ou 460-7813

LUXUEUX 4 LOGEMENTS à vendre, sur rue Laurent à Granby, 4x3 1/2, 2 avec garage, 2 avec abri d'auto, rapporte 1,770\$ par mois. 372-0008 ou 777-1281.

Vous voulez sauver de l'impôt? INVESTISSEUR

- 15 logis à Bromont en bas de l'évaluation, triplex, centre-ville, dans les 90,000\$.

- 7 logis, rue Bérard tous loués
Huguette Brosseau 378-8461
La Capitale maître courtier inc.

réal labrie

ACHAT - VENTE:

Résidentiel
A revenus
Ferme Fermette
Terrain
Terre à bois
Bureau:
378-4120
Résidence:
378-7875



RE/MAX professionnel inc. ctr.



CLAIRE GAGNÉ



378-4120

378-4325

11 ans d'expérience pour bien vous conseiller...

RE/MAX professionnel inc. ctr. C17599

PAULINE GIGUÈRE

Plein la vue



Appelez-nous aujourd'hui!

378-8461

La Capitale Maître Ctr.

Près des écoles: Bungalow 3 c.c., très propre, superbe salle de séjour, piscine, remise, rien à faire et pas cher!

"On est PARLABLE"

JEAN BRUNELLE

201-C18589

VEDETTE DE LA SEMAINE



À deux pas des Galeries, très grand jumelé 30x24, à bon prix, seulement 78 000 \$ négociable.

Rue Balzac, 2+1 c.c., foyer, s-sol semi fini, dans les 80 000 \$. A qui la chance!

201-C18184

Tony Van Doorn

378-0469

La Capitale Maître courtier inc.

GUY-PAUL GUERTIN 378-8461
DEPUIS 1978, L'EXPERT EN IMMOBILIER



Beau bungalow moderne, armoires en chêne, foyer au sous-sol, placard en cèdre, piscine et en plus les services sont payés au complet. Dans les 80 000 \$.



Magnifique 2 logis à 2 pas de l'école et centre d'achat, bas disponible à l'acheteur, haut loué à 470 \$ / mois, beau foyer et magnifique serre au salon.



Secteur haut de ville, tout brique, 4 chambres, foyer au sous-sol, magnifique terrain privé de 80 x 100. Dans les 90 000 \$.



Placement sans problème, 4 logis, excellent secteur, revenus mensuels 1 960 \$. Taxes de services payées au complet. Beaux grands logements.

La Capitale MAÎTRE COURTIER INC.



C'EST CERTAIN!

Pour un service UNIQUE Et un travail EFFICACE...

BOG ROSE

378-8461
La Capitale Maître courtier

201-C18590

TA 1^{re} MAISON
Brissette
s'en occupe...
AUX ACHETEURS D'UNE 1^{re} MAISON



Soirée d'information les jeudis soir d'avril à 19 h

au 163 St-Jacques réservez au: 378-8461

Nouveau service: Le "DOC-PRO"

le SERVICE TRIPLE PLUS, une qualité de service offerte exclusivement par Brissette

La Capitale 201-C18505

208 TERRAINS À VENDRE

A GRANBY, TERRAIN A VENDRE 66'x109', au 519 rue DORION, avec arbres à maturité, remise 11x16. Infrastructures payées. Inf. 1-923-1076

- BEAUX TERRAINS, vue sur Waterloo, prêts à construire, 6,000\$.
- PRÈS AUTOROUTE, rue Tournesol, 43,000 p.c. zoné blanc, 14,000\$.
- BRIGHAM: près de la rivière, beaux terrains prêts à construire, 7,000\$ et 5,000\$.
- DOMAINE ST-PAUL: 105 acres, boisé plus terrain résid. rue du Sommet, aussi boul. Pierre Laporte, 0.40\$ p.c. prêt à construire, aqueduc et égouts inst. par le vendeur à peu de frais.
HUGUETTE BROUSSEAU: 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

★ Domaine Acrotère ★
20,000 pi.ca. prêt à construire. Prix 19,000\$. Inf. 378-3472 ou 375-7055

SEIGNEURIE DE SHEFFORD 200 pi. x 325 pi. boisé, seulement 25\$ le pi.ca. Michel: 777-8888

TERRAINS POUR MAISONS MODULAIRES ou mobiles, produit Nabco, rue Denison Est coin Sylvie. 375-3253 ou 1-439-1599

TRÈS BEAU TERRAIN BOISÉ, rue Beaufort à Granby, 17,000\$. 375-0273

209 TERRES-FERMES À VENDRE

★NOUVEAU! FULFORD, 75 acres, maison, grange, sucrerie. VUE SPLENDIDE!
★ EASTMAN: 49 acres boisés, 35,000\$. PEUT CONSTRUIRE.
ANNE OUELLET, 378-8461 ou 263-6359
La Capitale Maître courtier

210 COMMERCES À VENDRE

CENTRE DE LOCATION D'OUTILS À VENDRE
Région Haut-Richelieu. 159,000\$
Après 18h au 1-346-1545

ÉPICERIE JOVI À VENDRE
très bon prix. Aucune offre raisonnable refusée. 372-4832 ou 777-4779 après 18h.

RESTAURANT ET DÉPANNEUR à vendre. Inf.: Imm. Fédéron ctr, 375-2176

LA VOIX DE L'EST - mercredi 21 avril 1993

29

**210 COMMERCES
À VENDRE**

RESTO-CANTINE en expansion plus de 300.000\$ de chiffre d'affaires, situé route 112. Comprend bar laitier, service de livraison.

HUGUETTE BROUSSEAU: 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

**213 ROULOTTES
TENTES-ROULOTTES**

APACHE 1972, 22 pi. très très propre, prix demandé 4.000\$. Inf. après 18h au 722-5233

CARAVAN À SELLETTE, (Fifth wheels avion), 1991, 29.5', climatiseur, auvent, "slide out", micro-ondes, 2 téléviseurs couleur et vidéo. Comme neuve, très peu servie. 39.500\$ nég. 819-377-5601

OUVERTURE DE MR. PROPANE VENTE RÉPARATION - SERVICE D'APPAREILS DE CAMPING - MOTORISÉS - ROULOTTES 124-4 MARTIN, GRANBY 378-9687

ROULOTTE APALACHE 1973, 22 pi., très bonne condition, prix à discuter. Inf: 293-2107

**214 BÂTISSÉS
COMMERCIALES****GARAGE-ENTRÉPÔT**

30x50 pi. 14 pi. de haut plus bureau, chauffé, 2 étages, grand terrain, situé secteur commercial, dans le canton, près chemin St-Paul.

Le Fiduciaire Courtier
Michel Godbout, 375-4309

**216 PROPRIÉTÉS À VENDRE
OU À LOUER****CONDO, VUE SUR LE LAC
VERRIÈRE, PATIO, 2 C.C.**

2 s.bain, piscine, bain tourb. sauna, etc. Libre imm. 132.000\$. 378-0524, 375-1636

221 HYPOTHÈQUES

PRÊTIONS 1re et 2e HYPOTHÈQUE, achetons balance de prix de vente. Argent de particulier. AVONS PEUT-ÊTRE LA SOLUTION À VOS PROBLÈMES D'ARGENT. Appelez sans frais au 819-564-1454.

**222 ARGENT
À PRÊTER**

ARGENT À PRÊTER 50.000\$ à plusieurs millions. Int. 6.5%, poss. terme 10 ans, amortis. 20-25 ou 30 ans. 819-846-3376, 514-278-8334

GOVERNEMENT: prêt et une subvention pour petite entreprise, nouvelle ou existante. 514-699-1359, poste 77.

**225 OCCASION
D'AFFAIRES**

ASSOCIÉ DEMANDÉ pour l'ouverture de la 15e succursale de l'Émailleur Fantastique Ltée. Personne honnête, dynamique et habile de ses mains. 819-877-3751

GOVERNEMENT: prêt et une subvention pour petite entreprise, nouvelle ou existante. 514-699-1359, poste 103.

INSÉCURITÉ D'EMPLOI

Soyez propriétaire de votre entreprise, à temps plein ou partiel, possibilité de revenu 900\$ - 1.800\$ et plus/semaine. Donnons formations. 25 ans et plus, investissement. Inf. 1-514-449-4011 ou 1-800-561-1518

**241 APPARTEMENTS
À LOUER**

AAAAAAA - 1er MOIS À MOITIÉ PRIX: grand 3 1/2, eau chaude fournie, meublé, situé près des Galeries, service de conciergerie, laveuse-sécheuse, au 189 Desjardins. Inf. 375-9002, 372-3848, 777-2492

AAAAAA - ATTENTION! SPÉCIAL
Libres immédiatement pour 6 mois ou plus, meublés, chauffés, éclairés. 2 1/2 à 350\$, 3 1/2 à 360\$. Ménage fait à neuf. Pas d'enfant, ni d'animaux.
Au 575 Duvernay. 777-1860, 378-8340

AAA - CENTRE-VILLE: 1 1/2, meublé, 210\$-240\$; 2 1/2 avec chambre, meublé, chauffé, câble, 305\$; Luxueux 3 1/2, poêle, réfrig. lav-séch. 395\$; Tout meublé moderne, 435\$; 4 1/2, à 345\$ et 400\$ meublé.
Inf. 378-4121

APP. SECTEUR DES GALERIES, 3 1/2 pces, meublé, chauffé, pour 1er juillet. Inf. 378-0989

APP. 2 1/2, au 159b St-Antoine Nord, meublé, eau chaude fournie. Inf. 375-4793

APP. 2 1/2, meublé, stationnement, endroit tranquille, 275\$/mois, près des Galeries au 601 CABANA. 372-3301 frais virés 793-2714

APP. 3 1/2 meublé ou semi-meublé, libre en juillet, au 649 Ste-Catherine. 372-7633

**241 APPARTEMENTS
À LOUER**

APP. 2 1/2, à louer imm. ou 1er mai, au 359 Boul. Leclerc, voisin de Rita Fleuriste, meublé, chauffé, eau chaude fournie, syst. lav-séch. central, 305\$/mois. Inf. 372-3837 ou 378-3810

APP. 2 1/2-3/4-4 1/2, meublés, non meublés ou semi-meublés, endroit tranquille, près des galeries et d'un dépanneur. Libres imméd. 378-9568

APP. 3 1/2, inst. lav-séch., plancher bois franc, 275\$/mois. 777-7429

APP. 3 1/2, meublé ou non, dans triplex, endroit tranquille, rue Place Youville (près Denison O.). Libre 1er juillet. 378-1873

APP. 3 1/2, meublé, chauffé, 340\$/mois; 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 275\$/mois, situés rue St-Hubert. Libres 1er mai. Inf. 378-7574

APP. 3 1/2, RUE ELGIN: eau chaude fournie, 325\$/mois. 2 1/2 rue Elgin, eau chaude fournie, 295\$/mois. 2 1/2 rue Elgin, sous-sol, tout compris, 235\$/mois. 777-2827

AU 301 DESJARDINS, 2 1/2, à louer imm. ou 1er mai, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 295\$/mois. Inf. 372-3837 ou 378-3810

A LOUER CENTRE-VILLE dans un bas, idéal pour personne âgée, 3 1/2, semi-meublé, 295\$/mois; 2 1/2 chauffé, meublé, éclairé, 295\$/mois. Inf. 372-7565 ou 375-2967

A 303 ST-CHARLES SUD: beau grand 3 1/2, meublé, eau chaude, porte-patio, libre imm. et juillet. 370\$. 378-4486

BEAU 2 1/2, meublé, chauffé, secteur centre-ville, peinture neuve, meubles neufs, ventilateur dans les pces. Références demandées. Après 17h 372-3219

CENTRE-VILLE, 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, rénové, 396a AVE. PARC (près St-Charles). Inf. 378-7133

CENTRE-VILLE 1 1/2-2 1/2-3 1/2 MODERNES Meublés, salle de lavage, aspirateur central, intercom. Inf: 375-6495

GRANBY 2 1/2-3 1/2-4 1/2 LIBRES
Mois gratuits. Meublés ou non, très propres, porte-patio, tranquilles, stat. Inf. 378-1328 ou 378-2257

ST-CÉSAIRE, 1 MOIS GRATUIT
3 1/2, meublé, très propre, tranquille, porte-patio, buanderie, aspirateur central. 378-1328, 469-0089

IDÉAL POUR PERSONNES ÂGÉES 66 St-Charles Sud, 3 1/2 bien éclairé, sécuritaire, très tranquille, à partir de 360\$/mois, libre imm. ou juin, juillet.
Inf: 777-0244 ou 372-1636

LIBRE IMMÉD. ou JUIL. grands 2 1/2-3 1/2, meublés, eau chaude, inson. grand locker, balayeuse, s.lavage, prise auto, très éclairé, paisible, rue ELGIN Aussi 3 1/2, meublé, chauffé, eau ch. fournie. 375-7735

RUE BOURGET: 2 1/2-3 1/2, meublés, (chauffé ou non), endroit tranquille, serv. buanderie sur place. Inf. 777-7887

STUDIO meublé, piscine, libre 1er mai, chauffé, éclairé, situé au 125 St-Michel, 335\$ par mois. 777-6161

1-1 1/2-2 1/2-3 1/2-4 1/2
meublés ou non
centre-ville
Inf. 378-6966

1 MOIS GRATUIT À CÔTÉ DES GALERIES
3 1/2 meublé ou semi-meublé, eau chaude fournie, entièrement restauré aspirateur central, 360\$/mois. 375-7024

2 1/2, FRAIS PEINT, poêle et réfrig. eau chaude fournie, 157 PARÉ, Granby.
Inf. 777-1708 ou 1-628-6986

3 1/2 meublés, chauffés, éclairés, près du CÉGEP, service laveuse-sécheuse, libres 1er avril, 328\$/mois. 378-7422

3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, demi s-sol, libre imm. Ave des Pins; 3 1/2 situés rues Drummond et St-Urbain 378-8557

3 1/2 A SOUS-LOUER, semi-meublé, chauffé, 1er plancher, porte-patio donnant sur boisé, très propre. Au 244 Denison Ouest. 345\$/mois. Inf. 375-9646

3 1/2 DANS UN TRIPLEX, meublé au choix, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, ménage refait à neuf. Près de tous les services. Inf. 372-0693

3 1/2 ET 2 1/2 à partir de 275\$ par mois, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, stationnement, buanderie sur place, autobus à la porte, secteur boisé, 378-1624

**243 MAISON
À LOUER**

AU 196 DUFFERIN: superbe cottage, 4 c.c., salon, foyer, s-sol fini, grand terrain, garage, près de l'hôpital, 800\$/mois.
Inf. 777-2827

A 15 MIN. DE BROMONT, maison à la campagne, 2 c.c. intérieur frais repeint, foyer, grand terrain, vue panoramique, libre, 550\$. Inf. 539-3474

BAS DE DUPLEX NEUF, grand 4 1/2 moderne, insonorisé, entrée et terrain privés, 495\$/mois. Au 377 McDonald à Granby

**243 MAISON
À LOUER**

BROMONT: PRÈS PENTES DE SKI ET GOLF condo 4 1/2, foyer, plancher céramique italienne, 1er palier, remise ext. Piscine creusée. UN MOIS GRATUIT. Libre imméd. 475\$/mois. Possibilité d'option d'achat. RÉAL COUTURE, 375-4133, pagette vocale 1-553-3765
Imm. Pro Max ctr. enr.

JUIN OU JUIL. secteur résidentiel, grand et luxueux 5 1/2 + s-sol et garage fini (constr. 90), déneigé, gazon fait. 375-7735

RUE LEROUX 4 1/2 + +, très éclairé, possibilité d'une 3e chambre, garage, 2 s.bain, 1er plancher peut servir de bureau ou autre. Libre 1er juillet. 615\$. 379-5756

SECTEUR HAUTE-VILLE, maison à paliers, 4 c.c. 2 salons, salle manger, cuisinette, s.lavage, 2 s.bain, grand hall d'entrée, foyer, garage chauffé, remise 12x12.
Inf. 378-5644

SEMI-DÉTACHÉ À LOUER,
situé à EASTMAN, 7 1/2 pces, construction récente, 550\$/mois. Inf. 297-3422

**Jouez au
BINGO****CARTE PLEINE**

O-69 G-55 G-48 N-36
N-31 I-21 B-2 O-64

Si vous croyez avoir
gagné, composez le
375-6951

La Voix de l'Est

Libre-Service
Dépanneur

(angle St-Charles et St-Jacques)



PETRO-CANADA 91

L35905

**244 LOGEMENTS
À LOUER**

AAAAAAAAA

4 1/2, 325\$

5 1/2, 375\$

MARS-AVRIL-MAI-JUIN-JUIL.

frais peints, balcon, porte-patio, grand stationnement. Références exigées.

Au 175 BOUL. FORTIN #4, 217 GROULX. Concierge: 777-7058, proprio: 375-9858

AAAAAAAAA - AU 41 LEROUX: 4 1/2 pour adultes. Vous cherchez un endroit paisible avec de bonnes conditions, frais peints, libre imm. et juillet, possibilité bail de 2 ans à 380\$/mois. 375-5907

AAAAAAAAA - 3 1/2 RUE DRUMMOND: près du lac Boivin et du centre-ville, libre immédiatement, 275\$/mois. Possibilité de semi-meublé. 375-9415, 776-0344

AAAAAAAAA - GRAND 4 1/2, LIBRE IMM. Aspirateur centr., armoires mél., syst. d'intercom, bon secteur. 777-1728, 469-2517

AAAAAAAAA 4 1/2-5 1/2, armoires mélamine, asp. central, frais peints, prix intéressant. Lac Boivin ou rue Massé. 375-5148

AAAAAAAAA - Avant de signer votre bail appelez-moi, je bats toute compétition. Grand 4 1/2, au 339 MASSÉ, cond. spéc. après visite du logis. 378-1922, 776-6842

AAAAAAAAA - Avant de signer votre bail appelez-moi, je bats toute compétition. Grand 4 1/2, au 61 LEROUX, conditions spéciales après la visite du logis. 378-1922

AAAAAAAAA - 267 ALLAN
secteur haute ville, grand 4 1/2 avec foyer, dans un triplex, disponible le 1er juillet. 378-2048 après 17h

AAAAA - GRAND 5 1/2, moderne, très éclairé, frais peints, dans un duplex, remise ext. Libre 1er juillet ou avant, 515\$/mois. 777-5505 ou 378-4444

AAAAA 3 1/2-4 1/2-5 1/2 frais peints, secteur lac Boivin, 1 mois gratuit. Venez visiter. Inf. 379-5957

AAAA 3 1/2-4 1/2-5 1/2 REPEINTS, paisible, pour 1er juillet, 1010 Le Corbusier, 300\$, 330\$ et 390\$/mois. Inf: 375-0023

**244 LOGEMENTS
À LOUER**

AAA 1ER JUILLET, secteur HAUTE-VILLE 4 1/2 à partir de 440\$, 510\$ avec foyer, dernier 4 1/2 avec garage à 530\$; APP style "loft" 1 c.c. 455\$, 2 c.c. 575\$; 5 1/2 s-sol, dans duplex, foyer, porte-patio, 505\$. 777-0244 ou 372-1636

APPARTEMENTS

RÉNOVÉS À NEUF: 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2. Cowansville, chauffés, éclairés, 1 mois gratuit, tapis, intercom, entrée la veuse-sécheuse, piscine, parc. 266-0369

BROMONT**3 1/2 +, rue Shefford**

dans une maison d'époque
libre en juin 1993.

Pour informations,
du lundi au vendredi

378-9853, poste 26

en soirée et fin de

semaine

263-7124 244-C17741

3 1/2

disponible à la semaine
ou au mois

meublé - éclairé -
chauffé

375-INFO

244-C16885

QUI DIT MIEUX !**360 \$ / MOIS**

4 1/2, immeuble récent de
qualité supérieure.
Secteur tranquille-à 2 minutes
de l'aréna et d'un parc
et à 5 minutes des Galeries.
Concierge sur place

763 Bussière, app 102
Granby ou 378-6203

244-C16887

**ATTENTION
PROMOTION SPÉCIALE**

Seulement quelques unités
de disponibles.

**LAVE-VAISSELLE
ou TÉLÉ COULEUR****GRATUIT**

sur bail d'un an.

• Références exigées • Armoires mélamine.
• Constr. récente (2 ans) • Bien insonorisé
• Style condo • Fenêtre dans cuisine
• Prés des services • Bien éclairé

Avant de signer un autre BAIL,
VENEZ NOUS VISITER.

375-6022 378-9673

378-0520 777-6460

244-C18507

ATTENTION!**1 MOIS GRATUIT****Immeubles neufs**

Très éclairés.
Prêts pour mai, juin, juillet.

Grands 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
avec ascenseur

777-9543, 777-6356
375-7428

244-C16936

**244 LOGEMENTS
À LOUER**

APPELEZ-MOI AVANT DE SIGNER UN BAIL
Mai, juin, juillet 4 1/2, planchers béton, insonorisé, asp. central, armoires mélamine blanches, lave-vaiss. 375-1108, 372-6800

AU JARDIN DE L'ESTRIE, RUE ELGIN
près piste cyclable, 4 1/2, à partir de 400\$/mois. Libres 1er juillet; 5 1/2 à partir de 440\$/mois, libres 1er juillet.
Inf. 372-9082 ou 372-0463

AU LAC BOIVIN: près piste cyclable, 4 1/2 dans 8 logis récent, libre 1er juillet ou avant, plancher béton, armoires mélamine, intercom, remise, 99 Wellington, 405\$/mois. 534-2393.

AU 104 ST-JOSEPH, centre-ville, 4 1/2 pces, près des services, véranda et balcon.
Inf: Après 18h au 378-1354

AU 177 BELCOURT 4 1/2 pces, endroit tranquille, près des Galeries et église, grand terrain gazonné. Inf. 372-6320

AU 281 ET 285 ST-CHARLES S. grands 4 1/2 (6 logements), libres imm. et juillet. 370\$ à 385\$. 378-4486

AU 2 MOUNTAIN: 3 1/2 rénové, poêle et réfrigérateur, 335\$. ET 4 1/2, libre 1er juillet, 360\$. RUE PRINCIPALE: 4 1/2 avec poêle et réfrigérateur, libre immédiatement, 325\$/mois; 4 1/2 à 340\$, libre 1er juillet. 372-5065 ou 776-6848

AU 356 MASSÉ, Granby: 1 mois gratuit, 4 1/2 paisible, libre 1er juil., repeint à neuf, insonorisé, inst. lave-vaiss. lav.-séch., asp. central, syst. intercom, arm. mél. remise ext. gratuite, 385\$. 378-6325, 378-8940

AU 84 WELLINGTON près du lac Boivin. 4 1/2, 1/2 s.s., à 290\$; 4 1/2 à 375\$ et 5 1/2 à 425\$. Libres imm. ou juillet. 378-7551, 375-1176

A BROMONT: 4 1/2 grands et spacieux, aspirateur central, foyer, tapis, près centre d'achat, stationnement déneigé, libre. 514-348-1657

A BROMONT: GRAND 4 1/2 RÉCENT

3 mois gratuits

Balcon et vue sur la montagne.

777-8169 ou 534-4997

A GRANBY, 4 1/2 RÉCENT, arm. blanches, intercom, remise int./ext. Propre, tranquille. Juin-Juil. 378-8287, 777-3010

A GRANBY: 166 Bourgeois, 4 1/2

rénové, incluant 1 mois gratuit.

378-1456 ou 689-4254

A LOUER, 3 1/2-4 1/2 très grands, planchers béton, piscine, concierge. PRIX À DISCUTER. 320 Simonds S., app 307. 777-1162

A LOUER: SOLEIL COUCHANT, 4 1/2

tranquille, espace rangement, inst. lav-séch. Secteur résidentiel. LAC BOIVIN, 4 1/2 chauffé, eau chaude fournie, libre 1er juil.
Inf. 777-9232

A PROXIMITÉ DU CÉGEP, app. spacieux et sécuritaire, 3 1/2 pces, (demi s-sol), situé 192 ST-JACQUES, avec planchers recouverts de tapis et espace rangement. Chauffage élect. aux frais du locataire, entretien du gazon effectué par propriétaire, inst. lav-séch. Rénovations récentes. Grandes fenêtres. Libre à compter du 1er juillet 93. 365\$/mois. Inf. 372-7764

A SOUS-LOUER 4 1/2, très luxueux, pour seulement 435\$ par mois, poêle et réfrigérateur inclus, 1er juillet. 777-7948

A SUTTON: LOGIS NEUFS À LOUER, style condo, vue panoramique, foyer, centre équestre, immense terrain. A voir! A partir de 700\$/mois. Au 410, ch. Dyer, 538-0762 ou Mtl: 849-1339

A WATERLOO: à louer 4 1/2, refait à neuf, très propre, libre 1er juillet, au 142 Lewis. 330\$/mois. Inf: 378-6138

★ A 3 1/2, 295 \$ ★

meublé, chauffé, éclairé

Libre, références exigées.

Au 175 boul. Fortin app. 4, Granby

375-9858 ou 777-7058

BEAU GRAND 5 1/2 (1988), très propre, située partie nouvelle du boul. Fortin au 207. Planchers béton, insonorisé, système d'intercom, porte-patio avec balcon, cabanon privé, stationnement asphalté et service de conciergerie sur place, prix 450\$ par mois tout compris sauf électricité et chauffage. 777-0654

BEAU 5 1/2 PCES ensoleillé, 2e étage, libre immédiatement, 390\$/mois. 372-2458 ou 372-8655

BOUL. BOIVIN: 4 1/2, 3e, 325\$, libre imm. Et 4 1/2, 2e, 335\$. Et 5 1/2, 2e, 390\$. Libres 1er juillet. 372-0514

BOUL. MONTCALM, 3 1/2 dans un triplex, près de l'hôpital, libre imm. 372-0847

BROMONT grands 4 1/2 semi-meublé ou non, incluant aspirateur central, serv. de conciergerie, stationnement, près terrain de golf, vue sur la montagne. Location annuelle, saisonnière.

244 LOGEMENTS À LOUER

BROMONT spacieux 4 1/2, très design, insonorisé, foyer, baie window, toit cathédral, concierge sur place, vue superbe sur montagne et golf, libre 1er juillet. 777-0682

CENTRE-VILLE, 396B AVE. PARC: (près St-Charles), 3 1/2, rénové, poêle et réfrig. fournils si désiré. Inf. 378-7133

CENTRE-VILLE 4 1/2, au 1er étage, dans un 4 logis, libre imm., situé au 353 Cowie, 275\$. 372-9726 ou 372-5880

★ COOP LA VOLIÈRE ★

3 1/2 à 320\$; 4 1/2 à 360\$, au 2e; 5 1/2 à 400\$, au 3e plancher. Grand espace de rangement, terrain de jeux, environnement sécuritaire. Recherche locataires désirant s'impliquer pour une meilleure qualité de vie. Inf. 375-3340 ou 777-5694 (répondeur)

DANS TRIPLEX, AU 122 LAVAL, 3 1/2 eau chaude fournie, éclairé, chauffé, semi-meublé, 350\$. Inf. 378-5690

DANS TRIPLEX 3 1/2, idéal pour personne seule, près de l'hôpital, libre 1er mai ou avant, prix 265\$ par mois. 378-1901

DANS UN 4 LOGEMENTS: 4 1/2 situé rue Robinson face à la rue Horner, espace de rangement. Possibilité d'un garage. 378-9035

DUPLEX: 4 1/2 ET 5 1/2 avec garage, frais peints, couvre-planchers neufs, entrées privées, 55 Guy, 350\$/mois, libres imm. 375-7387 ou 375-6491

DUPLEX RÉCENT, grand 5 1/2, ensoleillé, secteur Haute-Ville. Inf. 372-8188

★ Grands 3 1/2 - 4 1/2 modernes ★

A PARTIR DE 375 \$
Libres imm. - mai-juin-juillet
comptoir-lunch, style condo, très éclairé armoires mélamine blanche, aspirateur
Hotte ext. inst. lav.-séch. dans 3 1/2
124 Laurent, 265 Simonds, 467 Fournier
Inf. 41 PINARD, app. 105. 372-2474

GRANDS 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2, frais peints, secteur des Galeries, piscine ext. libres mai-juin-juil. Inf. 372-8152

GRANDS 3 1/2 - ASCENSEUR

1 MOIS GRATUIT
POSSIBILITÉ DE SEMI-MEUBLÉ
Immeuble neuf, prêt mai, juin, juillet
Inf. 375-7428 ou 777-9543 ou 777-6356

GRANDS 5 1/2

Dans HAUT de DUPLEX récent, secteur résidentiel, 477 LANGLOIS. Libre 1er août. 560\$/mois. Après 17h 372-1763

GRAND 4 1/2 moderne, près du centre ville, libre 1er juillet, 410\$/mois. 378-0545

GRAND 4 1/2 près des Galeries, ménage refait à neuf. 378-4427 ou 263-7956

GRAND 4 1/2 très propre, avec galerie et porte patio, 2e étage, 2 lockers, stationnement, déneigement, au 457 Reynolds, 385\$/mois. 378-6103

GRAND 4 1/2, au 110 ALEXANDRA avec beaucoup de rangement, dans un 6 logis, chauffé, prix 430\$/mois. Inf. 372-9154

GRAND 4 1/2, REFAIT À NEUF, libre imméd. Situé 345 BOUL. BOIVIN (angle Laurier). Inf. 534-2027

GRAND 4 1/2 MODERNE, insonorisé, bas de duplex neuf, entrée et terrain privés, 495\$/mois. Au 377 McDonald à Granby.

GRAND 5 1/2 MODERNE, bien insonorisé, sécuritaire, système d'alarme inclus. Situé 3e étage au 530 Boul. Leclerc. Libre 1er juillet, 470\$/mois. Inf. 378-0766

GRAND 5 1/2 à Granby, rez-de-chaussée, constr. récente, porte-patio à 2 entrées, cuisine labo, 2 stat., rangement int., asp. central, 3 min. d'arène, 2 parcs, écoles, etc. Inf. 777-9530

HAUT DE VILLE 3 1/2 de luxe, dans triplex, puits de lumière, foyer, lave-vaisselle inclus, aspirateur central, 475\$ par mois, 777-2877 ou 1-641-4376

JUILLET '93

1 MOIS GRATUIT!
GRAND 4 1/2, au 111 LEROUX, 6 logis, asp. central, intercom, remise int./ext. Conciergerie sur place. Inf. 777-6380 ou 379-5230

LE CLONORCO

1 mois gratuit
2 1/2-3 1/2-4 1/2, meublés ou non
Prix à partir de 280\$.

Sécurité, tranquillité, propreté. Intercom, balayuse centrale, etc... Près de toutes commodités et des Galeries
Conciergerie et résident
344 SIMONDS SUD #12
ou tél. 378-4817

LIBRE IMM. MAI, JUIN, JUIL.
SPACIEUX 3 1/2 (dans 6 logis récent), style condo, inson., asp. cent., intercom, rangement, inst. lav.-séch., grand patio; Aussi 2 1/2-3 1/2-4 1/2 semi-meublé ou non, avec tous les services. 375-7735

LOGIS 3 1/2, situé à Ste-Anne de la Rochelle. Inf. 819-363-2945 soir et jour 819-363-5661 demandez Daniel.

244 LOGEMENTS À LOUER

Logis neufs 1 an
3 1/2 - 4 1/2 très éclairés
Secteur résidentiel
Coin Simonds, Gélinas, Balzac, Pinard
Visite libre
Stationnement 2 autos
cour asphaltée
Inf. 41 Pinard #105, 372-2474

LOGIS 3 1/2 semi-meublé, 119 St-Joseph, chauffé, éclairé, 355\$/mois. 372-0612

LOGIS 4 1/2, au 496 Cowie à Granby, libre imm., 378-8827

LOGIS 4 1/2, au 185 Ste-Urbain, en mai; 3 1/2 au 645 Ste-Catherine, en juillet. 372-7633

LOGIS 4 1/2 AU 295 BEAUMONT à Granby, à partir de 395\$/mois, 1 mois gratuit, libre imméd. 378-6986, 372-8239

LOGIS 4 1/2 DANS UN 6 LOGEMENTS, libre 1er juillet 93, au 412 Belcourt app.6, 365\$/mois, lave-vaisselle et remise ext. inclus. 372-3425

LOGIS 5 1/2, STYLE LOFT, avec mezzanine, patio privé, foyer, garage simple et espace ext. Rue DOZOIS. 375-5430

LOGIS 5 1/2 DANS TRIPLEX près des Galeries Granby, 557 Bourget, entrée privée, câble, déneigement, remise ext., rénové à neuf, 550\$/mois, libre 1er juillet.
Pour visiter: 375-5948

LUXUEUX 5 1/2 (24x42), beau coup d'armoires en mélamine, bain tourbillon, lave-vaisselle, stores verticaux, aspirateur central, libre 1er mai. Aussi 4 1/2, libre immédiatement. 777-2262

NOUVEAU CONCEPT

Louez et participez au profit!
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2, décorés à neuf.
Inf: 378-9739

PETIT 5 1/2, CENTRE-VILLE, libre imméd. 320\$/mois. Aussi 3 1/2 centre-ville, libre pour juin-juillet, 275\$, dans un 4 logis; Aussi 5 1/2, rue Denison Est, très grand et luxueux, libre imméd. ou en juillet. Inf. 372-6023 ou 375-4684 demandez Guy.

POUR JUILLET piscine, au 114 Wellington, 4 1/2, avec foyer, bâtiment en béton, 482\$ par mois. 777-6161

POUR JUILLET 5 1/2 au 135 St-Michel, en béton, premier plancher, piscine, et autres, 482\$ par mois. 777-6161

PROMOTION SPÉCIALE!

Logement 4 1/2 rue Massé, libre imm., très propre, armoires en mélamine, aspirateur central, stationnement. 372-6916

PRÈS ÉCOLE, 4 1/2, chauffé, eau chaude fournie, 380\$/mois, libre 1er juillet 93. Au 436 PAPINEAU, Granby. 372-5616, 375-4975

PRÈS DU CENTRE-VILLE, 4 1/2 dans un triplex. Inf. jour semaine 372-5000

PRÈS DU LAC BOIVIN, 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 libres imméd. Aussi disponibles 1er JUILLET. Tous avec foyer, lave-vaisselle et câble inclus, planchers et murs en béton. 1 MOIS GRATUIT. Inf. 777-0820

RÉNOVÉ 4 1/2, planchers bois franc, 2e étage, grande galerie avant, 113 ST-GEORGES, 280\$/mois. Inf. 777-2195

RUE PROVIDENCE

GRAND 3 1/2 DANS TRIPLEX
Constr. récente, balcon, porte-patio, remise ext., arm. mélamine, inst. lav.-séch. et lave-vaisselle, insonorisé, stationn., près des services. Bienvenu aux retraités. 372-7174

SECTEUR JEAN TALON

2 1/2-3 1/2, MEUBLÉS
4 1/2-5 1/2, NON MEUBLÉS
près des Galeries
Inf: 625 Jean-Talon #3
375-4995

SECTEUR LAC BOIVIN

1 MOIS GRATUIT
4 1/2, 380\$; 4 1/2 demi sous-sol, 350\$. 3 1/2 meublé ou semi-meublé, 350\$. Libres 1er juillet. 372-5242

SPACIEUX 5 1/2, constr. 1 an, insonorisé, 1,260 pi.ca. de surface, haut de duplex jumelé, rue Delorme, 550\$/mois. 777-8193

SPÉCIAL DE MAI

4 1/2, avec rabais de 60\$ par mois, pour les 8 premiers mois de bail. Aussi 3 1/2 avec rabais de 50\$ par mois pour les 8 premiers mois de bail. Tous avec câble et lave-vaisselle inclus. Inf. 777-0820

SUPERBE 3 1/2, TOUT NEUF, avec patio 12x24, puits de lumière dans la chambre, armoires mélamine, inst. lav.-séch. planchers bois franc. Situé dans un triplex. Libre 1er mai. 345\$/mois. Inf. 378-7454

★ TERRASSE DU LAC ★
Luxueux logis sur 2 niveaux, foyer, 2 c.c., 2 s.b., repeint. 372-7285, 372-5801

TRÈS BEAU 3 1/2, dans duplex, refait à neuf, puits de lumière, très tranquille, rue DRUMMOND. A partir du 1er mai. 375-7822

244 LOGEMENTS À LOUER

TRÈS GRANDS 5 1/2 PCES, dans duplex, 1er étage avec sous-sol, libre imm., 595\$ et au 2e étage 550\$, libre 1er juillet. 375-2214.

VILLA ROUGEMONT: 3 1/2 - 4 1/2, chauffé, éclairé, taxe d'eau payée, service de conciergerie, stationnement, grande salle de rencontre, près de l'église, des commodités, à prix très abordable, pour personnes autonomes 50 ans et plus. Libres 1er juillet. Pour visiter: 469-2442 ou 469-3454.

★ VISITE LIBRE ★
3 1/2 - 4 1/2 MODERNE

Libre avril, mai, juin, juillet
Sans augmentation en '93-'94
Hotte ext., aspirateur central
armoires mélamine blanches,
comptoir-lunch, très éclairé,
inst. lav.-séch. dans 3 1/2.
41 Pinard, app. 105 - 372-2474

★ VISITE LIBRE AU

390 Fournier, 3 1/2-4 1/2 neufs ('92), avec ascenseur, libres mai-juin-juillet. UN MOIS GRATUIT. AUSSI très grand 4 1/2, style condo, dans 6 logis, rue Laurent, libres juin-juillet.
Inf. 375-4230 ou 469-3372

1160 SIMONDS SUD face polyvalente J.H. Leclerc, 2 1/2 à 295\$; 4 1/2 à 320\$; 5 1/2 à 375\$, stationnement privé.
S'ad. app. 23, 378-9177 ou 375-0908.

1 MOIS GRATUIT 4 1/2 moderne, pour juillet, aspirateur central, conciergerie propre, près des Galeries Granby. 375-9280

1 MOIS GRATUIT! A 2 PAS DES GALERIES, 4 1/2, grande cuisine, beaucoup d'armoires, comptoir lunch, rue Gilles-Vigneault, endroit très paisible, 395\$/mois. 375-7024

3 1/2, ANGLE BOUL. LECLERC et St-Hubert: 330\$, eau chaude fournie. 777-8889 ou 378-8629

★ ★ ★

3 1/2 - 4 1/2, FRAIS PEINTS
secteur tranquille, piscine extérieure, libres immédiatement.

Possibilité de plusieurs promotions.
378-5051 ou 378-3584

★ ★ ★

3 1/2 ÉCONOMIQUE, à sous-louer, 1er mai, plus bail en juillet, boul. Boivin, 2e étage, propre, 225\$/mois. 777-8006 (répondeur) ou (819) 872-3393 Jocelyn.

3 1/2 MEUBLÉ; 4 1/2 libre imm., 3 1/2-4 1/2-5 1/2 pour juillet, rues Fournier et Simonds. Inf: 205 Simonds, app. 105. 378-8598 ou 375-4397

3 1/2 PCES, au 161 Laurier, dans un bas, chauffage élect., libre 1er juillet, près Caisse St-Benoit et Club d'Âge d'Or, 300\$/mois. 372-4492.

3 1/2 1/2 sous-sol, 1er mai, meublé, 270\$; 4 1/2, 1er plancher, 1er juillet, 330\$; à 452 Reynolds. Inf. 430 Papineau, 378-8947

4 1/2, situé RUE DRUMMOND, rue BELCOURT, Ave. du PARC, rue STE-THERÈSE. 378-8557

4 1/2 OU 3 1/2 À LOUER dans immeuble récent, espace de rangement, armoires mélamine, système d'intercom, conciergerie sur place. UN MOIS GRATUIT. Inf. 378-0239

5 1/2 DANS UN DUPLEX, au 420-424-434 PAUL COMTOIS, près des Galeries, 1er étage et au 2e étage. Inf. 378-7886, 378-5844, 777-9511

5 1/2 DANS 6 LOGIS RÉCENT, 585 Cowie, Granby, arm. mélamine, locker, intercom, remise, prise d'auto, 435\$. 375-2176

245 CONDOMINIUMS

FLORIDE

frais virés, Paradise Motel, le plus populaire à Hollywood, directement sur la mer et le board walk, près de la rue Johnson, à partir de 24.99\$ par jour par personne. Occupation double, chambres limitées. 1-305-923-9893

247 LOCAUX À LOUER

BÂTISSE COMMERCIALE de 1,200 p.c. âgée de 5 ans, libre 1er Juin ou avant, prix 675\$/mois, situé 27 Yvon, possibilité d'option d'achat. Inf. 372-9726 ou 372-5880

COIN BOUL. LECLERC ET ST-HUBERT local de 37'x30' (sous-sol), chauffé, éclairé, climatisé, 400\$/mois. 777-8889

LOCAL COMMERCIAL au 53 DUFFERIN (au dessus Restaurant Fauchoux). Superficie totale de 1,560 p.c. pouvant être loué en totalité ou de façon modulaire. Boiseries en chêne et fenestration abondante. Chauffage, climatisation, électricité et déneigement du stationnement aux frais du propriétaire. Idéal pour bureaux de professionnels ou comme place d'affaires.
Inf. 372-7764

247 LOCAUX À LOUER

INDUSTRIEL, COMMERCIAL, ENTREPÔT 2,000', St-Hubert, angle Lafontaine, porte 10' x 300' ou plus, avec tous les services, rue Dufferin (angle 5 Comeau). 375-7735

LOCAL COMMERCIAL 12x27, chauffé, éclairé, situé au 9 St-Charles Nord. Inf: 378-4380

POUR BUREAU DE: comptable, assurance, clinique, salon coiffure, boutique, local 1,280 p.c. ou 2 locaux à 640 p.c. S-sol même grandeur. Au 24-26 HÉBERT face pizza Hut. Inf. 378-6961

LE PALATIN

Édifice situé angle St-Jacques et Principale à Granby. Locaux de 200 à 1 500 pi.ca. idéal pour bureaux, boutiques ou professionnels.

Très propre et rénové
Pour plus de détails:

Les Immeubles Express Ctr
90 Principale
776-5266

Irène Courtemanche ou
Lucie Bellefleur

COWANSVILLE

CENTRE-VILLE
Locaux commerciaux à louer

1 200 et 3 000 pi.ca.
Libres immédiatement

Prix avantageux
Situation stratégique

Informations du
du lundi au vendredi

378-9853, poste 26
en soirée et la fin de semaine

263-7124

247-C17744

251 CHAMBRES À LOUER

CHAMBRE MEUBLÉE, chauffée, avec réfrigérateur, poêle, lavabo et lav.-séch., entrée privée, endroit tranquille. 375-2176

PRÈS DES GALERIES, chambre à louer, accès cuisine, salon, foyer, endroit tranquille. Inf. 378-9224

252 CHAMBRES ET PENSION

ATTENTION ! CHAMBRES ET PENSION complète, près Woolco, pour personnes du 2e et 3e âge. Prix raisonnable. 777-1631.

CHAMBRE & PENSION
A COMPTER DE 500\$ et +
Couple 500\$ chacun. Service de personnel compétent, service d'infirmière. Permis d'opération du Ministère de la Santé.
UN MOIS GRATUIT. Inf. 375-6373

253 CHALETS À LOUER

CHALET D'ÉTÉ au bord du lac à Roxton Pond. Inf: 774-1707 après 18h ou 375-6547 (fin de semaine)

254 ENTREPÔT/ GARAGE À LOUER

A GRANBY entrepôt à louer, 5,000 pi.ca., quai de chargement, secteur très achalandé. Contactez Martin 378-0148

262 MEUBLES À VENDRE

Mobiliers H. Moquin

AMEUBLEMENT DE BUREAU

Reprise de faillite - Surplus du manufacturier
Commercial - Industriel

VENTE - ACHAT / NEUF ET USAGÉ

263 St-Isidore, St-Pie 772-2977

254 ENTREPÔT/ GARAGE À LOUER

LOCAUX À LOUER: 5x10, 10x10, 10x20 et plus. Idéal pour petite entreprise, surplus d'inventaire et meubles. 378-4580

256 BUREAUX À LOUER

BUREAUX 1500 pi.ca. chauffés, éclairés, climatisés. Au 17A CENTRE. Inf. 372-4645

257 DEMANDE À LOUER

JEUNE COUPLE SANS ENFANT est à la recherche d'une maison de campagne ou mini-ferme, dans région de Cowansville-Farnham. Inf: 293-7315.

258 DIVERS À LOUER

MAGASIN À LOUER situé au 37 rue Guy à Granby, 20x70. 372-5021 ou 534-2412.

262 MEUBLES À VENDRE

MÉNAGE COMPLET À VENDRE
375-0225

265 ANIMAUX À VENDRE

CANICHE royal, noir, femelle, âgé de 10 mois, papiers, vaccins, etc. Prix à discuter. 538-3213

CHIEN LABRADOR blond, mâle, 4 mois, vacciné, avec accessoires. Gentil avec les enfants. 372-1621

CHIOTS BERGER ALLEMAND croisés, 10\$ chacun. 539-3313 après 17h

GOLDEN RETRIEVER femelle (2), 18 mois et 1 an, enregistrées C.K.C., prix à discuter. 469-3594

TONTE ET TOILETTAGE

Pour chiens, par une technicienne en santé animale. Maryse 263-7325

267 ORDINATEURS

WORD PERFECT OFFICE pour DOS, logiciel de groupe pour DOS, version 3.1, logiciel, documentation, licence. Prix de détail 179\$, prix demandé à discuter. 538-5283

268 PISCINE

PISCINE HORS-TERRE 27 pi. diamètre, tout équipée, 800\$. Inf. 539-3227

269 BATEAUX

CHALOUPE Espadon, 16 pi. en aluminium avec console, moteur Mercury 40 forces avec démarreur, moteur Johnson 8 forces, remorque basculante, avec sonar, downrigger, etc. etc. Inf. 372-7296

270 VENTE DE GARAGE

**271 DIVERS
À VENDRE**

CAUSEUSE "Roxton" 150\$; Fauteuil berçant 75\$; Box-stove 100\$; Tél. cellulaire portable neuf 100\$. Inf. 777-5649

DUNE BUGGY POUR LA ROUTE, refait à neuf, freins, "cluth", conduite et toit en excellente condition. Comme neuf. Prix 3,900\$.

SOUFFLEUR À NEIGE Sno Track, 8 h.p., sur chenille, 1 saison d'usage, comme neuf, valeur 1,400\$; Aubaine: 800\$. Cause: achat d'un camion à neige.
777-4838 ou 372-8730

FOIN de première coupe, 600 balles de 45 lb, à 2\$ chacune. CULTIVATEUR Vicon 11 pi de large, rouleaux doubles, servi 2 fois pour 20 acres. Inf: 375-3486.

FOIN DE 1re COUPE, 1.50 \$ la balle, environ 600 balles. Pour inf.: 514-548-2611

FUTON 39" et base pour lit, neuf. Inf. 372-3656

GRANGE À DONNER POUR DÉMOLIR
s'adresser: 535-6548

MOBILIER de chambre et de salon, complets, colonial, très propres. Inf. 777-4963 après 17h.

**NETTOYAGE M.G.
Inc.**

**Super promotion.
Lavage de tapis.**

18\$ par pièce de 12x14; divan, fauteuil, 60\$. Appelez dès maintenant pour réservation au 777-0790 ou sans frais à 1-800-267-0790. Aucuns frais de déplacement.

★ **NOUVEAU** ★

PRENONS vos MEUBLES en ÉCHANGE

Meubles Normand Charest

Le spécialiste du meuble neuf avec légères imperfections. Au 784 Dufferin (face à la Rôtisserie). 372-3846, 372-6207.

SPÉCIAL cette sem. MOB. DE CUISINE.
FERMÉ LE LUNDI

POÈLE et réfrigérateur Roy; Laveuse et sècheuse Maytag. Parfaite condition, très propres. 700\$ les 4. Après 17h 375-7912

POÈLE et RÉFRIGÉRATEUR couleur amande; Balayeuse Electrolux; Vaisselier en coin, en chêne. Inf. 469-4858

**271 DIVERS
À VENDRE**

**PORTES ET FENÊTRES
ENS. DE SALLE DE BAIN**

Neufs et Usagés

Tous genres de portes d'acier, patio, garage, fenêtres coulissantes, à battants, PVC, guillotine.

Nous vendons tous les grandeurs de fenêtres, standard ou non-standard.

VENTE ET ACHAT

ESTIMATION GRATUITE

Ouvert du mardi au dimanche (lundi fermé)

Entreprises J.R. THOMAS inc.

La Grange à Ti-Bi

2224 Principale

St-Paul d'Abbotsford

379-5807

POULETS DE GRAIN

à 1.45 \$ / lb

Sirup d'érable. Livraison gratuite

539-4483

A.Y. Langevin inc.

Matériaux de construction

Spécial

Acier émaillé,
galvanisé et prépeint

Bois de charpente pour
bâtiment d'acier agricole

194 Principale

L'Ange-Gardien

293-6433 ou 293-3332

L35865

HOROSCOPE

BÉLIER



du 21 mars
au 20 avril

Vous aurez des joies mais aussi des petits soucis. Bien des choses s'arrangeront car vous serez soutenu par une personne qui vous aime et dont les délicatesses du cœur vous toucheront sensiblement.

TAUREAU



du 21 avril
au 20 mai

Donnez-vous la peine de penser au temps qu'il vous arrive de perdre à ne rien faire et que vous pourriez utiliser à bon escient. Une fin de journée heureuse est à prévoir.

GÉMEAUX



du 21 mai
au 21 juin

Vous serez nonchalant et impatient, ce qui ennuiera beaucoup la personne qui vous aime et qui aura quelques services à vous demander. Faites des efforts de coopération, ne vous enlisez pas dans une routine.

CANCER



du 22 juin
au 22 juillet

Un grand désir de liberté vous anime mais vous aurez probablement à le freiner. Soyez minutieux. Ayez le souci de la précision. Les distractions vous assaillent, d'où la nécessité de cette prudence.

LION



du 23 juillet
au 23 août

Le dynamisme et l'enthousiasme ne vous manquent pas aujourd'hui mais il faudra que tout cela soit sagement contrôlé. Autrement, ce qui constitue à première vue un actif peut s'avérer un passif.

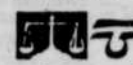
VIERGE



du 24 août
au 22 sept.

Une journée qui, à certains moments, peut s'entourer de mystère, de confusion, mais tout s'arrange fort bien en fin de compte. Bonne volonté et sincérité s'imposent cependant.

BALANCE



du 23 sept.
au 23 oct.

Au travail, vous serez plutôt dans une période d'attente, rien ne se fera encore et les résultats tarderont. Rien n'ira dans le sens que vous désirez sur le plan sentimental. Peut-être qu'une bonne crise de larmes vous dévoulerait.

SCORPION



du 24 oct.
au 22 nov.

Bonne journée pour "recommencer à neuf", pour effacer le passé et pour mettre à exécution de bonnes résolutions. Regardez vers l'avenir et ayez confiance. Sachez, toutefois triompher de vos caprices.

SAGITTAIRE



du 23 nov.
au 21 déc.

Vous auriez intérêt à surveiller de plus près vos excès de franchise; ceux-ci dépassent souvent votre pensée, froissent et blessent la personne qui vous aime. Cantonnez-vous dans une attitude de prudente réserve.

CAPRICORNE



du 22 déc.
au 20 janv.

Votre cœur solitaire va trouver l'âme soeur. Vous saurez mieux vous adapter aux gens et aux circonstances et votre vie sentimentale va s'améliorer grandement. Réagissez contre les incertitudes et les doutes.

VERSEAU



du 21 janv.
au 19 fév.

Suivez vos intuitions en amour. Votre esprit pratique sait aussi poétiser les événements et les êtres. Vous plairez et vous saurez rendre heureux par des paroles sincères et affectueuses une personne mélancolique.

POISSONS



du 20 fév.
au 20 mars

Au travail, ne vous contentez pas de rêver mais sachez agir et les résultats ne se feront pas attendre. Secouez-vous. Vous trouverez qu'il fait bon vivre. Dépêchez-vous, faites des projets, soyez réveillé.

MOT MYSTÈRE

860 8 lettres

Le mot clé: tourner en rond

| | | | | |
|----------|-----------|--------|---------|-----------|
| agité | ciel | halo | oisif | sécante |
| anneau | circuit | hâte | orbe | soleil |
| aréole | compas | hublot | orbite | sphère |
| attendre | contour | | ovale | |
| attente | | jeton | | tangente |
| | disque | jonc | pelote | terre |
| bague | | | planète | tourner |
| bille | fin | lent | pneu | |
| bol | frette | long | point | virevolte |
| boule | | loupe | pomme | virole |
| bout | | | | |
| | galbe | noix | | yo-yo |
| cercle | ganse | | rayon | |
| cerne | girouette | oignon | rond | zéro |

Solution du problème précédent: écarlate

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| G | S | P | H | E | R | E | E | P | E | U | Q | S | I | D |
| I | A | O | V | A | L | E | L | O | J | E | T | O | N | |
| R | L | L | G | C | L | T | O | A | E | B | O | N | I | O |
| O | L | O | B | I | P | S | T | N | E | L | O | N | P | Y |
| U | Y | O | B | E | T | S | R | E | G | R | I | U | C | A |
| E | U | O | L | L | A | E | U | T | N | G | R | A | L | R |
| T | Z | O | Y | P | C | T | O | E | V | T | A | E | O | E |
| T | T | E | M | M | O | P | T | A | N | G | E | N | T | E |
| E | I | O | R | U | E | L | N | T | S | T | D | N | S | E |
| L | C | U | R | O | O | L | O | T | T | O | A | A | O | E |
| O | B | N | C | V | R | L | C | E | F | C | L | I | N | P |
| E | E | A | E | R | B | H | R | E | I | G | E | O | U | |
| R | B | R | G | U | I | F | A | S | E | N | S | I | O | |
| A | I | R | H | U | T | C | I | T | O | C | N | I | X | L |
| V | I | R | O | L | E | R | D | N | E | T | T | A | O | E |

MOTS CROISÉS

NO D-2267

HORIZONTALEMENT

- 1 - Reviennent en arrière.
- 2 - Éprise - Lettre grecque.
- 3 - Toto - Narine.
- 4 - Provoquent l'évacuation du contenu intestinal - Se dit d'un navire naviguant sur lest.
- 5 - Qui a la forme d'un oeuf (f.) - Partie de la plante des graines qui fournit la tige de la plante.
- 6 - On peut en faire des cannes - Dieu grec de la Mer.
- 7 - Titane - Anc. cap. du Nivernais - Brome.
- 8 - Rongée - Elle est parfois présente dans les contes d'enfant.
- 9 - Iridium - Bramera.
- 10 - Épia - Fils d'Énée.
- 11 - Cap d'Espagne - Le ballon, le dirigeable en est un.
- 12 - Couchis de fascines - Tentatives.

VERTICALEMENT

- 1 - Procureront un gain.
- 2 - Attendrir - Barrot.
- 3 - Dévidoir pour enrouler des câbles (mar.) - Petit de l'oie.
- 4 - Ruisseau - Se lamenter à tout propos.
- 5 - Garnit - Venue au monde - Chef éthiopien.
- 6 - Il est très grand - Qualité de quelqu'un qui parle avec enthousiasme et brio.
- 7 - Elle sert à réparer une chambre à air de

- bicyclette - Riv. de Suisse.
- 8 - Résine malodorante - Administrai - Vertèbre.
 - 9 - Revendeurs de drogue - Troisième glaciation de l'ère quaternaire en Europe alpine.
 - 10 - Affl. de l'Oubangui - Se laissa séduire.
 - 11 - Neptunium - Sol en culture - Au Moyen Âge, petit poème narratif ou lyrique.
 - 12 - Fatiguée et amaigrie - Diffères.

SOLUTION DU PROBLÈME D-2266

| | | | | | | | | | | | |
|----|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| 1 | A | T | T | E | R | R | A | N | T | S | E |
| 2 | F | E | R | M | I | E | R | E | M | U | S |
| 3 | F | R | A | I | S | E | S | U | R | S | |
| 4 | E | R | I | G | E | R | E | N | T | M | E |
| 5 | C | O | T | R | E | N | A | I | V | E | |
| 6 | T | I | R | E | V | I | N | C | E | N | T |
| 7 | I | R | E | F | A | C | T | U | R | E | R |
| 8 | O | S | T | A | L | I | L | S | I | | |
| 9 | N | E | C | R | I | S | E | O | L | E | |
| 10 | P | L | A | I | S | A | I | S | O | R | |
| 11 | P | L | O | R | N | E | N | T | N | U | E |
| 12 | T | A | T | E | E | G | E | R | B | E | S |

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

| | | | | | | | | | | | | | | |
|----|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| 1 | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | |

271 DIVERS À VENDRE

ÉQUIPEMENT RESTAURANT et de bar; Chaises, tables, lave-verres, friteuses; Table à vapeur; Hotte 14'; Hache-viande. **ACHETONS ET VENDONS** équipements de restaurant. **ENCANS LEHOUX**, 266-3333

SERRE EN FIBRE DE VERRE, avec les trusts en bois de cèdre, 44x37.
Inf: 379-9869.

SIROP D'ÉRABLE AA à VENDRE
Beurre d'érable
534-2711 ou 534-2413

TÉLÉVISEURS couleurs et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Inf. 378-7273 ou 378-3604

VIANDE POUR CONGÉLATEUR
De première qualité, choix complet. Satisfaction assurée. Plan budgétaire à partir de 25\$/semaine. Livraison gratuite.
Inf. 372-8245, 1-800-363-8367

286 DEMANDE À ACHETER

DÉSIRONS ACHETER CANOT
à bout carré. Inf. 372-5532

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

BASE FENDER PRECISION
Inf: 293-4950

PIANO DROIT de marque Steigerman, se range très bien dans un app., 1 an d'usage seulement, on demande 1,800\$. 534-7063 ou après 17h au 378-0622.

301 PERSONNEL DEMANDE

AIDE-CUISINIER (E) demandé (e), minimum 2 ans d'expérience sur déjeuner, buffet; semaine et fin de semaine, jour ou soir. Resto Pouce, 378-4348, Michel

BARMAID-CAISSIÈRE demandée avec expérience; et connaissance en restauration serait un atout. Se présenter au 5, rue Evangéline à Granby

301 PERSONNEL DEMANDE

BESOIN URGENT DE TÉLÉPHONISTES (masculin-féminin). A temps plein ou partiel. Produit facile et agréable à vendre. Salaire de base 6\$/l'heure garanti, possibilité de 10\$/l'heure. Pas de vente à pression. Inf. 776-6910

BIENVENUE AUX ÉTUDIANT(E)S. A temps plein et partiel, avec expérience dans la vente des fleurs. S'ad: 776-6966



Bessette
COWANSVILLE

Chrysler - Plymouth - Jeep

Concessionnaire automobile de la région est à la recherche d'un **ASSISTANT-GÉRANT** pour son département du service.

La personne devra être bilingue et posséder une bonne connaissance de la mécanique.

Salaire selon la compétence.

Pour rendez-vous, contactez **M. Paul Bessette**
263-4000

301-C17740

301 PERSONNEL DEMANDE

BOUCHER demandé avec un minimum d'expérience, temps plein, aussi disponible le dimanche. Se présenter Marché Laplante de Farnham (JGA), demander Michel

BOUCHER AVEC expérience (gérant), à temps plein, bilingue serait un atout. Inf.: 243-6155, demandez Robin.

CERCHE GROUPE AMATEUR pour concours. Aussi cherche filles pour parade de mode. Se présenter Bar Jockey ou tél. 777-7090

COMPAGNIE EN PLEINE EXPANSION recherche représentant (e) avec ou sans expérience. Voiture requise. Entrevue: 777-6612

COUTURIÈRES demandées avec expérience, pour travail sur boutonnière et poseuses de boutons. Ourleuse pour ourler les bas de blouse. 375-5398

CUISINIER avec minimum 1 an d'expérience. Femmes ou jeunes filles pour service au comptoir, avec ou sans expérience. A temps plein et partiel. Se présenter au MG'S, 802 Principale, Granby

EMPLOI D'ÉTÉ
ANIMATEUR DYNAMIQUE
expérience avec enfants
18 ans et plus

RANCH MASSAWIPPI
777-4511

ROY MARINE
719 Lakeside
Foster, Lac Brome
est à la recherche d'un
MÉCANICIEN D'EXPÉRIENCE
À TEMPS PLEIN
ainsi que d'une personne possédant
des connaissances dans le domaine
de la fibre de verre et de la peinture.
S'adresser à :

M. Guy Roy
539-5160

301-C18632

PHARMACIEN (NE)

demandé (e)
Temps partiel
Envoyez votre c.v.
à:
C.P. 55
Granby, QC
J2G 8E2

301-C18636

FEMMES EN RECHERCHE D'EMPLOI

de 30 à 55 ans,
absentes du marché du travail
depuis 2 ans et plus, **PASSAGE**
YAMASKA vous aide à trouver
un emploi. Programme de
formation durée de 12 semaines
avec salaire. **Début le 9 août**
93, inscription jusqu'au 1er
juin 93, service complet et suivi
personnalisé.

Information: 263-1350
Bienvenue à toutes!

301-C18627

HOMMES ET FEMMES demandés pour travail en pépinière (3 semaines). Si intéressé: 469-3380 de 9h à 17h

ON DEMANDE DES COUTURIÈRES avec expérience pour travail à la maison, possédant plain ou overlock. Inf. 378-1929

OPÉRATRICES à domicile sur machines droites, avec expérience, pour confectionner les pièces du vêtement, sans assembler le vêtement au complet. 514-532-3663

PRO-MARKETING

Recherche solliciteurs-téléphoniste. Ambiance amicale. Salaire de base plus commissions. 777-2725

RECHERCHE Cuisinier(ère), 3 heures et plus par jour. Inf. le soir entre 16 h et 19 h, demandez Jocelyne, 375-2876

301 PERSONNEL DEMANDE

RECHERCHE PETIT CONTRACTEUR avec à sa charge quelques opératrices travaillant dans le linge pour enfants. Aucune finition n'est requise sur le vêtement. Entraînement si désiré. 514-532-3663

SERVEUR ou SERVEUSE demandé (e) avec expérience seulement, pour le Bar MC-2; ainsi que boss-boy. 777-8313 à partir de midi.

SERVEUSE demandée avec minimum d'expérience de 2 ans pour salle à manger et service rapide. Temps plein. Se présenter au Restaurant Terrasse du Parc entre 14h et 17h demandez Sylvie ou Manon.

TECHNICIEN

ALIGNEUR D'AUTOMOBILE
avec expérience demandé
pour travailler avec équipement F.M.C.
Salaire selon compétence et bénéfices marginaux. Inf. SYLVAIN CHAGNON:
378-9963 chez Lambert Honda.

URGENT BESOIN DE 20 FEMMES POUR PASSER OU MONTRER BROCHURE et prendre commande. Aucune expérience requise. Pour plus de renseignement, répondeur 375-8447

VOUS NE POUVEZ TRAVAILLER DE 9 À 5?
Vendez les produits AVON et travaillez aux heures qui vous conviennent. Pour acheter ou vendre, 372-4116

323 COURS PRIVÉS

ÉCOLE DE PILOTAGE
avion ultra léger Respirer la liberté, voler en ultra léger. Cours de pilotage U.L.M. Cours théorique et pratique. Inf: 469-4743 ou pagette: 1-552-2838 (sans frais).

COURS DE TAROT

Initiation à l'art divinatoire par l'étude du "TAROT de Marseille", et préparation à la pratique du tirage de cartes.
Informations: Colette Pomerleau 777-3250

342 GARDERIES

FAMILIGARDE
Maman avec expérience garderait vos petits de 3 à 5 ans, avec reçu, secteur Salaison Expo, près de Val Maher, Lemieux, Ostiguy. Inf: France 777-3497 ou 777-8080

GARDERIE LES P'TITS AMIS! au 440 Paul Comtois, 2 places de disponibles.
Inf.: Suzanne au 378-0951

GARDERIE prix compétitifs, avec reçu sur demande, pour enfants de 2 ans et plus. Demandez Maryse 378-4886. (Près parc industriel.)

NOUVEAU SERVICE DE GARDE en milieu familial, avec éducatrice d'expérience. Places disponibles. SYLVIE: 378-6529

2 MAMANS S'UNISSENT pour offrir leur service de gardiennage, du lundi au vend. de 7h à 18h, centre-ville rue RACINE (près du Cégep). 378-0454

343 SERVICES DIVERS

343 SERVICES DIVERS

ARTISAN MENUISIER Ferait finition de sous-sol, plafonds suspendus faits au laser, rénovations de tout genre. 378-8677

A VOTRE SERVICE DEPUIS 17 ANS
GÉRARD DESHAIES, PAYSAGISTE

Fait ménage, déchaumage, aérateur, entretien et tonte de gazon, engrais, tourbe, ensemencement, nivellement de terrain, pose et taillage de haies et arbustes, décoration, installation murs en roches, blocs ou dormants, patio, rocaille, pavé uni, ouvrage de tout genre. Estimation gratuite. 378-0930

BRIQUETEUR ferait maison, façade, cheminée de brique. Maçonnerie Pierre Couture Inc., 378-7303

CONSEILLER SPÉCIALISÉ
20 ANS D'EXPÉRIENCE

Installation poteau de corde à linge et fixation garantie 20 ans.

Essouchement, coupe d'arbre de toute grosseur et émondage. Tout genre de clôtures, frost et en bois traité, etc. Coulage de sonotube de ciment et trottoir. Outils spécialisés pour casser ciment et roc. Outils spécialisés pour faire trous de sonotube et poteaux de clôture, etc. Réparation de murs de maison en brique ou en pierre, de cheminée ou de murets. Travail soigné, assurance responsabilité, estimation gratuite. N.B. 15\$ de rabais sur présentation de ce coupon valide jusqu'au 15 mai 93. 378-0099

Installation d'antennes

GRATUIT

à domicile
Vérification
complète de
votre
système
d'antenne.



GRATUIT

* Réparation de télévisions
couleur de toutes marques *

BELLE IMAGE TELEVISION
372-1668

343-C17659

GRAND MÉNAGE



MÉNAGE EXPRESS

Granby ENR.
Service d'entretien
ménager
Résidentiel
Professionnel
Personnel
responsable
entraîné et assuré

D. Dame, dir. Nos services :

- Planchers - Murs et plafonds
- Tapis - Vitres
- Intérieur d'auto - Meubles rembourrés
- Entretien régulier - Après-sinistre

Estimation gratuite
372-3500 ou 777-6414

343-C17589

LIMOCAR

Autobus Limocar, une entreprise de transport urbain, est à la recherche de conducteurs d'autobus. Pour sa division, **Limocar Vallée du Richelieu**, elle est à la recherche de **6 conducteurs réguliers** et de **3 conducteurs occasionnels**. Pour sa division **Limocar Basses Laurentides**, elle est à la recherche de **3 conducteurs réguliers** et de **3 conducteurs occasionnels**.

EXIGENCES :

Un permis de conduire de classe 2. Minimum de 2 ans d'expérience comme conducteur d'autobus. Maîtrise du français et de l'anglais. Une expérience dans un travail connexe vous mettant en contact avec le public serait un atout.

Les personnes possédant ces exigences devront se présenter à nos bureaux entre 8 h et 17 h et remplir une demande d'emploi au plus tard le 23 avril 1993.

Limocar Vallée du Richelieu
821 Montée Benoît
St-Hilaire (QC) J3G 4S6

★ ★

Limocar Basses Laurentides
4117 Lavoisier
Boisbriand (QC) J7H 1N1

Seulement les candidats retenus recevront un accusé réception.

301-C17750

Carrosserie Milton inc.

378-5075

DÉBOSELAGE - PEINTURE

Spécialité : peinture cuite
Jusqu'à 3 ans de garantie

30 Principale, Ste-Cécile-de-Milton

L-33005

Fernand, Mario et
Jean-Claude
Borduas

BROMONT EXCAVATION INC.
BALAIS DE RUE

ROBERT LEQUIN
DANIEL THIBAUT

- Résidentiel
- Commerc
- Industriel
- Démolition

534-3406
A L'HEURE OU AU CONTRAT

343 SERVICES DIVERS

COUPE ET TAILLE D'ARBRES
Toutes grosseurs, assurance responsabilité complète. 777-7565

DÉCAPAGE!

Armoires de cuisine, meubles antiques ou modernes, réparation, finition.
M. Proulx, 469-4943

DRAINAGE ET FISSURES

Garantie de 2 à 5 ans sur tout genre de travaux transférable
G. PERRON, ENTREPRISE GÉNÉRALE
Spécialités: fissures et drainage, intérieur et extérieur, drainage de surface de terrain, réparations et installation sump-pompe, élimination d'eau par les planchers et murs du sous-sol. Vous possédez égouts municipaux ou non, remplaçons sump-pompe par drainage naturel. Éliminons problèmes de champ d'épuration et fosse septique. Réparation de solage de pierre. Aussi éliminons infiltration d'eau par fenêtre, porte, toiture, cheminée, mur, etc. Aussi réparons fosse à purin de toutes marques. Assurance responsabilité. Estimation gratuite. 378-4426

ENTREPRISE MARC AUDET

SPÉCIALISTE pour éliminer l'infiltration d'eau au sous-sol. Répare fissures de solage. Drainage int. et ext. Terrassement. Émondage et coupe d'arbres. Installation de: poteau de corde à linge, corde et fixations, patio et clôture en bois traité.
Ass.-responsabilité. Estimation gratuite.
Inf. 378-2729

GRANDE VOYANTE FRANÇAISE Lecture par tarot marseillais. Reçoit sur rendez-vous: 293-3473

JEAN-PAUL VINET

plâtrier, jointoyeur, peintre, décorateur
777-8397

JOINTS, PEINTURE

Inf. 375-5066

LAVAGE DE

STORES À ULTRASON,

satisfaction garantie, aluminium, vinyle, tissu, prix très abordable.
Informez-vous 266-0925

L. BLANCHETTE Avez-vous un problème d'eau dans votre sous-sol causé par des fissures dans votre solage? Si oui, je ferai la réparation à l'injection à l'époxy ou polygout. Estimation gratuite.
Cell: 777-9383, bur: 375-5402

PEINTURE

INTÉRIEUR / EXTÉRIEUR

Après 18 h au 375-2321

POUR VOUS MESDAMES, démonstration à domicile, collection de vêtements JO-ZAN pour tout âge et grandeur, à prix très abordables, de 10\$ à 39\$ taxes incluses. Très beaux cadeaux à l'hôtesse. Inf: Bianca 375-0598 ou 375-4238.

RÉPARATION DE MACHINES À COUDRE et d'aspirateurs. Estimation gratuite à domicile. Inf: 379-5412

SOUPER CONFÉRENCE "Orientez l'occidental"

Venez entendre comment, vous, occidentaux pouvez vivre votre spiritualité quotidiennement.

Où: Restaurant Place Granby Delicatessen 302 Principale, Granby à 19 heures, 25\$ repas compris.
Conférencier Mario Fortin, Esotériste

VOYANCE PAR LES YEUX ET PLEXUS SOLAIRE

Claïrvoyance guidée, analyse de personnalité par l'écriture. Inf. 263-8651

348 SERVICES IMPÔTS

AH LES RAPPORTS D'IMPÔT. Particuliers et PME, tenue de livres, 20 ans d'expérience. 375-3944

"IMPÔT POUR PARTICULIER et PME"
Inf. FRANK MORETTI, 372-2472

348 SERVICES IMPÔTS

Comptabilité F.C. enr
10 années d'expérience.
Prix concurrentiel
Service rapide et courtois
147, boul. Montcalm
Granby
777-3844

Dubuc & Couture

ADMINISTRATEURS AGRÉÉS

Fiscalité
Comptabilité
Gestion d'entreprise

Réal Dubuc B.A.A., Pl. Fin. Adm.A. Conseil
Chantal Couture B.A.A., Adm.A.

356 Principale suite 7, Granby 375-9100
Fax: 375-1796

349 AGENCES DE RENCONTRE

774-2708 - 774-2708
★ Les Deux Sexes ★
Quelque soit ton but. Femmes occasionnelles, couples, gais, lesbiennes, etc.
Appelle au 774-2708 entre 9 h et 18 h

365 MOTOCYCLETTES

ACHETONS MOTOS

Payons comptant
GRAND PRIX D.L.
RAMASSAGE GRATUIT
1-800-363-5000
(ouvert jusqu'à 21 h)

MOTOCROSS KAWASAKI KX 250, 1991, très propre, 2,500\$. 777-0290 ou soir 777-3218

SCOOTER YAMAHA 1988, excellente condition, 8,200 km, 525\$. 777-0119

3 ROUES HONDA 1985, 250R, 900\$. (514) 548-2468 entre 19 h et 21 h

368 CAMIONS

CAMION GMC. 1/2 tonne, 1977, autom. encore en bonne condition. Inf. 469-2122

FORD ÉCONOLINE F-150, 1988, club wagon XLT, 5 passagers, moteur V8 302, tout équipé. 378-9816, 378-8783

MAZDA B-2000 PICK-UP, 1986, excellente condition, avec boîte Fibrobec, 2,500\$. Faut voir absolument! 539-3053

VAN CHEVROLET G-10, 1980, moteur 350, à vendre pour pièces, moteur, transmission excellente condition. 378-5399

370 AUTOS

CHEVROLET CORSICA 1988, bien équipé. Prix 4,500\$. Inf. 378-5990

348 SERVICES IMPÔTS

348 SERVICE IMPÔT

BUICK CENTURY LTD, 1990, blanc, intérieur bleu, seulement 53,000 km, tout équipé, balance de garantie 6 ans / 100,000 km, programme Plus GM. 12,850\$. Inf. ANDRÉ ROBERGE: 375-3109

CHEVROLET MONTE CARLO, 1986, 6 cyl. autom. vitres élect. air clim. radio cassette, seulement 41,000km certifié, comme neuf. 3,800\$. Autos Denis Borduas. 379-9357

CHRYSLER DYNASTY LE 1989, tout équipée, 65,000 milles, propre comme neuf, à très bon prix. Inf: 378-4544

EXPLORER XLT 4 X 4, 4 portes, 1991, bleu minuit, 2 tons, 60,000 km, tout équipé, balance de garantie jusqu'en avril 1995 ou 100,000 km. 17,800\$. Inf. ANDRÉ ROBERGE: 375-3109

FORD ESCORT 84 mécanique A1, propre, 5 vit., 900\$ nég. 375-6112

FORD TAURUS LX 1990 65,000 km, 6 cyl. aut., cadran digital avec indicateur de trouble, contrôle électronique de température (climatiseur), dégivreur instantané du pare-brise (60 sec.), déverrouillage des portes par code, contrôle de vitesse, sièges baquets avec console, antenne, portes, vitres, miroirs, sièges élect., roues 15 po. mags, 11,900\$ 375-3557

HONDA ACCORD EXR 1990, coupé sport, tout équipée, 72,000km, 5 vit. ailerons sport, comme neuve, bas prix 11,900\$. Inf. soir 539-2014

HONDA CIVIC 1985, man. 5 vit., 164,000 km, plusieurs pièces neuves. 1,500\$ ou meilleure offre. 378-4804

348 SERVICE IMPÔT

GARAGE RAYMOND AUCLAIR
109 Route 137,
Ste-Cécile Milton
Tél.: 378-0801

J'ACHÈTE AUTOS et CAMIONS LÉGERS DE PARTICULIERS
et JE PAIE 200\$ de plus que tous les autres garages. Apportez votre estimé.

HYUNDAI PONY 1985, 4 cyl., 5 vit., très bonne mécanique, très propre, 101,000 km, 800\$ à discuter. 372-9304 après 16h

JEEP SIDEKICK JX 1991, tout blanc, 4x4, 5 vit. balance garantie, 55,000km. Soir au 539-2326

MERCURY ZEPHIR 81, 650 \$, carrosserie et mécanique A-1. FORD GRANADA 79, 650 \$, carrosserie et mécanique A-1. YAMAHA 84, 1,000\$ disc., moteur 750, en bonne condition. 378-1637 ou 378-9348

OLDS 98, REGENCY 1990, tout équipé, bleu minuit, 80,000 km, intérieur gris, balance de garantie 6 ans / 100,000 km. 14,800\$. Inf.: ANDRÉ ROBERGE: 375-3109

PICK-UP CHEVROLET 67 moteur 454, toit surbaissé. Toute offre raisonnable acceptée. 378-5434

PONTIAC Laurentian 77, freins avant neufs, mécanique A-1, aubaine 325\$ disc. Cause: achat autre auto. 378-4103

PONTIAC 6000 1985, V6 aut., freins, échappement neufs, bonne mécanique, 92,000 km, 1,700\$. 372-9304 après 17h

348 SERVICE IMPÔT

PIERRE BOIVIN AUTOS ENR.
1141 Dufferin, Granby
777-3553

1990 FORD Ranger pick-up V6, très propre. 1989 MERCURY Topaz 4 ptes, aut. avec air 1989 HYUNDAI Excel CX, 2 ptes, man. bas millage.

1989 COLT 200, 4 ptes, aut. très propre. 1989 COLT DL, 2 ptes, 5 vit. très propre. 1988 PONTIAC GRAND AM, 4 portes, aut., très propre.

1988 NISSAN PULSAR SE Twin Cam, très propre. 1987 FORD ESCORT GT, 5 vit.

1987 CHEVROLET Celebrity, 4 portes, aut., un vrai bijou.

1987 FORD TEMPO 2 portes, 5 vit. 1987 HONDA CRX SI, 5 vit.

1986 FORD TEMPO GL, 4 ptes, autom. 1986 VAN AÉROSTAR XLT, tout équipée, 7 passagers.

1985 DODGE VAN CARAVAN SE, 7 passagers, très propre.

1985 VAN ASTRO Cargo, intérieur fini. 1984 PONTIAC FIERO, man. très propre.

1978 CHEVROLET Corvette, 25e Anniversaire, très propre.

RENAULT ENCORE GS 1986, 156,000 km, 1,500\$. 777-8371

SABLE GS 1987, station wagon, tout équipé, 116,000 km, parfaite condition. Un seul propriétaire. 5,800\$. Inf. ANDRÉ ROBERGE: 375-3109

TUILES DE CÉRAMIQUE

PLUS DE

15 000

pièdes carrés
en inventaire

AU PRIX DE L'ENTREPÔT

MUR

Blanc
6x6 po

89¢
pi.ca.

PLANCHER

8 modèles
8x8 po
à partir de

1 59
pi.ca.

5 modèles
12x12 po
à partir de

1 89
pi.ca.

Blanc et beige
4x8 po
à partir de

1 35
pi.ca.

6 modèles
13x13 po
à partir de

1 79
pi.ca.



Notre pouvoir
d'achat sert le vôtre

TAPIS COWANSVILLE inc.
548 Rivière, Cowansville 263-4622

1992 PRÉPARATION DE VOTRE RAPPORT D'IMPÔT 1992

- Impôt de particulier - Informatisé
- Revenus de loyers - 10 ans d'expérience
- Service rapide, personnalisé, confidentiel
SERVICE À DOMICILE pour les personnes âgées
PRIX FIXE : - Célibataire (prov. et féd.) 30 \$
- Couple (prov. et féd.) 45 \$
Communiquez avec M. Marc Nadeau 375-4611

Un retard justifié

VIENNE
Reuter

Un huissier qui a dû défoncer la porte pour s'introduire dans un appartement afin d'y réclamer le paiement du loyer en souffrance a eu la surprise de sa vie, mardi, en découvrant que le retard était vraiment justifié: le locataire était mort. Il était passé de vie à trépas quatre ans auparavant.

Selon la police, le cadavre reposait dans le lit, toujours sous les draps. Des papiers trouvés dans la demeure indiquaient que le décès du locataire remontait au mois de juillet 1989. Il n'y avait aucune trace de violence, a ajouté la police.

En décembre dernier, les dépouilles mortelles de deux soeurs âgées ont été trouvées dans leur appartement après que la banque avec laquelle elles faisaient affaire eut signalé que les deux dames n'avaient pas touché à leur compte depuis des années. La première était morte depuis sept ans, et la deuxième depuis six.

FAITS D'HIER

Mercredi 21 avril

Anniversaires historiques:

1991 — Le premier ministre Brian Mulroney procède à un remaniement ministériel impliquant 22 ministres.

1990 — Roch Voisine triomphe devant plus de 6500 spectateurs au Zénith à Paris.

1987 — Explosion d'une voiture piégée dans le centre de Colombo (Sri-Lanka): 150 morts.

1986 — Les libéraux de Joe Ghiz prennent le pouvoir à l'Île-du-Prince-Édouard.

1985 — La pire tempête à survenir en avril depuis 30 ans frappe l'Alberta, y laissant de 40 à 50 centimètres de neige; près de Calgary, on attribue cinq morts à la tempête.

1975 — Tandis que les forces communistes progressent rapidement en direction de Saïgon, le président Sud-Vietnamien Nguyen Van Thieu démissionne en déclarant qu'il n'est pas possible de faire confiance aux États-Unis.

1974 — Alfonso Lopez Michelsen est élu président de la Colombie à l'issue des premières élections libres tenues dans ce pays en 20 ans.

1972 — Deux des astronautes d'Appollo 16 explorent pendant sept heures une région montagneuse de la Lune. — Les 200 000 travailleurs à l'emploi du gouvernement du Québec mettent fin à leur grève de dix jours.

1967 — L'armée s'empare du pouvoir en Grèce. — La fille de l'ancien leader soviétique Joseph Staline, Svetlana, passe l'Ouest; elle reviendra en URSS en 1984.

1956 — Création du Congrès du travail du Canada.

1948 — Le premier ministre canadien Mackenzie King devient le chef d'état le plus longtemps en poste dans le Commonwealth, avec 20 ans, dix mois et dix jours.

1935 — Un séisme ébranle l'Île de Formose: 3000 morts et 12 000 blessés.

1918 — L'as aviateur allemand, Manfred Von Richtofen, surnommé "Le Baron Rouge" parce qu'il pilote un triplan Fokker rouge, est abattu par le pilote canadien Roy Brown à bord d'un biplan Sopwith Camel.

Ils sont nés un 21 avril:

La femme de lettres britannique Charlotte Brontë (1816-1855)

Le chanteur français Tino Rossi (1907-1983)

DÉCÈS

ALFONSO Mme Annick

— Est décédée à Cowansville le 19 avril 1993, à l'âge de 42 ans, Mme Annick Kermen, épouse de Alphonse Alfonso de Dunham.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: Véronique et Raphaël.

Elle laisse également plusieurs autres parents et amis.

Les heures de visites: mercredi, jour des funérailles, de 10 h à 11 h.

Les funérailles auront lieu le mercredi 21 avril 1993, en l'église Sainte-Croix de Dunham à 11 h, suivies de l'inhumation au cimetière de la paroisse.

La direction des funérailles a été confiée au

Salon funéraire
Désourdy Wilson
109 rue William
Cowansville

Michel Bellehumeur, directeur

Pour de plus amples informations, veuillez communiquer au 263-1212.

20-21

ten, Steve et Maxime.

Sa soeur: M. Mme Richard Dubois (Hélène) de Trois-Rivières, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces, autres parents et amis.

20-21

RAINVILLE M. René

— A St-Albans, Vt. le 18 avril 1993, à l'âge de 75 ans, est décédé M. René Rainville, époux de Jeanne d'Arc Jetté, demeurant à Swanton, Vt.

Les funérailles auront lieu jeudi le 22 avril 1993.

Le convoi funèbre partira de la
Résidence funéraire Kidder
89 Grand Ave.
Swanton, Vt.

pour se rendre à l'église de la Nativité de Swanton où le service sera célébré à 11h. Inhumation au cimetière St-Mary's de Swanton. VISITES: Mercredi 14h à 16h et 17h à 19h. Ouverture des salons à 9h, journée des funérailles.

Il laisse dans le deuil outre son épouse Jeanne d'Arc, ses enfants: Gérard, Normand, Francine et Estel.

Plusieurs frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, parents et amis.

(21)

ROBINSON COUPLAND Muriel

— Au Centre hospitalier de Granby, le 19 avril 1993, à l'âge de 78 ans, est décédée Mme Muriel Coupland, née Robinson, épouse de Norman Coupland demeurant à Granby.

Les funérailles auront lieu le jeudi 22 avril 1993, à l'église Unie de Granby à 14 heures par le Rev. Tom Edmund. Inhumation au cimetière de Pinewood.

La famille recevra les témoignages de sympathie 1 heure avant le service à l'église Unie.

Au lieu de fleurs, des dons à l'oeuvre de charité de votre choix seraient grandement appréciés.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil, Stanley Coupland (Joyce), de Fulford; Gérald Coupland, de Granby. Ses petits-enfants: Brenda et Doris Coupland. Sa belle-soeur: Margaret Robinson, de Granby; ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

Arrangement funéraire
Résidence funéraire
Bessette & Fils inc.
31 Drummond, Granby

21-22

348 SERVICE
IMPÔT

SABLE GS 1992, station wagon, moka, tout équipé, 25,000 km, balance de garantie 3 ans / 60,000 km, pare-choc à pare-choc sans déductible. 16,800\$. Inf. AN-DRE ROBERGE: 375-3109

348 SERVICE
IMPÔT

Ouvert tous les samedis
de 10 h à 17 h

92 PONTIAC LEMANS SE, 4 portes, 5 vit., 26 600 km
91 GMC SONOMA, 4 cyl., 5 vit., boîte de fibre de verre.
90 CHEVROLET SPRINT CL, 3 portes, 5 vit.
89 FORD ESCORT, familiale, 5 vit.
89 TOYOTA COROLLA SR5, rouge
88 HONDA ACCORD EXI, aut., air clim.
88 PONTIAC SUNBIRD SE, 2 portes, aut.
88 HONDA CRX SI, noire, 5 vit.
88 NISSAN SENTRA XE, 3 portes, "hatchback".
87 OLDS CUTLASS CIERA, 4 portes, 55 km
87 HONDA CRX, 5 vit., bas millage.
87 CADILLAC FLEETWOOD, 4 portes, grise, impeccable.



Jean Verrier
Auto

1992 inc.

1592 Principale, Granby
(chemin St-Paul)
375-3633

SUBARU 1984, familiale, manuelle 5 vit., inclus: 4 roues-pneus supplémentaires, tapis, couvre-sièges. 372-3882

SUBARU GL 10, 1984, charcoal, 5 vit., air clim., vitres et miroirs électr., rég. de vitesse, radiocassette Am-Fm, toit ouvrant, mécanique et carrosserie A-1. 1,500\$. Josée, 378-3875 ou 378-8138

SUZUKI SIDEKICK 1991, 5 vitesses, 33,000 km, balance de garantie. 777-3032 ou 375-6054

TOYOTA CELICA GLS 1988, rouge, man. 5 vit., 90,000 km, tout équipée, prix 7,900\$. Inf: 372-2284 après 17h

VOLKS JETTA TURBO DIESEL 1986, 4 portes, toit ouvrant, bonne condition, 3,500\$ nég. Jour: 263-9422, soir: 538-1775

2 RX-7, PAS CHER!
Inf. après 17h au 293-8595

348 SERVICE
IMPÔT

92 Stanza XE auto., air clim., tout équipé, impeccable.

90 Honda Accord EX aut., air clim., 53 000 km. Vrai bijou. Faut voir!

90 Nissan camion 4 x 4, rouge, 5 vit., 59 000 km, très propre.

88 Sentra familiale, aut. Belle voiture! Bon prix.

84 King cab aut., tout équipé, bons pneus, 2 950 \$.

SPÉCIAL DE LA SEMAINE

91 Suzuki Sidekick
4x4 décapotable
roues "mag", 29 000 km
9 995 \$

NISSAN
GRANBY NISSAN INC.

433 Principale, Granby
378-9088

371 MACHINERIES

SEMOIR à maïs John Deere, modèle 1240, à doigt, avec moniteur et boîte insecticide. Demande 1,500\$ nég. Inf. 293-6369

LOI SUR LA FAILLITE
AVIS AUX CRÉANCIERS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE
Dans l'affaire de la faillite de
148347 CANADA INC.
600 rue Lewis O., Waterloo, QC
J0E 2N0

AVIS est par les présentes donné que le débiteur susdit a fait cession de ses biens en date du 14e jour d'avril 1993 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 30e jour d'avril 1993, à 10 heures de l'avant-midi au PALAIS DE JUSTICE DE GRANBY, 77 Principale, Granby, Salle "D".

DATE DE GRANBY, ce 15e jour d'avril 1993.
JOLIN, TURCOTTE & ASSOCIÉS INC. et
NORMAND J. TURCOTTE, C.G.A.
Syndics Licenciés

Bureau de: JOLIN, TURCOTTE & ASSOCIÉS INC.,
Syndics Licenciés
317, rue Racine, C.P. 216
Granby, QC
J2G 8E4
Tél.: (514) 375-3702 410-C18630

MOI,
J'ACHÈTE
Charland
Le NO1 m'en donne
toujours...un peu plus!

Véhicules d'occasion de qualité

1992 CUTLASS SUPREME,
4 portes, tout équipée.

1992 LUMINA, 4 portes,
blanche, impeccable.

1992 FOURGONNETTE, 15
passagers, 15 000 km.

1991 CADILLAC SEDAN DE
VILLE, blanche.

1991 TRACKER,
décapotable, blanc, bas
kilométrage.

1991 PLYMOUTH VOYAGER,
V6, blanche.

1990 CADILLAC SEDAN DE
VILLE, bas kilométrage.

1990 OLDSMOBILE TOU-
RING toit ouvrant élec-
trique.

1988 TOPAZ, tout équipée,
blanche, un vrai bijou!

1986 TEMPO, 4 portes,
62 000 km.

PLUS DE 50 VÉHICULES
EN INVENTAIRE

Venez faire votre choix.

* Tous ces véhicules
sont garantis.

595, boul. Boivin
Granby
372-4242

Donnez l'espoir
qui fait vivre.



LA FONDATION CANADIENNE
DU REIN



Un don à la
Fondation
C.H.G.

Amour, Espoir...

La Fondation du Centre hospitalier de Granby reçoit avec reconnaissance les dons remis en mémoire de personnes décédées. Ces dons sont utilisés pour réaliser les objectifs du C.H.G., soulager la souffrance et améliorer sans cesse la qualité des soins.

Ligne information: 375-8030
L-33010

SPORTS

MUNICH
Presse Canadienne

G Geoff Sanderson n'a pu éviter le feu des projecteurs, hier, aux championnats du monde de hockey. Le jeune athlète de 21 ans originaire de Hay River, dans les Territoires du Nord-Ouest, a marqué deux buts, le second d'un tir de pénalité en troisième période, dans la victoire de 4-1 du Canada face à la Suède.

«C'est mon premier tir de pénalité dans le hockey», a déclaré Sanderson, qui a inscrit 46 buts à Hartford. «J'étais décidé à lancer avant même de m'élancer vers le filet.»

L'arbitre américain Rob Hearn a accordé le tir de pénalité à 5:54 du dernier tiers quand un défenseur suédois a fermé la main sur la rondelle au moment où il se trouvait dans le territoire réservé au gardien. Sanderson a patiné à vive allure vers Tommy Soderstrom, qu'il a déjoué d'un lancer bas du côté du bâton. Ce but rompait une égalité de 1-1 et déclenchait une clameur chez le contingent canadien qui se trouvait parmi les 6 500 personnes réunies à l'aréna olympique de Munich.

Mike Gartner et Rod Brind'Amour ont réussi les troisième et quatrième buts du Canada.

Il s'agit de la deuxième victoire du Canada en autant de matchs. L'équipe a encore trois matchs à disputer et ses chances semblent excellentes de terminer en tête du groupe 'A' de ces championnats qui réunissent 12 pays.

«Ils sont censés être l'équipe numéro un ici et une victoire contre eux est très significative», a dit Sanderson à propos des champions du monde.

«Nous avons deux victoires en poche et il ne nous reste plus qu'à peaufiner notre jeu à l'euro-péenne», a ajouté l'attaquant des Whalers.

Sanderson n'a pas été le seul à s'illustrer face aux Suédois. Le gardien Bill Ranford a aussi offert une solide performance, sa deuxième en autant de jours. Lundi, Ranford a blanchi la Suisse 2-0. Hier, il a repoussé 36 tirs des Suédois dans un match qu'il a comparé à un marathon.

Arrivée tardive

Les Canadiens sont arrivés à Munich dimanche seulement.

«Ce fut difficile pour tout le monde, moi compris», a indiqué le gardien des Oilers d'Edmonton. «On a très peu dormi et le décalage horaire rend notre victoire contre la Suède encore plus importante.»

Les 27 premières minutes se sont transformées en duel opposant Ranford et Soderstrom, deux des meilleurs gardiens de la Ligue nationale. Ranford a affiché ses couleurs très tôt dans le match en bloquant de ses jambières un tir de Thomas Rundquist. Soderstrom, qui a réalisé cinq jeux blancs à Philadelphie, a répliqué

Le décalage horaire a très peu d'effet sur Geoff Sanderson

Double du franc-tireur des Whalers dans un gain de 4-1 du Canada



Geoff Sanderson continue d'être le bourreau des gardiens. Hier, à Munich, il a inscrit deux buts pour mener le Canada vers un gain de 4-1 aux dépens de la Suède et du gardien Tommy Soderstrom.

photo Presse Canadienne

en stoppant son coéquipier des Flyers Rob Brind'Amour.

Sanderson a finalement battu Soderstrom d'un tir entre les jam-

bières à 7:24 de la deuxième période. Patric Juhlin a créé l'égalité lors d'un jeu de puissance à 15:23.

Soderstrom a indiqué que les

joueurs des deux équipes étaient animés d'une grande fierté.

«J'ai parlé à Ranford (lundi). Lors de la Coupe Canada en 1991,

Une première à J.H.-Leclerc: deux équipes aux championnats provinciaux de volley-ball

GRANBY
AB-FB

Deux des trois équipes de volley-ball de la polyvalente J.H.-Leclerc de Granby impliquées dans les championnats régionaux des Cantons de l'Est, en fin de semaine, sont rentrées à domicile avec les grands honneurs. Grâce à ces victoires, les Incroyables cadets et juniors masculins seront des championnats provinciaux qui auront lieu les 30 avril, 1er et 2 mai à SeptÎles.

Il s'agit d'une première dans l'histoire du volley-ball à la polyvalente J.H.-Leclerc puisque la dernière bannière de championnat régional avait été remportée par la formation juvénile en 1978-1979.

Les juniors de Pierre Bédard ont disposé des porte-couleurs de l'école Montcalm de Sherbrooke 15-6, 12-15 et 15-12 en grande finale.

Comme l'indique le pointage, deux des rencontres ont été très serrées. A un certain moment donné dans le troisième match, les Incroyables, forts d'une avance de quatre points (14-10), ont vu leurs adversaires rétrécir le pointage à

14-12. «Je savais que la finale serait très corsée. Montcalm a été notre bête noire tout au cours de la saison», a mentionné Pierre Bédard, dont l'équipe avait enlevé le titre du calendrier régulier.

Bédard était particulièrement fier de la performance défensive de sa troupe. «Nous avons réussi à neutraliser partiellement leur meilleur joueur Jean-François Grenier. Ce fut suffisant pour faire pencher la balance sur notre bord. Ce Jean-François est tout un joueur; ce n'est pas pour rien qu'il est sur l'équipe du Québec.»

Bédard a également mis en relief la préparation psychologique de sa troupe comme un des facteurs clés de la victoire. «Les gars étaient prêts tant physiquement que mentalement. Ils savaient ce qu'ils avaient à faire et ils l'ont appliqué à merveille», a-t-il dit.

Quelques noms de joueurs, ayant joué un rôle important lors du tournoi, sont ressortis au fil de la conversation. «Je pourrais facilement nommer tous les gars de l'équipe tellement ils ont accompli de l'excellente besogne. Mais il y en a certains qui ont retenu mon attention. Nicolas Tétréault a ex-

cellé à la passe malgré qu'il ait été affecté par une forte sinusite. Le capitaine Ian Lagrandeur a également tiré son épingle du jeu en réception de passes et en attaque. Marc-André Daragon a fait montre de constance tant en attaque qu'en défensive tandis que Frédéric Ostiguy a bien joué tout au long de la compétition.»

Avant d'atteindre la finale, les Incroyables juniors avaient dans l'ordre affronté Montcalm (15-7 et 10-15), Le Ber de Sherbrooke (15-13 et 15-11), La Samarre de Drummondville (15-4 et 15-4) et Le Boisé de Victoriaville (15-2 et 12-15). Dans ce dernier set, Bédard avait utilisé abondamment ses réservistes, son équipe étant déjà assurée de participer à la finale.

Cadets

Pour leur part, les Incroyables cadets ont vaincu la polyvalente Ozias-Leduc de Beloeil en trois sets 15-6, 8-15 et 15-8.

«Nous avons battu la polyvalente LeBer de Sherbrooke 15-2 et 15-3 en demi-finale et cela a donné confiance aux joueurs pour

il m'avait battu 4-2. Aujourd'hui, il a encore été solide», a déclaré Soderstrom. «J'ai livré un bon match mais je me suis fait déjouer quatre fois. Ranford, lui, n'a accusé qu'un but.»

Le Canada livrera son prochain match, jeudi, en affrontant l'Autriche. Samedi, le Canada se frottera à l'Italie avant de compléter le premier tour face à la Russie.

«Les joueurs se rendent compte que le jeu est différent ici. C'est pourquoi il est si agréable de l'emporter alors même que nous faisons nos classes», a déclaré l'entraîneur-adjoint Roger Neilson. «Nous allons nous améliorer.»

La Suède compte quatre joueurs de la LNH, soit Soderstrom, Mikael Andersson du Tampa Bay, Michael Nylander du Hartford, et Peter Andersson des Rangers de New York.

Claude Avakian se voit confier la direction d'une équipe d'élite de basket-ball

GRANBY
GR

Une équipe du Québec, dont la responsabilité a été confiée au Granbyen Claude Avakian, ira participer à un tournoi de basket-ball à Le Mans, en France, du 28 au 30 mai. Le tournoi s'adresse aux joueurs de 20 à 23 ans et servira au recrutement pour les équipes de première division nationale de France.

Le tournoi regroupera 12 clubs, dont quatre de France, une de Hollande, Grèce, Tchécoslovaquie, Croatie, Pologne, Bulgarie, Italie et les Phénix du Québec.

La délégation québécoise comprendra entre 13 et 15 personnes, dont au moins deux entraîneurs. Jacques Lebel, de l'université Laval de Québec, Guy Parizeau, du Cégep Montmorency de Laval (champion collégial AAA), Mike Paradis du Cégep de Sherbrooke et Claude Simard, de Laval, se sont déjà montrés intéressés et ils collaborent au projet.



Claude Avakian est à la tête d'une équipe québécoise qui se rendra en France sous peu pour participer à un important tournoi de basket-ball.

photo d'archives

Les joueurs seront logés et nourris gratuitement à Le Mans. L'organisation du tournoi aide même à défrayer une partie du coût des billets d'avion, si bien que les participants pourraient n'avoir que 300 \$ (en plus de leurs dépenses) à payer pour le voyage, du 26 mai au 2 juin.

«Il s'agit d'un tournoi de très fort calibre, indique M. Avakian. Nous pouvons amener des joueurs de 18 ou 19 ans, mais ils doivent être des joueurs d'impact. Nous avons également droit à deux joueurs de plus de 23 ans. Tout joueur ou entraîneur qui se sent de taille et qui veut offrir ses services est le bienvenu. Nous analyserons toutes les candidatures».

Plusieurs joueurs ont également démontré de l'intérêt, dont le Granbyen Daniel Dumoulin, qui a récemment participé au camp d'entraînement des Dragons de Montréal, la nouvelle équipe professionnelle de basketball. Il y a également cinq joueurs seniors de Laval, trois joueurs de l'Université Laval, trois autres du Cégep Montmorency et deux du Cégep de Sherbrooke. Il y a également Pascal Jobin, un autre qui a participé au camp des Dragons.

Les candidats intéressés peuvent se manifester à M. Avakian au 372-3085.

Formation d'un club de patinage sur roues alignées à Granby

GRANBY

La ville de Granby sera le théâtre d'une première au Québec le 25 mai à l'aréna Léonard-Grondin avec le début des activités du club de patinage sur roues alignées (roller blades).

Ce concept permettra aux hockeyeurs et aux adeptes de patinage artistique de s'adonner à leur sport favori jusqu'au 29 juin.

C'est ainsi qu'au hockey, les personnes inscrites participeront à des rencontres, sans ligne ni contact, à cinq contre cinq, avec gar-

dien. Les athlètes intéressés devront être âgés de 15 ans et plus et devront être munis de patins, protège-genoux, protège-coudes, de gants et d'un casque de protecteur pour être admis sur la surface de jeu. Martin Sansoucy et Sylvain Adam assureront la supervision des parties.

En ce qui concerne le patinage artistique, les membres du club granbyen pourront prendre à des séances de patinage synchronisé, en style libre ou en danse, selon la volonté du groupe. Les patineursses devront également possé-

der des patins, des protège-genoux, des protège-poignets et un casque. (Ce dernier ne sera pas obligatoire, mais fortement recommandé). Ce club comprendra des athlètes ayant 12 ans et plus. Les séances auront lieu le mardi, de 18h à 19h30.

Les personnes intéressées à devenir membres du club de roues alignées pourront s'inscrire jusqu'au 29 avril à la Boutique aux deux dames, 20 Gill à Granby. On peut obtenir de plus amples renseignements en communiquant aux numéros suivants: 375-1177, 378-4928 ou 777-4212.

HORS-JEU

Tennis

GRANBY - Les terrains de tennis du club St-Luc, à Granby, sont disponibles depuis lundi. Ils sont ouverts de 13h à 22h du lundi au vendredi, de même que de 8h à 22h les samedis et dimanches. Le club St-Eugène n'est pas disponible pour le moment.

Notons qu'il reste encore beaucoup de place pour les cours de tennis, aussi bien au niveau junior que senior. Pour s'inscrire, on peut se présenter au tennis St-Luc avec une preuve de résidence. On peut obtenir des renseignements au 777-5560.

Vélo-Excel

GRANBY—Le club de cyclisme Vélo-Excel de Granby entamera

sa saison le dimanche 25 avril en participant au Grand Prix de Longueuil.

Sept porte-couleurs de la formation granbyenne seront alors en lice, dont Annie Gariépy. La délégation granbyenne comprendra aussi Mathieu Houle, Pierre Chevrier, Alexandre Lavallée, Michel Payeur, Jean-Michel Fahey et Benoît Allaire.

La compétition se déroulera sur une distance de 80km pour les athlètes de la catégorie junior.

Hockey

MONTRÉAL - La formule actuelle des divisions d'âge des équipes de hockey amateur demeurera inchangée l'an prochain. La Fédération québécoise de hockey sur glace apporte cette mise au point

en raison des rumeurs qui laissaient entendre le contraire.

Même si la FQHG décidait au cours des prochains mois de remanier les regroupements d'âge des divisions, la décision ne se matérialisera pas avant la saison 1994-95. Tout changement de cette nature est assujéti à une année de transition, permettant au réseau de planifier l'opération.

Depuis 1986, la division atome regroupe les joueurs de 10 et 11 ans, le pee-wee ceux de 12 et 13 ans, le bantam ceux de 14 et 15 ans et le midget ceux de 16 et 17 ans. Si une modification était apportée, elle abaisserait l'âge d'un an; par exemple, le midget regrouperait les joueurs de 15 et 16 ans.

Les plus grands succès de Jules pour les golfeurs

SANS BELT

Mercurie
Jules Demers
Centre, Granby 372-4645

Chasse & Pêche 112 Inc.

1504, route 112, Granby (face au restaurant Plumet)

Spécial 3 jours seulement

22-23 et 24 avril 1993

NOUS PAYONS LA TPS
sur tous vos achats de chasse, pêche et arc inclus
(Marchandise en magasin seulement)

| | |
|---------------------------|----------------------------|
| Rembobinage monofilament | Rembobinage Trimax Berkley |
| Berkley Trilene XL | Berkley TRIMAX |
| 0.01 | 0.02 |
| 4 à 20 lb test | 4 à 20 lb test |
| la verge seulement | la verge seulement |

Salle de tir à l'arc intérieur

Ouvert tous les jours
département complet
d'arcs, flèches
Service de réparation

1504, route 112, Granby 777-5770
(face au restaurant Plumet)

Rôle important de McLean dans le gain des Canucks

VANCOUVER
Presse Canadienne

Kirk McLean n'a pas mérité d'étoile puisqu'il n'a repoussé que 20 lancers. Sa performance lui a toutefois valu bien plus qu'une simple mention honorable après la victoire des Canucks de Vancouver face aux Jets de Winnipeg dans le premier match de la série, lundi soir, au Pacific Coliseum.

Un arrêt spectaculaire de McLean devant Darrin Shannon, en troisième période, suivi d'une contre-attaque ont permis à Trevor Linden d'inscrire le but gagnant dans une victoire de 4-2 des Canucks dans cette demi-finale de la division Smythe.

Le deuxième match de la série aura lieu, ce soir, à Vancouver.

Linden a saisi le retour après l'arrêt de McLean, puis il a refilé le disque à Geoff Courtnall, qui quittait la zone des Canucks. Ce-



Kirk McLean a joué un rôle primordial dans la victoire des Canucks, lundi.
photo Presse Canadienne

lui-ci a tiré au but et Linden a bondi sur le retour pour marquer à 12:16 et rompre une égalité de 2-2.

Cliff Ronning a ajouté un but d'assurance en fin de troisième

avec l'aide de Courtnall. Ce but a soulagé les 15 918 spectateurs qui avaient vu les Jets effacer un retard de deux buts.

Greg Adams, lors d'un jeu de puissance, et Murray Craven ont

marqué les buts des Canucks en première période aux dépens du gardien Bob Essensa, qui a fait face à 33 lancers.

Thomas Steen a marqué lors d'une attaque à cinq en fin de première période, puis Kris King a créé l'égalité au début du dernier vingt.

Discipline

Les Kings de Los Angeles ont montré beaucoup de discipline en gagnant 6-3 le premier match de la série qui les oppose aux Flames de Calgary, mais Marty McSorley pense que ses adversaires vont se concentrer mieux pour le second match de la série, ce soir à Calgary.

«C'est une équipe qui a gagné et qui compte sur des joueurs d'expérience», a-t-il confié hier après un dur exercice commandé par son entraîneur Barry Melrose.

«Ils sont capables de jouer du très bon hockey, de façon agressi-

ve et disciplinée», a-t-il prédit.

McSorley a atteint un sommet personnel de 41 points cette saison, incluant 15 buts, ce qui ne l'a pas empêché de dominer à nouveau la Ligue nationale avec 401 minutes de punitions. Et il a marqué un but dimanche.

Barry Melrose prévoit que Wayne Gretzky et le défenseur Rob Blake seront en uniforme.

Gretzky a quitté le premier match à la deuxième période, victime d'une blessure à une cuisse et Blake n'a pas revêtu l'uniforme à cause d'un malaise au dos. Gretzky aussi s'attend à ce que les Flames jouent de façon beaucoup plus

Du jeu agressif

Les Blackhawks de Chicago ont promis de revenir au style agressif et robuste qui leur a permis de prendre la tête de la division Nor-

STATISTIQUES

HOCKEY

LIGUE NATIONALE SÉRIES ÉLIMINATOIRES DEMI-FINALES DE SECTION

Quatre de sept

Parties d'hier non comprises

| Dimanche, 18 avril | | (Detroit mène 1-0) | |
|---------------------------|------------------------|-------------------------------|--|
| Montréal 2 Québec 3 (P) | (Buffalo mène 1-0) | | |
| Buffalo 5 Boston 4 (P) | (Vancouver mène 1-0) | | |
| (Buffalo mène 1-0) | | | |
| Mardi, 20 avril | | (Montréal à Québec) | |
| New Jersey 3 Pittsburgh 6 | (Pittsburgh mène 1-0) | | |
| (Pittsburgh mène 1-0) | | | |
| Mercredi, 21 avril | | (Buffalo à Boston) | |
| New Jersey à Pittsburgh | (Washington mène 1-0) | | |
| (Washington mène 1-0) | | | |
| Lundi, 19 avril | | (St. Louis mène 1-0) | |
| Los Angeles 6 Calgary 3 | (Los Angeles mène 1-0) | | |
| (Los Angeles mène 1-0) | | | |
| Lundi, 19 avril | | (Winnipeg à Vancouver, 22h30) | |
| Toronto 3 Detroit 6 | | | |

LES MENEURS

| Parties d'hier non comprises | | | |
|------------------------------|---|---|-----|
| Joueur | B | P | Pts |
| Lemieux, Pgh. | 2 | 2 | 4 |
| Juneau, Bos. | 1 | 3 | 4 |
| Noonan, Chi. | 3 | 0 | 3 |
| Mogily, Buf. | 2 | 1 | 3 |
| Neely, Bos. | 2 | 1 | 3 |
| Brown, Stl. | 1 | 2 | 3 |
| Jagr, Pgh. | 1 | 2 | 3 |
| Gafes, Bos. | 0 | 3 | 3 |
| Carson, LA. | 2 | 0 | 2 |
| Hunter, Wash. | 2 | 0 | 2 |
| Stevens, N.J. | 2 | 0 | 2 |
| Cullen, Tor. | 1 | 1 | 2 |
| Hull, Stl. | 1 | 1 | 2 |
| Khrstich, Wash. | 1 | 1 | 2 |
| Linden, Vcr. | 1 | 1 | 2 |
| Racine, Det. | 1 | 1 | 2 |
| Shanehan, Stl. | 1 | 1 | 2 |
| Sydr, LA. | 1 | 1 | 2 |
| Yzerman, Det. | 1 | 1 | 2 |
| Bure, Vcr. | 0 | 2 | 2 |
| Caffey, Det. | 0 | 2 | 2 |
| Courtnall, Vcr. | 0 | 2 | 2 |
| Drake, Det. | 0 | 2 | 2 |
| Duchesne, Oak. | 0 | 2 | 2 |
| Emerson, Stl. | 0 | 2 | 2 |
| Johansson, Wash. | 0 | 2 | 2 |
| Niedermayer, N.J. | 0 | 2 | 2 |
| Ramsay, Pgh. | 0 | 2 | 2 |
| Sandstrom, LA. | 0 | 2 | 2 |
| Snehlik, Buf. | 0 | 2 | 2 |
| Stevens, Pgh. | 0 | 2 | 2 |

LE RENDEMENT DU CANADIEN

Partie d'hier non comprise

LES MARQUEURS

| Joueur | B | P | Pts | Pén |
|-----------------------|---|---|-----|-----|
| 23 Brian Bellows | 1 | 0 | 1 | 0 |
| 45 Gilbert Dionne | 1 | 0 | 1 | 2 |
| 11 Kirk Muller | 0 | 1 | 1 | 0 |
| 28 Eric Desjardins | 0 | 1 | 1 | 0 |
| 22 Benoît Brunet | 0 | 1 | 1 | 0 |
| 15 Paul DiPietro | 0 | 1 | 1 | 0 |
| 8 Mathieu Schneider | 0 | 0 | 0 | 2 |
| 14 Kevin Haller | 0 | 0 | 0 | 2 |
| 48 J.-J. Daigneault | 0 | 0 | 0 | 2 |
| 21 Guy Carbonneau | 0 | 0 | 0 | 2 |
| 25 Vincent Damphousse | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 47 Stephan Lebeau | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 12 Mike Keane | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 18 Denis Savard | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 17 John LeClair | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 26 Gary Leeman | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 43 Patricia Brisebois | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 5 Rob Ramage | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 24 Lyle Odelein | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 36 Todd Ewen | 0 | 0 | 0 | 0 |

| Joueur | G | P | N | Min | Ba | Bl | Moy. |
|---------------------|---|---|---|-----|----|----|------|
| 31. Ed Ronan | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 32. Mario Roberge | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 38. Sean Hill | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 29. Jesse Bélanger | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 6. Oleg Petrov | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 34. Donald Dufresne | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 33. Patrick Roy | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 40. André Racicot | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

LES GARDIENS

| Joueur | G | P | N | Min | Ba | Bl | Moy. |
|-------------------|---|---|---|-----|----|----|------|
| 33. Patrick Roy | 0 | 1 | 0 | 77 | 3 | 0 | 2.34 |
| 37. André Racicot | 0 | 0 | 0 | 00 | 0 | 0 | 0.00 |
| Totaux | 0 | 1 | 0 | 77 | 3 | 0 | 2.34 |

LE RENDEMENT DES NORDIQUES

Partie d'hier non comprise

LES MARQUEURS

| Joueur | B | P | Pts | Pén |
|----------------------|---|---|-----|-----|
| 47. Claude Lapointe | 0 | 2 | 2 | 0 |
| 19. Joe Sakic | 1 | 0 | 1 | 0 |
| 48. Scott Young | 1 | 0 | 1 | 0 |
| 25. Martin Rucinsky | 1 | 0 | 1 | 2 |
| 13. Mats Sundin | 0 | 1 | 1 | 0 |
| 28. Steve Duchesne | 0 | 1 | 1 | 0 |
| 9. Mike Ricci | 0 | 1 | 1 | 0 |
| 7. Curtis Leschyshyn | 0 | 0 | 0 | 2 |
| 11. Owen Nolan | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 51. Andrei Kovalenko | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 31. Valeri Kamensky | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 18. Mike Hough | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 5. Alexei Gusarov | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 44. Gino Cavallini | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 2. Kerry Huffman | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 52. Adam Foote | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 22. Scott Pearson | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 29. Steven Finn | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 20. Bill Lindsay | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 4. Mikhaïl Tatarinov | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 6. Craig Wolanin | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 12. Chris Simon | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 31. Stéphane Fiset | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 15. Tony Twist | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 27. Ron Hextall | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 37. Niklas Andersson | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 43. Len Esau | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 59. David Karpis | 0 | 0 | 0 | 0 |

LES GARDIENS

| Joueur | G | P | N | Min | Ba | Bl | Moy. |
|-----------------|---|---|---|-----|----|----|------|
| 27. R. Hextall | 1 | 0 | 0 | 77 | 2 | 0 | 1.56 |
| 35. S. Fiset | 0 | 0 | 0 | 00 | 0 | 0 | 0.00 |
| 32. J. Cloutier | 0 | 0 | 0 | 00 | 0 | 0 | 0.00 |
| Totaux | 1 | 0 | 0 | 77 | 2 | 0 | 1.56 |

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR MAJEUR DU QUÉBEC

Demi-finales

Quatre de sept

Partie d'hier non comprise

| Mardi, 20 avril | Joué, 22 avril |
|--------------------------|--------------------------|
| Hull à Sherbrooke | Sherbrooke à Hull, 19h30 |
| (La série est égale 2-2) | |

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR MAJEUR DU QUÉBEC

Partie d'hier non comprise

LES MENEURS

| Joueur | B | P | Pts | Pén |
|------------------------|----|----|-----|-----|
| Lapointe Martin, Lav. | 11 | 0 | 10 | 21 |
| Corbet René, Dru. | 7 | 13 | 20 | |
| Laperrière Ian, Dru. | 6 | 13 | 19 | |
| Brousseau Paul, Hul. | 7 | 8 | 15 | |
| Jomphe J.-F., She. | 7 | 8 | 15 | |
| Boucher Philippe, Lav. | 3 | 12 | 15 | |
| Duchesne A., Dru. | 8 | 6 | 14 | |
| Whitton Dave, Lav. | 6 | 8 | 14 | |
| Campbell Jim, Hul. | 9 | 4 | 13 | |
| Veilleux Eric, Lav. | 6 | 7 | 13 | |
| Lalonde P.-F., Hul. | 4 | 9 | 13 | |
| Tremblay V., Dru. | 8 | 4 | 12 | |
| Bordeau F., Hul. | 2 | 10 | 12 | |

| Joueur | G | P | N | Min | Ba | Bl | Moy. |
|-------------------------|---|---|----|-----|----|----|------|
| Daigle Alexandre, Vic. | 5 | 6 | 11 | | | | |
| Beaucage Marc, Lav. | 4 | 7 | 11 | | | | |
| Bordeleau S., Hul. | 2 | 8 | 10 | | | | |
| Savoie Claude, Vic. | 4 | 5 | 9 | | | | |
| Doiron Shane, Hul. | 3 | 6 | 9 | | | | |
| Trépanier Pascal, She. | 2 | 7 | 9 | | | | |
| Jutras Claude jr., Hul. | 5 | 3 | 8 | | | | |

CHAMPIONNAT DU MONDE

Ronde préliminaire

Groupe A

| Équipe | Mj | G | P | N | Bp | Bc | Pts |
|----------|----|---|---|---|----|----|-----|
| Canada | 2 | 2 | 0 | 0 | 6 | 1 | 4 |
| Russie | 2 | 1 | 0 | 1 | 6 | 4 | 3 |
| Italie | 2 | 1 | 0 | 1 | 2 | 3 | 3 |
| Suède | 2 | 1 | 1 | 0 | 2 | 4 | 2 |
| Suisse | 2 | 0 | 2 | 0 | 0 | 3 | 0 |
| Autriche | 2 | 0 | 2 | 0 | 2 | 5 | 0 |

Groupe B

| Équipe | Mj | G | P | N | Bp | Bc | Pts |
|--------------|----|---|---|---|----|----|-----|
| Rép. Tchèque | 2 | 2 | 0 | 1 | 6 | 1 | 3 |
| Finlande | 2 | 1 | 0 | 1 | 3 | 1 | 3 |
| Allemagne | 2 | 1 | 1 | 0 | 7 | 5 | 2 |
| E.-U. | 2 | 0 | 0 | 2 | 2 | 2 | 2 |
| France | 1 | 0 | 1 | 0 | 0 | 2 | 0 |
| Norvège | 1 | 0 | 1 | 0 | 0 | 6 | 0 |

Lundi, 19 avril

Canada 2 Suisse 0

Finlande 1 E.U. 1

Russie 4 Autriche 2

Finlande 2 France 0

Mardi, 20 avril

Allemagne vs France, 9h30

Canada 4 Suède 1

Rép. Tchèque 5 Allemagne 0

Rép. Tchèque vs Norvège, 14h

Mercredi, 21 avril

Italie 1 Suisse 0

Finlande 1 E.U. 1

Mercredi, 21 avril

Allemagne vs France, 9h30

Mardi, 20 avril

Italie vs Suède, 14h

Rép. Tchèque vs Norvège, 14h

Mercredi, 21 avril

Allemagne vs France, 9h30

Canada 4 Suède 1

Rép. Tchèque 5 Allemagne 0

Rép. Tchèque vs Norvège, 14h

Mercredi, 21 avril

Allemagne vs France, 9h30

Canada 4 Suède 1

Rép. Tchèque 5 Allemagne 0

Rép. Tchèque vs Norvège, 14h

Mercredi, 21 avril

Allemagne vs France, 9h30

Canada 4 Suède 1

Rép. Tchèque 5 Allemagne 0

Rép. Tchèque vs Norvège, 14h

Mercredi, 21 avril

Allemagne vs France, 9h30

Canada 4 Suède 1

Rép. Tchèque 5 Allemagne 0

Rép. Tchèque vs Norvège,

Les Nordiques profitent des largesses de Roy

Le Canadien s'incline 4-1 et tire de l'arrière 2-0 dans la série

Robert Laflamme

QUEBEC
Presse Canadienne

Les largesses de Patrick Roy ont suffi aux Nordiques qui ont réussi trois buts en première période pour battre le Canadien 4-1, hier, au Colisée.

Les hommes de l'entraîneur Pierre Pagé ont pris les devants 2-0 dans la série demi-finale quatre-de-sept de la division Adams qui se transporte au Forum.

Bafoués au cours des 40 premières minutes de jeu, le Canadien a connu un regain d'énergie en troisième période mais ce fut trop peu trop tard. Il a encaissé son neuvième revers de suite à l'extérieur en séries.

Brian Bellows, un des meilleurs chez les perdants avec Benoit Brunet, a privé Ron Hextall d'un jeu blanc avec moins de neuf minutes à jouer au match.

Claude Lapointe, qui a encore offert une solide performance, a concrétisé la victoire en lançant dans le filet abandonné. Lapointe a également mérité deux passes.

L'issue de la partie s'est décidée en première période au cours de laquelle les Nordiques ont étourdi le Canadien.

Curtis Leschyshyn et Scott Young, deux fois, ont ébranlé la confiance de Roy, qui a mal paru sur les deux buts de Young, et de ses coéquipiers.

Ridiculisé par les amateurs, Roy n'a peut-être pas été l'égal de Hextall mais a été mal appuyé par les meilleurs attaquants qui n'ont pas répondu à l'appel de l'entraîneur Jacques Demers. Les Ste-



Guy Carbonneau et Adam Foote bataillent pour la rondelle tout juste devant le filet des Nordiques.

photo Presse Canadienne

phan Lebeau, Vincent Damphousse et Kirk Muller ont été fort discrets.

En avant 3-0, les Nordiques, visiblement moins nerveux que dimanche dernier, ont bien protégé l'avance. Hextall s'est occupé du reste.

«On veut Racicot...»

Les Nordiques ont dominé le premier vingt de façon outrageuse. Roy a paru faible sur deux des trois buts qu'il a accordés mais il n'a pas reçu l'appui de ses coéquipiers.

Il a été mitraillé de 18 tirs parce que le Canadien a laissé les rivaux manoeuvrer à leur guise au lieu d'imposer le rythme.

La foule a ridiculisé Roy après le deuxième but de Young, le troisième des Nordiques, en réclamant la présence de Racicot.

L'arrêt qu'a réalisé Hextall aux dépens de Paul DiPietro a semblé fouetter les Nordiques. DiPietro a été chassé sur la séquence parce qu'il a bousculé le gardien.

Leschyshyn a ouvert le pointage quelques instants plus tard à l'aide d'une frappe. Mike Keane aurait pu déblayer la rondelle mais il a fendu l'air.

Young a doublé l'avance à la 12e minute. Sa frappe en provenance de la ligne bleue a fait mal paraître Roy.

Moins de deux minutes plus tard, le gardien a encore été surpris par la force du tir de Young qui a fouetté la rondelle bondissante à une dizaine de mètres du

filet.

But refusé

Le Canadien a été plus agressif en deuxième période mais malheureusement pour lui, ses efforts ont été vains. Hextall a été solide.

Brian Bellows croyait bien qu'il avait réduit l'écart à la 16e minute mais le juge vidéo a tranché que la rondelle n'a avait pas franchi la ligne rouge du but.

La reprise du jeu, vue sous plusieurs angles, a semblé montrer qu'Hextall a récupéré le disque dans le but avec la mitaine.

Les Nordiques n'ont pas maintenu le rythme effréné du premier vingt. Ils ont quand même raté d'excellentes chances à l'attaque.

La foule s'est levée en bloc à mi-chemin pour manifester son appréciation du travail des siens.

SOMMAIRE

MONTRÉAL 1 QUÉBEC 4

| Première période | |
|---|------------|
| 1. Québec, Leschyshyn 1 (Kamensky, Sakic)(ani) | 4:19 (ani) |
| 2. Québec, Young 2 (Lapointe) | 11:41 |
| 3. Québec, Young 3 (Lapointe, Duchesne) | 13:56 |
| Pénalités : DiPietro Mtl 3:46 | |
| Deuxième période | |
| Aucun but. | |
| Pénalités : Lebeau Mtl, Kamensky Qué 1:00, Ricci Qué 15:59, Odelein Mtl, Owen Qué 18:47, Bellows Mtl 19:34. | |
| Troisième période | |
| 4. Montréal, Bellows 2 (Odelein) | 11:05 |
| 5. Québec, Lapointe 1 (Ricci)(fd) | 19:23 |
| Pénalités : Odelein Mtl, Lapointe Qué 11:29. | |
| Tirs au but | |
| Montréal | 8 10 15 33 |
| Québec | 18 14 8 38 |
| Gardiens : Montréal: Roy (P, D 2); Québec: Hextall (6, 2-0). | |
| Avantages numériques Montréal: 0-1; Québec: 1-2. | |
| Arbitre : Don Koharski. Juges de lignes : Mark Pare, Bob Hodges. | |
| Assistance : 15.389. | |

Mike Lansing conduit les Expos à un gain de 7-3

Michel Lajeunesse

MONTRÉAL
Presse Canadienne

Monsieur Tim Wallach rencontre donc Monsieur Mike Lansing.

Pendant que l'ancien joueur de troisième but des Expos s'amenaient au Stade olympique dans un nouvel uniforme, celui des Dodgers de Los Angeles, Lansing, la nouvelle trouvaille des Expos, produisait encore quatre points pour conduire les siens à une victoire de 7-3 devant une foule annoncée de 10 404 spectateurs.

Lansing a claqué trois doubles, égalant ainsi un record d'équipe, et a été impeccable en défensive.

Il présente une moyenne de

RÉSULTATS

| HOCKEY | |
|---------------------------------|--------------------------------|
| LIGUE NATIONALE | |
| Montréal 1 Québec 4 | (Québec mène la série 2-0) |
| Buffalo 4 Boston 0 | (Buffalo mène la série 2-0) |
| New Jersey 0 Pittsburgh 7 | (Pittsburgh mène la série 2-0) |
| NY Islanders 4 Washington 4 (P) | |
| LHJMO | |
| Hull 2 Sherbrooke 3 | (Sherbrooke mène la série 3-2) |
| BASEBALL | |
| LIGUE NATIONALE | |
| Los Angeles 3 Montréal 7 | |

| | |
|----------------------------------|--|
| Atlanta 5 Floride 4 | |
| San Diego 3 Philadelphie 3 (10e) | |
| Cincinnati 5 Pittsburgh 0 | |
| San Francisco 1 New York 1 (10e) | |
| Houston 0 Chicago 2 (7e) | |
| Colorado 0 St. Louis 5 (7e) | |
| LIGUE AMÉRICAINNE | |
| Texas 1 Detroit 3 | |
| Chicago 1 Baltimore 1 (9e) | |
| Milwaukee 0 Minnesota 10 | |
| Toronto 2 Kansas City 8 (7e) | |
| Boston 1 Seattle 0 (1ère) | |
| New York 1 Oakland 1 (ère) | |
| Cleveland 0 Califorme 0 (1ère) | |

.418 et a déjà produit 14 points, deux sommets chez les Expos. Pas si mal pour un jeune homme qui ne devait être que réserviste.

Mais le nouveau joueur de troisième but des Expos n'a pas tout fait seul. Larry Walker a claqué un circuit de deux points, son troisième de la campagne, et Wil Cordero a ajouté un circuit en solo, son premier de la campagne. Tous ces points ont été débités à la fiche du partant Tom Candiotti (0-2), qui a cédé six points à la suite de huit coups sûrs et cinq buts sur balles en cinq manches et deux tiers de travail.

Le gaucher Chris Nabholz (1-0) a mérité sa première décision de la saison quand il a offert, et de loin, sa meilleure performance.

Il a cédé sa place à Mel Rojas après avoir accordé un double et un simple en huitième.

Mais il avait auparavant limité les Dodgers à deux simples et trois buts sur balles. En sept manches, le gaucher a cédé deux points à la suite de quatre coups sûrs et trois buts sur balles. Il a retiré six frappeurs sur des prises.

Les Dodgers ont marqué tous leurs points en huitième.

Après un double de Mike Shar-

person et un simple de Bret Butler, coups sûrs accordés par Nabholz, Rojas a atteint Eric Davis pour remplir les coussins. Un roulant de Mike Piazza a produit un

premier point et Eric Karros a poussé deux autres coureurs au marbre avec un double dans la droite. Rojas a cependant mis fin au match pour protéger une cin-

quième victoire.

Lansing a complété sa journée de travail avec son troisième double en fin de huitième, poussant ainsi Sean Berry au marbre.

Les Sabres surprennent de nouveau Fuhr repousse 34 tirs

BOSTON
Associated Press

Grant Fuhr a repoussé 34 rondelles et ses coéquipiers l'ont aidé avec du superbe échec-avant, de sorte que les Sabres de Buffalo ont continué de surprendre en remportant une deuxième victoire de suite à Boston, où ils ont blanchi les Bruins 4-0 hier.

Wayne Presley, Randy Wood, Alexander Mogilny et Dale Hawerchuk ont déjoué Andy Moog (trois fois) et John Blue, permettant aux Sabres de rentrer à Buffalo avec une avance de 2-0 sur les champions de la division Adams.

Fuhr, qui avait exécuté plu-

sieurs arrêts acrobatiques dans la victoire de 5-4 dimanche, a eu la tâche plus facile cette fois, car même si les Bruins ont réussi plus de tirs au filet, plusieurs venaient de loin et les défenseurs des Sabres ont généralement menotté leurs adversaires.

Pour Fuhr, il s'agissait d'un premier blanchissage dans les séries depuis 1989 dans l'uniforme des Oilers d'Edmonton, avec lesquels il a remporté cinq coupes Stanley en 10 ans.

Penguins 7, Devils 0

Les Penguins de Pittsburgh ont établi un record de la Ligue nationale en remportant une 13e victoire de suite en séries éliminatoires quand ils ont écrasé les

Devils du New Jersey 7-0, hier.

Les Penguins, qui sont favoris pour remporter la Coupe Stanley, ont battu la marque de 12 victoires de suite établie par Oilers d'Edmonton en 1984-85. Ils sont invaincus à leurs 20 derniers matchs (19-0-1). Ils avaient remporté 17 victoires de suite, un record du circuit, avant de faire match nul contre les Devils du New Jersey à leur dernier match de la saison régulière.

Ron Francis a récolté quatre passes, Shawn McEachern a marqué deux buts et Mario Lemieux a réussi un but en désavantage numérique, son troisième but en deux matchs. Il a été limité à un seul point hier.

RIEN PAYER

AVANT JANVIER 1994*

mélateck

Ce magnifique mobilier comprenant 7 morceaux offre la solution aux problèmes de rangement. "Bleach et noir".

Disponible en blanc et noir ou blanc seulement.

Seulement

989\$



mélateck

Tables d'appoint disponibles

89\$ ch.

Ce centre de divertissement de construction solide comblera les plus exigeants tout en respectant votre budget.

Disponible en blanc

349\$



* Prix en vigueur jusqu'au 30 juin 1993. Taxes en sus. * RIEN A PAYER avant le 12 janvier 1994 sur les meubles sélectionnés. RIEN A PAYER avant 3 mois sur les électroménagers et les appareils électroniques. Aucun paiement, aucun intérêt. Ne payez que les taxes de vente. Sujet à l'approbation de crédit.

Nouvelles heures d'ouverture :
Lundi, mardi, mercredi : 8 h 30 à 17 h 30
Jeudi et vendredi : 8 h 30 à 21 h
Samedi : 9 h à 17 h.

OUVERT TOUS LES LUNDIS

Quantités limitées



CARTE DE CRÉDIT
MEUBLES GÉMO

DISPONIBLE

MEUBLES GEMO

727 Cowie, Granby
378-9300